

# La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE



Redacción . . .  
Administración Costa, 2  
Talleres . . . . .  
APARTADO CORREOS 140  
TELÉFONOS :  
Redacción . . . . . 1004  
Conferencias . . . . . 1707  
Administración . . . . . 2422

Año VII

Zaragoza - Miércoles, 7 de enero de 1931

Núm. 1.645

## ACTUALIDAD INTERNACIONAL

### El programa de trabajo del Gobierno alemán

En ocasión de la fiesta de Año Nuevo, ante el mariscal Hindenburg, presidente de la República alemana, ha expuesto el general Groener, ministro de Reichswehr, en nombre del Gobierno que preside Brüning, el programa ministerial de Trabajo para el año que comienza.

Según el programa expuesto, las reivindicaciones oficialmente apetecidas por el Reich son: "Modificación o supresión del Plan Young". "Intervención permanente de las minorías, necesaria para garantizar su protección". "Equilibrio en los armamentos, siendo el de Alemania proporcionado al de las otras potencias".

En apoyo de la modificación o supresión del Plan Young aduce el Gobierno alemán la situación económica mundial que impide al pueblo alemán soportar las cargas impuestas por su aplicación.

Respecto al problema de las minorías tiene el Gobierno del Reich el compromiso moral de mejorar la situación de sus antiguos connacionales, ahora súbditos de Polonia o Checoslovaquia.

Y en cuanto al desarme intervendrá el Ministerio que preside Brüning enérgicamente para hacer respetar el principio de seguridad, igual para todos, sin la cual una paz verdadera sería lo imposible.

Las declaraciones del Gobierno han provocado en Alemania, en la Prensa derechista y centrista, fervores elogiosos, estimulando a la vez al canciller Brüning para mantenerse en tan resuelta actitud, defendiendo las justas reivindicaciones que anhela el pueblo alemán.

### LA UNIÓN NACIONAL YUGOESLAVA

Frente a estas aspiraciones, bien templadas y ecuanímes, del Gobierno alemán, y las manifestaciones de Mussolini, favorables a una posible revisión de los Tratados de Paz concertados, se alza la Unión Nacional Yugoslava de reciente creación en Belgrado.

Esta nueva entidad nace con un exclusivo objeto: combatir todo intento de revisión de los Tratados concertados.

Le apoyan e integran el Comité organizador, Mitráldo Vetch, ex ministro del Interior, y todos los directores de los diarios de Belgrado.

Las inscripciones de afiliados son ya numerosísimas, adquiriendo ya en sus comienzos la Unión Yugoslava un carácter verdaderamente nacional. S. S.



Niños y niñas del Hospicio provincial, después del reparto de juguetes celebrado en el benéfico establecimiento. (Foto. A. de la Barrera)

## TRAGICO ATROPELLO EN LA MUELA

### Un niño es arrollado y arrastrado por un automóvil, falleciendo a consecuencia de las lesiones que se produce

#### UN VECINDARIO SUFRIDO

Bien merece el calificativo de sufrido el vecindario del pueblo de La Muela, siempre acechado por la desgracia en forma de atropello motiva-

do por el desenfreno de algunos automovilistas forasteros.

Ya en el año pasado fueron varias las desgracias, algunas de graves consecuencias, que se hubieron de lamentar, ocurridas en pleno pueblo ante el asombro y espanto de sus pacíficos moradores.

Ahora parece se inicia la racha con el comienzo del año y mucho nos había de congratular que atropellos como el reciente acaecido no tengan posible reiteración.

#### EL ACCIDENTE

Poco después de comer en su casa, sobre la una y media de la tarde, trató el niño Ambrosio Martínez Mateo, de tres años, de cruzar la calle Mayor del pueblo, que es a su vez trozo de la carretera de Madrid a Francia.

El niño intentó pasar la calle precisamente por donde marca el kilómetro 299,42 de la mencionada vía.

Pero la fatalidad dispuso que en este preciso momento hiciese irrupción a toda marcha, según testigos presenciales, el automóvil número 4.506, N. S., matrícula de Francia, conducido por Emilio García Valentín.

El niño fué alcanzado, atropellado y arrastrado unos cinco metros por el coche, hasta que su conductor logró pararle.

#### LA ABNEGACION DEL COMANDANTE DEL PUESTO DE LA BENEMERITA

El cabo comandante del puesto de la Guardia civil, Pedro Burillo, fué fortuito testigo presencial del atropello. Se hallaba asomado a un bal-

cón de la casa-cuartel e inmediatamente bajó a la calle en auxilio del niño atropellado.

El desventurado Ambrosio Martínez era recogido momentos después por el cabo Burillo y el conductor del automóvil, y sin pérdida de momento lo llevaron a la casa del médico don Carlos Alvira, quien, con ejemplar diligencia, trató de proporcionar al niño los socorros que requería su gravísimo estado. Desgraciadamente, resultaron inútiles y el niño falleció momentos después. Había quedado materialmente destruido.

#### EL CONDUCTOR Y LOS OCUPANTES SON DETENIDOS

El cabo Burillo, auxiliado por los guardias del puesto, procedió en seguida a la detención del chófer y de los ocupantes del vehículo, que eran José García Valentín, hermano del conductor; Antonio Ferrer Batista y Francisco García Escudero, los cuatro vecinos de Barcelona. Los detenidos, con el coche, fueron puestos por la Benemérita a disposición del Juzgado municipal.

#### IMPRESION EN EL VECINDARIO

Este nuevo y mortal atropello causó a los vecinos de La Muela hondísima y muy penosa impresión. Se lamentaban de su indefensión ante los automovilistas que, con harta frecuencia, suelen cruzar a bastante marcha su calle principal, como es costumbre en el pueblo, bastante frecuentada.

Los vecinos prodigaron a la familia, justamente atribulada, del in-

## LAS SESIONES

### Asamblea territorial de Tribunales de menores

Como ya anunciamos oportunamente, durante los días 3 y 4 del actual se ha celebrado en esta ciudad una asamblea de los Tribunales tutelares de menores de Aragón y Rioja, vinculados particularmente por los servicios auxiliares del Reformatorio del Buen Pastor.

Las sesiones fueron presididas por don Inocencio Jiménez Vicente, vocal de la Unión Nacional de estos Tribunales.

Y asistieron: por el Tribunal de Huesca, su presidente, don Miguel Mingarro; vocales señores Gómez Lafuente y señor Loste, con el técnico señor Gil, y secretario, señor Sierra; representaron al Tribunal de Teruel el vicepresidente señor Giner Pitarich y secretario señor Albalate; al de Logroño el vicepresidente, señor Martínez de Salinas y vocal señor del Río, y concurrió el pleno del de esta ciudad.

La primera sesión se dedicó al estudio y discusión de los temas, ponencias de los señores Lasala, presidente del de la capital, y vocales señores Talayero y Guallar López de Goicoechea, sobre "Los menores deficientes mentales y organización de instituciones para su educación", "El art. 846 del Código penal y la asistencia de los menores al cine", "Estadística de las actuaciones de estos Tribunales" y "La aplicación del artículo 846 en relación con la obligatoriedad de la instrucción primaria.

También fueron objeto de la atención de la asamblea en la sesión, dividida en mañana y tarde del día 3, los temas llevados por el Tribunal de Huesca, sobre aplicación de los artículos 845 y 842 del Código penal y otros de notable interés que se refieren a la salud de los menores.

El día 4 se reunieron los asambleístas en el gabinete psicotécnico del Reformatorio del Buen Pastor para el examen y discusión de las experiencias que se realizan con motivo de la observación del educando y coordinación de los servicios de esta índole entre los Tribunales que se auxilian del reformatorio.

Se dirigieron telegramas de salutación al presidente de la Unión Nacional, señor Ibarra, y al de la Comisión directiva, y al obispo de Sogorb fundador de la Orden, que tiene a su cargo el reformatorio.

En las reuniones hubo el mayor entusiasmo y es de notar que es la segunda asamblea de esta índole que se celebra desde la constitución de la Unión Nacional.

## UN GUARDA JURADO AGRESIVO

### Con la tercerola golpea a un niño que iba a coger regalo, causándole lesiones de consideración

Cerca de Zaragoza, en una finca propiedad de don Luis González, se hallaba su guarda jurado, Joaquín Calvo Miguel, de 28 años.

Vió que varios niños penetraron en el campo con intención de coger regalo, y con la tercerola que llevaba dió un golpe fuerte al muchacho Antonio Gulliz M., de 13 años de edad, produciéndole una herida contusa en la región parietal izquierda de pronóstico reservado.

El agresivo guarda fué puesto por la Guardia civil a disposición del Juzgado de guardia.

El infeliz niño toda clase de condolencias.

#### LLEVABA EL COCHE EXCESO DE VELOCIDAD Y EL CONDUCTOR NO TOCÓ LA BOCINA

En la comunicación elevada por el cabo comandante de la Guardia civil, como testigo presencial del atropello, hace constar que el coche llevaba exceso de velocidad y su conductor no tocó la bocina.



Yanquilandia es el país donde Carrie Rivet vió la luz primera. Una luz triste, porque Carrie nació sin manos.

Pero, ¡lo que puede la voluntad! A pesar de que Miss Rivett no cuenta más que 15 primaveras, pinta, cose, hace calceta, crochet y toca el piano. Aún hace más. Pinta maravillosamente, sujetando los pinceles con los puños.

(Foto. Contreras y Vilaseca)

**Suscripción a favor de la familia del infortunado Mariano Cañas**

Suma anterior, 656'90 pesetas.  
 Julia Gil, 0'50; Ricardo Jomillón, 0'50; Toribio Aznárez, 5; Juan Mundi, 2; José Custanday, 0'50; Román López, 0'25; Federico Gasca, 1; Martín León, 2; Antonio Galino, 0'50; Miguel Benedi, 2; Andrés Ruberte, 0'50; José Luesma, 5; Gregorio Diego, 0'50; Indalecio Diez, 0'25; Bruno Lisboa, 0'50; Pilar Roche, 1; Florentino Benedi, 1; José Tudela, 1; José Neila, 2; José Tafalla, 0'25; José Claver, 3; José María Izquierdo, 5; Félix Latre, 5; Sixto Lamarca, 1; Eusebio Gómez, 5; José Ramiro, 0'75; Fernando Gallina, 5; Santiago Vicente, 5; Antonio F. de Heredia, 3; Victor Gracia, 1.  
 Suma y sigue, 723'90 pesetas.

**DE PASO**  
**Mi amiga ha escrito un libro**

Un trabajador que emigra, es un capital que se pierde; un artista que vuela a otros países más amparados, un alma que busca mejor nido, y si es un pensador el que, empujado por la intransigencia, toma el pasaje, una amputación cruel a la patria.  
 Esto, que muchas veces lo he pensado viendo huir a muchos, lo pensé y lo sentí en lo más vivo del corazón viendo cómo una mujer, cerebro, delicadeza y hermosura, huyó de nuestro lado como en siglos de ignominia los cultos árabes de Córdoba a la vista de la Cruz Verde.  
 No estamos tan sobrados de ingenios, ni en el ayaquel de nuestras disponibilidades hay tantos seres—

artículos que poder garantizar— para que, con ceguera torpe, barramos de este pródigo suelo a figuras como la que no más ir a América fué tasada en toda su importante valía. Me refiero a Consuelo Berges, escritora nortea que pasará a las antologías.  
 ¿Que no la conoces? Lo sé y no me extraña, pero es porque... no quisieron que la conocieras. Sus escritos galanos y hondos eran escritos de "peligrosa adaptación", como dijeron los que, acosándola casi por hambre, la vieron partir de Santander un día de cielo franciscano y de mar de tormenta.  
 En América tuvo un acogimiento cariñoso y honroso. Las más altas tribunas del Perú fueron pisadas por su pie. El arte de su galano decir hizo que las ovaciones fueran tales que alguien ha dicho que eran salvas a su gloria. A seguido, y tras cruzar los Andes, vino a vivir a la República Argentina, donde la alta Prensa le ofrece sus planas, y donde, labrándose un gran nombre, gana el pan con el que ir viviendo. La colonia de España la estima por lo que aquí no la supieron estimar, y es directora de una revista muy bella, y sabe, ágil y suficiente, junto a un ensayo de enjundia, rimar crónicas de delicadeza insuperable. Baste decir —para los que me quieran entender— que esta gran escritora, sin presión de nadie, sin consejo alguno, empezó a firmar sus cosas con este luminisísimo pseudónimo: "Iasniana Poliana".

acaba con la resignación de los lectores.

En "Defensa del hispanoamericanismo retórico" ahonda sutil, cierta y oportuna, y en el estudio "Los mitos indianistas" dice de su suspirada y de su afán por aprender lo que luego—a los que no lo hacen—, dice de manera sugestiva y nadora.

Mujer muy mujer no podía callar ante la guerra, y por ello, amparándose en cosas, a buen seguro lloradas, escribe algo en donde, si la prosa es oro, el espíritu es brillante lucero matutino.

Trabajos de menos consistencia, pero bellos como los dichos, son "Paradojas" y "Letrillas", que, acabando el tomo, acompañan al estudio crítico más consistente de cuantos el cronista conoce acerca de la labor literaria de otra mujer admirable: Concha Espina.

Con esto y con decirnos que prologa el libro la inquieta poetisa madrileña (que ya conocen mis lectores, pues hace poco hablé aquí de un tomo suyo), Concha Méndez Cuesta, basta; pues de no, llenaría todo el periódico en elogio merecido de esta brava española que, sin más bagaje que su cerebro, y sin más ayuda que su esperanza, ha fincado en América con cimienta de granito.

Para ella y para su compañera y amiga, van, en estos renglones, cariños muy sinceros.

Se lo merecen. Españolas de raza se fueron por el mismo camino y por igual razón que el gran Curros Enríquez, para quizá no volver más.

Yo, sacando al sentimental que me ha estropeado la vida, puede que les gritara: ¡Volved!; pero si analizo, pienso y taso, tengo que decirles: ¡Quedaos!

Esto está igual que lo dejasteis. Los galeotes, siguen apedreando al Caballero de la Triste Figura, y los duques mofándose de su virtud y generosidad.

¡No, no venid!... ¡no venid!...

FERNANDO MORA

**EL DIA DE REYES**

**FRIO Y JUGUETES**

El año pasado trajeron los Reyes Magos agua, mucha agua; en el presente vino con ellos el frío invernal, la helada. Quizá el día de ayer haya sido uno de los más fríos del invierno.

Pero ello no fué óbice para que los pequeñuelos, tras impaciente noche, hayan tocado "diana" al amanecer, ansiosos de conocer y de adueñarse del "encargo" que los Magos les habían dejado.

Y ha sido cuando el sol apuntaba el momento de la mayor algazara en las casas, cuando han comenzado las risas, los saltos y los gritos de placer, de dicha inefable de que la gente menuda disfrutaba contemplando los juguetes y objetos que habían de proporcionarles su diversión y sus goces.

Paralelamente a la alegría de los niños, se desarrollaba en los mismos instantes la satisfacción de los padres y mayores, satisfacción que llenaba el recuerdo de lo que ellos hicieron en su época y el orgullo de ser los autores de las criaturas que gozaban y de su felicidad.

Y todo ello hizo un agradable despertar para grandes y chicos, y un excelente comienzo del día, que después tuvo una continuación en escuelas, asilos y colegios, a donde también llegaron los Reyes Magos, dejando a raudales la alegría y la felicidad de que tan necesitadas están esas pobres criaturas que han nacido de espalda a la vida.

Simpático y agradable en extremo el día de Reyes, por ser el de mayor alegría y emoción para la infancia, hay que dar a su fiesta todo cuanto necesite, para que ni un solo niño pobre se quede sin juguete, para que ninguna criatura a quien la vida le es adversa deje de experimentar esa alegría inmensa, ese placer que proporciona la propiedad de unos juguetes; hay que evitar a todo trance que unos tengan muchos y otros ninguno. Fuera del regocijo infantil, el día dió poco de sí.

Solemnes festividades religiosas y visitas oficiales de autoridades y Corporaciones, según rezan la tradición y los cánones.

Y hasta las próximas.

**La presentación del doctor Rocasolano para la senaduría de la Universidad**

Como ayer dijimos, el señor Rocasolano ha remitido al ministro la dimisión del cargo de rector de la Universidad, por presentar su candidatura como senador por la Universidad y estimar incompatible con ella el Rectorado.

El escrito de presentación de la candidatura del señor Rocasolano va firmado por los profesores siguientes: Manuel Albareda Herrera, Miguel Allué Salvador, Benigno Baratech Montes, José María Belío Pallarés, Juan Cabrera Felipe, José Estella Bermúdez de Castro, Pascual Galindo Romeo, José Gaos González Pola, Eugenia Gómez Lafuente, Manuel Iñigo Nougues, Andrés Jiménez Soler, P. Juan Lite Ara, Miguel Mingarro, Juan Moneva y Puyol, Antero Noailles Pérez, Isaac Noguera Coronas, Timoteo Pamplona Escudero, Luis Pérez Serrano, Santiago Pi Suñer, Pedro de Pineda Gutiérrez, Luis Recaséns Serrano, Carlos Riba García, Enrique Rodríguez Mata, José Salarrullana de Dios, Gumersindo Sánchez Guisande, Miguel Sancho Izquierdo, Mariano Usón Sesé y Antonio Val Carreles.

En ese escrito exponen los firmantes los merecimientos de don Antonio de Gregorio Rocasolano, doctor en Ciencias físico-químicas, catedrático y rector. Y dicen:

"Nuestro candidato tiene bien probada su labor científica en su Laboratorio de Investigaciones Bioquímicas por él creado en esta Universidad, y estimamos que la representación en el Senado de nuestra Escuela estaría bien conferida a quien merece ser tenido por muy señaladamente distinguido en su especialidad profesional.

Tiene probado asimismo su amor a nuestra Universidad, en la que cursó sus estudios: a ella vino pocos meses después de obtener la entrada en el Profesorado, hace veintiocho años, en Cátedra de la Universidad de Barcelona.

Ha sido útil a esta Universidad: como docente, enseñando; como miembro técnico de su Facultad de Ciencias, fomentando sus enseñanzas; como rector, restableciendo en ella la paz que había padecido grave quebranto y la cordialidad entre sus claustros, lamentablemente interrumpida en los meses anteriores a su Rectorado.

Interesa a la Universidad que sea senador suyo don Antonio de Gregorio Rocasolano, pero también interesa a Aragón. Preside nuestro candidato hace algunos años la Academia de Ciencias de Zaragoza, cuya actividad ejercida en excursiones o en ciclos de conferencias o en exposiciones parciales diversas, eleva la consideración de Aragón como país y fomenta su cultura.

Interesa finalmente esa candidatura a los territorios que integran la Confederación Sindical Hidrográfica del Ebro, que comprende tierras de Soria, Navarra, Rioja y Aragón enteros (es decir, todo nuestro distrito universitario); la Confederación incluye en sí todo el porvenir económico de esos países, y don Antonio de Gregorio Rocasolano ejerce desde que se fundó cargo muy importante en la Confederación.

La presencia de nuestro candidato en las Cortes sería garantía de que la Universidad de Zaragoza se hallará protegida eficazmente contra todo daño o postergación; que igualmente defenderá y ayudará a mejorar la consideración oficial y la dotación suficiente de las otras enseñanzas diferentes de la Universitaria; que laborará en los problemas que al distrito Universitario afectan, por sus Escuelas, por los Centros docentes superiores, por la mejora de todos los servicios de instrucción que hoy existen.

Interesa también su presencia en las Cortes para defender allí los intereses más importantes de la Economía de la cuenca del Ebro, concentrados hoy en su Confederación Hidrográfica."

**FUNERARIA PINTAO**

San Pablo 42 - teléfono 30-28

**CLINICA ORTOPEDICA CAZZA**

Aparatos Ortopédicos para

**HERNIADOS**

Brazos y piernas artificiales

Corsés Ortopédicos

Desviaciones de pies y piernas

Consulta: 12-2 y 5-7 horas

Plaza del Pilar, 17, y 18 y 19 - Zaragoza



**LA ALCOBA FRIA**

Ya han pasado los primeros días terribles; estos días de estupor amargo, de aplanamiento infinito. Realmente, fué horrenda la desgracia. Tan horrenda como brusca. La fatalidad no gusta de anunciar sus golpes brutales. Los descarga arteralmente, de improviso.

Todavía dura "el pan de la boda", según gráfico decir del vulgo. Todavía no ha entrado en cuarto menguante la luna de miel. No hará más de seis meses que volvieron del viaje de novios. Vivían, pues, esa época deliciosa que sigue a todo enlace basado en la mutua inclinación de dos corazones.

El se despidió, como todas las mañanas, poniendo unos besos ruidosos en las mejillas de la muy amada. Bajó cantando la escalera, y cantando subió al coche que esperaba resoplando. Últimos adioses, de la calle al balcón. Promesa tácita de regresar antes de la noche, para asistir a una fiesta de mundo.

Y a las pocas horas el telefonazo trágico. Un accidente. Poca cosa. El marido lesionado. Había que ponerse en viaje.

Pudieron engañarle las palabras piadosas de los suyos. No le engañaba el corazón que, desde el primer momento, sintió el aletazo de lo irremediable. Quiso llorar y no pudo. A sus ojos no acudían las lágrimas. Se le cuajaron en el pecho, sofocándola. Afijándola, como si la atenazase una garra monstruosa. Así montó en el automóvil, entre parientes que pretendían darle consuelo. Así llegó a la clínica donde el adorado exhalaba el último suspiro.

Luego... ya no sabe más. Se encontró en su alcoba de soltera, rodeada de sus padres, de sus hermanos, de varios médicos, de un sacerdote, de parientes y amigos que sollozaban. Volvió a desfallecer. Hasta que un día encontróse toda vestida de negro en un sillón de la solana, junto a su madre que le acariciaba la frente, como de pequeña. Recobró la noción de las cosas. Recordó su desgracia. Lloró a mares.

Quince días corridos. Un mes quizá. Y por designio suyo irreductible ya ha vuelto al nido deshecho. A su casa. ¡Su casa! ¡Qué queda de aquello que fué su casita feliz? Un paraíso era cuando salió de ella. Y ahora...

Han querido que la menor de sus hermanas le acompañe una temporada. Y ella se ha negado. Quiere todo su dolor para ella sola. La pobre pequeña iba a sufrir viéndola llorar sin tregua y sin consuelo. Que se quede con los papás. Es mejor. Las penas hondas no se alivian repartiéndolas.

En el vestíbulo la han recibido la doncella y la cocinera. Las dos llorando. Las dos vestidas de luto. Las dos con un "¡pobre señorita!" en los labios, que a ella se le ha hundido como un puñal. Las ha besado largamente. Y ha huído, casa adentro, anegada en llanto y anegada en recuerdos dulcísimos.

Una terrible peregrinación por las estancias que aún conservan la huella de él, el perfume de él. ¡Su casa! No era su casa solamente. Era también la casa de él. La casa de los dos. El nido templado por la lumbre y la gracia de un buen amor. Y ahora... ¡Qué frío, qué lóbrego, qué sombrío todo! La casa está llena de noche. Llena de noche, aunque arden buñas esplendorosas aquí y allá. No es negrura de

noche la que entobreguece el nido deshecho. Es negrura de tristezas que nunca tendrán fin.

¿Cenar? No, no. Ni rezar tampoco. Pueden acostarse los servidores. Ella se acostará en seguida también. Que se acuesten sin ayudarla a desnudarse. Quiere estar sola, sola, sola.

Se cumple la orden. Sola ya, va y viene como una sonámbula, sin saber a dónde ni a qué. Un súbito terror la paraliza. Está frente a la alcoba. La alcoba intacta, donde durmieron ella y él la víspera del accidente aciago. Todo tan en orden, tan pulcro, tan nuevo, tan indiferente, como si por la vida de ella no hubiera pasado un huracán.

Llora sin lágrimas. Gime sin gritos. Parece como si se le parara el corazón, mientras se desciende con languidez las ropas sutiles. Un frío horrible, un frío que no ha sentido nunca, entumece su carne llena de vida y de juventud.

Y al dejarse caer en los colchones de pluma tiene la sensación de que se hunde en el mar. O de que la traga, poco a poco, golosamente, cruelmente, un agujero negro y hondo como las fauces de una fosa.

JUAN JOSE LORENTE

**Nunca fué discutido el chocolate Orús**

Siempre y por todos fué considerado como el mejor. Superó siempre en calidad a las marcas extranjeras, consiguiendo los primeros puestos en París y Londres.

Su fábrica, le elegante presentación, esmerado cuidado de limpieza, la buena presentación del personal y géneros o artículos de elección de superior calidad, hace que se enseñe al público la elaboración de sus ricos y afamados chocolates.

La Casa de más producción y venta de Aragón.

Fundador: JOAQUIN ORUS. ZARAGOZA

**CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA**

Unico establecimiento de su clase en la provincia FUNDADO EN 1873

Funciona bajo el Patronato, protectorado e Inspección del Gobierno y con arreglo a los preceptos de garantía establecidos en el decreto-ley del 9 de abril de 1926.

Los beneficios que obtiene aumentan anualmente las reservas y como es consiguiente, la seguridad de las cantidades que se le confían.

En 31 de marzo de 1930 tenía en circulación ..... 39.327 libretas En igual fecha el capital de los imponentes era de 46.939.328'08 ptas En 1929 les ha abonado por intereses ..... 1.289.408'01 "

Concede préstamos con garantía de valores públicos e industriales, y con la de alhajas, muebles, ropa, y efectos análogos en condiciones económicas ventajosísimas para los prestatarios.

Para facilitar a los imponentes la colocación de sus ahorros, esta institución se encarga gratuitamente de la compra de valores por orden de aquéllos.

Fuera de la capital no tiene sucursales ni representantes.

Oficinas: San Jorge, 10. - San Andrés, 14 y Armas, 30

**PASTILLAS CRESPO**

Tos, garganta, catarros

# LOS REPARTOS DE JUGUETES QUE HUBO AYER

## En las escuelas nacionales

El Ayuntamiento y Junta local de Primera Enseñanza, siguiendo la costumbre de años anteriores, organizó el acto, en extremo simpático, de distribuir juguetes a los alumnos de las escuelas nacionales en honor al "Día del niño".

La fiesta, por delegación del señor Jordana, fué organizada por el concejal señor Hernando, la que estuvo muy a tono con el fin que se propusieron al organizarla: llevar la alegría a casa del necesitado, pues su mandato primero fué ordenar a todos los maestros, ya que ellos pueden conocer mejor las necesidades de los niños, que formasen propuesta de los que consideraban más necesitados de entre los de su respectiva escuela, y hecho así, fueron adquiridos los juguetes necesarios para agasajar a los agraciados.

## SE ACERCA LA HORA SEÑALADA

Serían poco más de las once, cuando largas filas de niños, acompañados de sus respectivos maestros, discurrían por las calles de la urbe en dirección al edificio de la Lonja, lugar designado para celebrar el acto.

Allí se encontraba la banda provincial que dirige el maestro Borobia, que lo amenizó con escogidas piezas de su seleccionado repertorio, y varios concejales y representantes de la Junta local de Primera Enseñanza, que recibían a los bulliciosos escolares, designándoles el sitio que habían de ocupar.

El extenso local, que había sido dividido en tres zonas, ocupando la de la derecha, las niñas; la de la izquierda, los niños, y en el centro, en largas mesas, estaban colocados los juguetes, que más tarde habían de ser el contento y la alegría de pequeños escolares clasificados en grupos y rotulados con el nombre de la escuela a que pertenecían.

## COMIENZA EL ACTO

Próximamente a las doce, en la tribuna colocada al fondo de la zona central, tomaron asiento los concejales señores Hernando, Briz, Arbeloa, Guajardo, Sancho Muñoz, Soteras, Liria, Ortega, Ferrer, Morón y el jefe del Negociado de Gobernación, don Santos López; por la Junta local de Primera Enseñanza, don Roberto Sanjoaquin, y la secretaria, señorita Pilar Martínez; por las Escuelas Normales de Maestros de esta capital, sus respectivos directores, doña Guadalupe de Llano Armengol y don Ricardo Mancho Alastuey; y por la Inspección de Primera Enseñanza, la inspectora señora Larraga.

Al comenzar el acto el concejal don Pío Hernando se dirigió a los pequeños, explicándoles el origen de la fiesta en el ofrecimiento al Dios-hombre, por los Magos de Oriente: de incienso, como Dios; oro, como Rey y mirra, como hombre; la conmemoración de esta festividad en el seno de la familia por todo el orbe católico y el deseo del Ayuntamiento de que esta fiesta lleve alegría hasta los hogares más humildes de nuestra capital, no quedando así niño alguno sin recibir tan natural alegría a sus años, en este día.

Dió comienzo el reparto por las escuelas de niñas, cuyas alumnas recibían de manos de varios concejales el correspondiente juguete, siguiendo a continuación los niños.

Acababa de comenzar la fiesta cuando hicieron su entrada en el edificio el capitán general de la región, señor Fernández de Heredia, acompañado de su ayudante de campo y el alcalde, señor Jordana, con el fin de presenciar la distribución.

Era la una de la tarde cuando se dió por terminado el acto, retirándose las autoridades y organizadores altamente satisfechos del resultado, debido al celo e interés demostrado por sus organizadores.

## NO ES ESTE EL UNICO REPARTO

A más de los juguetes que se repartieron en este edificio se llevaron a cabo repartos parciales, a la misma hora, en las escuelas de párvulos de San Agustín, Ramón y Cajal, Libertad, Buen Pastor, Arrabal y Costa; escuelas municipales de Villacampa, Lugarico de Cerdán, Cascajo y Venta del Olivar, así como en todas las demás escuelas enclavadas en el término municipal.

Además de estos centros oficiales han recibido donativos de juguetes las siguientes entidades particulares: Casa Amparo, Asilo-Cuna de Nuestra Señora del Carmen, Asilo-Cuna

de San Antonio, La Caridad, Juventud Parroquial y Centro Ferroviario.

## LOS BENEFICIADOS

Sin contar los juguetes distribuidos en el grupo escolar Costa, se repartieron en el día de ayer más de siete mil quinientos juguetes a otros tantos niños necesitados que asisten a las escuelas nacionales y municipales.

## LAS CANTINAS ESCOLARES

Si la festividad del día hubiera quedado reducida a la distribución de juguetes, no hubiera sido completo para muchos niños y niñas que por la precaria situación de sus familias reciben diariamente los beneficios que extiende a la clase escolar esa obra denominada Cantina escolar; por lo que, no obstante hallarnos en pleno período de vacaciones, se proporcionó a los que diariamente reciben el sustento del mediodía durante los días electivos del curso, suculenta comida, cuyos "menús" renunciábamos a copiar por tener un gran parecido a los que recientemente publicamos con motivo de la inauguración de estas obras circun-escolares, en el presente curso académico.

## En La Caridad

Gran día fué el de ayer para esta santa Casa, que tanto honra a nuestra ciudad.

A las once de la mañana se procedió al reparto de juguetes entre los niños asilados y externos que a ella concurren. En una de las amplias dependencias del edificio habíanse dispuesto los juguetes que habían de hacer las delicias de los pequeñuelos. Estos, en número de quinientos aproximadamente, fueron desfilando con el mismo orden con que pudieran hacerlo las personas serias, para recibir de manos de las Hermanas el objeto que más fuera de su agrado.

Allí se hallaba presente, presenciando el reparto después de haber cuidado todos los detalles de organización, el presidente de la comisión ejecutiva del Consejo de Administración, don Julio López Bea; y con él los señores Aranguren, don Pascual Hernando, don Pascual Pérez y don Rafael Gómez Arroyo, de la comisión ejecutiva; el doctor Oliver y don Rudesindo Nasarre; los doctores Sala y don Ramón Celma, médicos del Establecimiento. También se encontraban en éste la señora doña Agueda Aldama de Fernández, presidenta de la Obra Antituberculosa; las señoritas de López Bea y las niñas de Portolés y de Escoriaza, que ayudaron a las Hermanas de La Caridad en el reparto de juguetes.

Después que éste tuvo lugar nos trasladamos a la dependencia donde está instalado el Asilo-Cuna, donde también los Reyes Magos habían dejado la huella de su paso. Los cincuenta niños que en él viven al amparo de la obra benéfica hallábanse jugando entre sus cunitas con la más angelical alegría reflejada en el rostro.

Seguidamente bajamos a los comedores. En uno de ellos hallábanse ya acomodados los quinientos niños asilados y externos; en el otro los pobres de la ciudad que tienen albergue en esa Casa, más los transeúntes y los que por un día reciben alimento con el certificado de la Delegación. Todos estos sumarían en total unos cuatrocientos.

La comida, muy bien aderezada, constaba de tres platos: sopa, paella y carne con patatas; vino, turrónes y cigarros puros.

Una vez más reconocimos en el día de ayer la gran obra benéfica de La Caridad y el inmenso servicio que presta a Zaragoza, teniendo una exigua dotación del Ayuntamiento.

Digna del mayor encomio es la labor que realizan el presidente, don Julio López Bea, y la comisión ejecutiva, que con las Hermanas de La Caridad son el alma de este benéfico Establecimiento, de cuyo alcance altruista la ciudad no se ha dado todavía perfecta cuenta, así como de las dificultades que tiene que vencer para realizar todos sus fines.

## En el Hospicio Provincial

Ayer fué un día feliz para los niños de los establecimientos provinciales de Beneficencia; la ilusión de los Reyes de Oriente llegó también para ellos como para los niños ricos que esperan ansiosos el amanecer para contemplar sus balcones visitados por los Magos.

A las nueve de la mañana todos

los niños asistieron a la misa celebrada en la capilla del Hospicio, cantando a coro lindos motetes.

Terminada la fiesta religiosa una cabalgata en la que figuraban los tres Reyes Magos, pomposos con sus arcaicas vestiduras y sus pelucas de lino, acompañados por sus papás y seguidos de la banda de música del Hospicio recorrió los establecimientos, dando a la ficción la realidad de sus ingenuos disfraces.

En uno de los salones de la escuela de niñas esperan los pequeños impacientes la llegada de los Magos con su carga de juguetes.

Como todos los años, la corporación provincial había querido presidir la fiesta y allí estaban representándola el presidente, señor Blesa; los diputados señores Sinués, Mainar e Iñigo; el jefe del Negociado de Beneficencia, señor Bastero; el director de los establecimientos, señor Vidal; el administrador, señor Moreno, y demás empleados de la casa.

Llegaron los Reyes con su carga extraordinaria de juguetes y repartieron más de 600 entre los niños de la Inclusa y menorcitos del Hospicio.

También para los mayores trajeron regalos. Fueron los de las niñas, bufandas de seda, velos y otras prendas, con las que, gozosas, se engalanarán en los días de asueto.

A los muchachos se les repartió dos pesetas a cada uno.

Para que la fiesta fuese completa hubo comida extraordinaria y asueto por la tarde.

Los Reyes trajeron, con sus juguetes, un completo día de ilusión para todos.

Como en años anteriores, en la sala de niños del Hospital se iluminó el precioso Belén y aparecieron, tras de las montañas de corcho nevado, los tres Magos, cuya visión alegre hizo iluminarse el rostro de los enfermitos.

También para ellos hubo juguetes, muchos juguetes, que se fueron amontonando sobre sus camitas de dolor.

¡Han pasado los Reyes...!

# EL PARIS QUE DESAPARECE



Lloramos aquí la desaparición de los establecimientos que fueron populares en otra época, los viejos cafés de los divanes y los espejos de enmohecidos marcos dorados; pero es general esta desaparición, porque en todas partes el galopar de la vida moderna arrolla los recuerdos de otro siglo, que en vano trata de sobrevivirse en nuestros días.

Recientemente ha cerrado sus puertas el café Procope, de París, en la rue de "L'Ancienne Comedie", próxima al bulevar St. Germain. Era el café más antiguo de París, el Pombo parisién, como quien dice. Lo fundó el siciliano Procopio hace la friolera de 240 años.

Por sus salones han desfilado interesantísimas figuras del París literario y artístico. Las lunas de sus espejos reflejaron muchas noches las siluetas de Voltaire, de Diderot, de Rousseau, de Marmontel... Los artistas de la Comedia francesa—frente a cuyo teatro se hallaba—fueron clientes de "Procope" hasta que el teatro se trasladó de sitio y el café perdió su significación.

Sin embargo, el segundo imperio le devolvió su fama; sus espejos vieron entrar en el café a Gambetta y a Rochefort, y otros personajes contemporáneos acudieron también a este histórico establecimiento, tan ligado a la vida de París durante más de dos siglos.

Tal es, en resumen, la significación de "Procope", café y restaurant el más antiguo de París, que acaba de cerrar sus puertas para siempre...

(Foto. Contreras y Vilaseca)

## UN HOMICIDIO EN MUNEHBREGA

# Un guarda de campo mata a un pastor

En el día de ayer ocurrió en este pueblo un suceso sangriento que ha impresionado dolorosamente al vecindario.

Sobre las siete de la tarde comenzó a correr el rumor de que el pastor Eustaquio Moros Ramón no aparecía, y que el ganado que cuida, de su propiedad, había sido encontrado en el monte y recogido por la Guardia Civil. Como quiera que al referido pastor le daban con alguna frecuencia ataques cardíacos, se supuso que le habría dado alguno de estos accidentes en el campo y que se hallaría en algún sitio enfermo o quizá muerto, no dándole, en un principio, mayor importancia al rumor.

Pero pocos momentos después se observó movimiento extraordinario de autoridades y se vió que el Juzgado municipal, con el médico titular y Guardia Civil, salía del pueblo por el camino de Monterde, y que le seguía un grupo con una camilla, y desde entonces comenzó ya a sospecharse se trataba de algo que no era un mero accidente.

Efectivamente, y habiéndose unido el que suscribe a las autoridades, llegamos al monte El Cortado, enclavado en la Dehesa del Torrejón de este término municipal, y dirigiéndonos al llamado cerro grande y en el sitio que le dicen La Carbonera, fué hallado el cadáver del pastor Eustaquio Moros Ramón, de 40 años de edad, vecino de este pueblo, el cual se hallaba boca abajo, y junto a él se veían manchas de sangre. Ordenado por el Juzgado el levantamiento del cadáver se pudo apreciar llevaba una herida de arma de fuego

en el muslo izquierdo, procediéndose por el Juzgado a extender la correspondiente acta y traslado del cadáver al Depósito judicial.

En seguida pudimos enterarnos que se trataba de un homicidio que había tenido lugar a las tres de la tarde del expresado día 5, y su autor, el guarda municipal de campo Fausto Muñoz Bueno, se hallaba detenido y confeso en el calabozo del Juzgado municipal.

Se ignoran los detalles y causas o motivos que hayan podido darse en este hecho, pues el Juzgado trabaja activamente, pero dentro de la mayor reserva; quizás la autopsia aclare

re algo el suceso, pues no existe testigo presencial alguno.

No se sabe que entre el interfecto y el homicida hubiera resentimiento alguno, y son dos personas que todo el vecindario las creía de buenos sentimientos y conducta; ambos se hallaban casados. El matador tiene cuatro y hijos menores y ninguno el muerto.

Se hacen mil cábalas y comentarios de cómo habrá podido suceder el hecho, pero no recojo ninguno de estos juicios, por no estimarlos acertados, siendo las autoridades judiciales las únicas que pueden decir cómo haya podido suceder el hecho. —EMILIO FAJARDO.

## NOTAS GRAFICAS DE LA REGION



TOBED. — Un grupo de guapas muchachas de la localidad, que ponen en los paseos domingueros una nota de bello colorido.

(Foto. G. de Olalde)

## AVISO

Se pone en conocimiento de los obreros que trabajan en la AZUCARERA DEL GALLEGO que el próximo viernes, día 9, a las seis de la mañana, reanudará la campaña.

# DE MADRID Y PROVINCIAS

## LA JORNADA EN LOS MINISTERIOS

**El general Berenguer continúa molesto por su lesión del pie y han acudido a sus habitaciones para felicitarle algunas personalidades**

**EL JEFE DEL CUARTO MILITAR DEL REY FELICITA AL GENERAL BERENGUER**

MADRID. — El jefe del Gobierno, aun cuando sigue mejorando de la lesión que padece, no abandonó durante todo el día sus habitaciones del Ministerio del Ejército.

Acudió a felicitarle la Pascua militar el jefe del Cuarto Militar del Rey, teniente general don Pío López Pozas.

En las listas colocadas en el zaguán del Ministerio firmaron numerosos jefes y oficiales.

**POR LA TARDE EL JEFE DEL GOBIERNO RECIBE A LOS PERIODISTAS**

Por la tarde el jefe del Gobierno estuvo en su despacho y por la noche le saludaron los periodistas, anunciándole que en la presente semana no se celebrará ningún Consejo de ministros.

**FALTA DE NOTICIAS EN LOS CENTROS OFICIALES**

Con motivo de la festividad del día

la paralización en los centros oficiales ha sido absoluta, careciendo de noticias de interés en todas partes.

**LA LIQUIDACION DE 1930**

MADRID. — El ministro de Hacienda dijo a los periodistas que mañana entregaría a la Prensa una nota que contiene un avance de la liquidación del presupuesto de 1930.

**UNA NOTA DEL MINISTRO DE ECONOMIA**

El ministro de Economía ha manifestado a los periodistas que mañana publicará una nota referente a los servicios de agricultura que dependen de su departamento.

**EL MINISTRO DE GOBERNACION RECIBE A LOS PERIODISTAS**

El ministro de Gobernación recibió a los periodistas, manifestándoles que sus noticias acusaban la más absoluta tranquilidad en toda la península.

No tenía otras noticias que comunicar a la Prensa.

## LA FIESTA DE REYES

**En diversos centros se han repartido juguetes a los niños pobres**

**LA REINA Y LAS INFANTAS EN EL DISPENSARIO DE LA CRUZ ROJA**

MADRID. — La festividad de los Santos Reyes se celebró con bastante animación, repartiéndose juguetes en los casinos, sociedades y centros regionales.

"Heraldo de Madrid" organizó una vistosa cabalgata que se dirigió a la Inclusa, repartiendo juguetes entre los niños acogidos en dicho asilo.

El Ayuntamiento hizo reparto de juguetes en los asilos y escuelas municipales.

Algunos teatros celebraron funciones infantiles, en las que se repartieron juguetes por las artistas. Concurrieron numerosos niños.

En el Dispensario Central de la Cruz Roja se celebró una fiesta, a la que asistieron la reina y las infantas repartiendo ropas y juguetes.

Por expreso deseo de las infantas se llevaron globos con destino a los niños pobres.

## LA VIDA PALATINA

**Se ha celebrado la capilla pública con la solemnidad de todos los años, haciendo el rey los donativos característicos del día**

**EL REGIO DESFILE HACIA EL TEMPLO**

MADRID. — Con la solemnidad acostumbrada se ha celebrado la capilla pública en palacio con motivo de la festividad de Reyes.

Las galerías de palacio desde las primeras horas de la mañana estaban concurridísimas.

La comitiva salió de las habitaciones regias a las once de la mañana, dirigiéndose al templo.

La comitiva estaba formada por los reyes, los infantes, damas de palacio, grandes de España y clases de etiqueta. La banda de Alabarderos interpretó una marcha militar.

En la capilla se cantó la misa en "sol" de Gounod.

Al ofertorio cantaron los maitines de reyes de Ledesma.

En la ceremonia ofició el patriarca de las Indias.

El monarca ofreció tres cálices conteniendo oro, incienso y mirra.

Terminada la ceremonia la comitiva volvió a las habitaciones regias.

Siguiendo la tradicional costumbre el rey ha regalado seis cálices a otras tantas iglesias pobres de Madrid.

**SUSPENSION DE LA RECEPCION EN PALACIO**

La recepción anual con motivo de la Pascua militar, ha sido suspendida este año por el luto de la familia real.

Dejaron tarjeta en Mayordomía mayor de Palacio numerosos jefes y oficiales.

## DISPOSICIONES MILITARES

**Se concede un aumento a los militares a partir de primero del mes actual**

**Las recompensas económicas a quienes prestaron servicio durante los sucesos**

**LA CUANTIA DEL AUMENTO**

MADRID. — El "Diario Oficial del Ministerio del Ejército" dispone que desde el primero de enero se aumenten los sueldos a los militares en la siguiente forma:

2.000 pesetas a los generales.

1.000 pesetas a los coroneles, tenientes coroneles y comandantes.

1.000 pesetas a los capitanes.

1.000 pesetas a los tenientes.

500 a los alféreces y músicos mayores.

Los mismos aumentos son aplicables a los asimilados de las categorías citadas.

Los aumentos son aplicables también a todos los colocados y disponibles.

Se exceptúa del aumento de 2.000 pesetas a tres tenientes generales que disfrutaban en la actualidad un sueldo de 30.000 pesetas.

Al personal de los Cuerpos subalternos de Ingenieros, personal del material de Artillería, pericial y no pericial, Cuerpos auxiliares y de

ciones que no son privativas de los elementos que lo componen.

Partidos políticos, sí. Gobiernos de partido, no.

No abdicó de los principios esenciales que mantuvo este verano en la asamblea celebrada en una ciudad fronteriza. Lamentaría que algunas palabras más puedan desilusionar a los partidarios. Tenemos un ambiente hostil, pero hemos de vencer recogiendo corrientes sociales y políticas del tiempo nuestro.

La juventud debe preocuparse del momento actual y debe tener presente que dentro de la Monarquía pueden realizarse todo género de conquistas liberales y democráticas.

Yo soy amigo del rey, mientras el rey sea amigo de la Constitución y del Parlamento. Y estoy seguro de que lo es.

En estos momentos no se puede ser monárquico con tibieza. Los que son monárquicos tibios, que deserten de nuestro campo. Nosotros queremos falanges entusiastas que sientan la Monarquía como es: consustancial con el progreso de la Patria y con la consecuencia de las ideas liberales y democráticas.

Es preciso que se produzca en los espíritus un momento de tregua.

A España le conviene mucho esa hora de paz. La hora del desequilibrio político y económico que acentuó al mundo ha repercutido hondamente en España. ¡Pobre de ella, si esta inquietud llega a afianzarse en sus entrañas! Aunque no sea conquistar la voluntad popular, hay que defenderle como solución que conviene al supremo interés de España.

El conde, terminada su conferencia, fué muy aplaudido.

Intendencia e Intervención, escribientes de oficinas militares, silleros, guarnicioneros y basteros, los que tienen sueldo superior a 3.000 pesetas: se les aumentan 500, y a los que disfrutaban un sueldo de 3.000 pesetas o inferior se les concede un aumento de 300.

Los licenciados del Ejército que prestan servicio de ordenanza en el Consejo Supremo de Guerra, Vicariato y Consejo del Colegio de Huérfanos del Ejército pasan de 1.000 a 2.000 pesetas.

A los celadores de edificios militares que tienen una o dos pesetas diarias se les aumenta una peseta.

El guarda del palacio de Buenavista tendrá 2.900 pesetas.

También se aumentan los sueldos de los porteros de las distintas dependencias militares.

La pensión de la Placa de San Hermenegildo subsistirá hasta que se perfeccione y se cobre la Gran Cruz.

Estos beneficios no se aplicarán al personal que esté en situación de reserva con anterioridad al primero de enero de 1931.

Las gratificaciones de mando y servicio en filas se aplicarán sólo como gratificaciones de mando en las unidades de la península, islas Baleares y Canarias y Marruecos.

Las gratificaciones de servicio en filas no registrarán para las tropas de Africa.

Estas gratificaciones consistirán en las siguientes cantidades:

Coroneles y asimilados: En la península e islas, 1.500 pesetas; en Africa, 1.000.

Tenientes coroneles, comandantes y asimilados: En la península, Baleares y Canarias, 1.000 pesetas.

En Africa, nada, excepto los primeros jefes de unidad armada orgánicamente independiente.

Capitanes y asimilados: En la península, Baleares y Canarias, 900 pesetas; en Africa, 480.

Subalternos y asimilados: En la península, Baleares y Canarias, 600 pesetas; en Africa, nada.

Los profesores de la Escuela Central de Tiro, Gimnasia y Equitación disfrutaban de gratificaciones extraordinarias análogas a las que disfrutaban los profesores de las Academias militares.

Las gratificaciones de casa para

Clinica Lacaustra Plaza la Seo, 13 De 12 a 2, de 5 a 6

Diplomado de los Hospitales de París.

**Hemorranas, varices, úlceras**

Cura radical sin operación.

Honorarios sólo los casos curados.

**Reumatismo, Ciática, Neuralgias**

## LOS SEVILLANOS SE LAS ENTIENDEN CON ROMANONES

**"No se puede decretar la muerte de los partidos políticos mientras no se cuente con fuerzas para reorganizarlos"**

**Sólo con la verdad de la expresión del pueblo puede restablecerse la paz en su espíritu**

**EL BANQUETE ORGANIZADO POR LOS LIBERALES EN HOMENAJE A ROMANONES**

SEVILLA. — Esta tarde se ha celebrado un banquete organizado por el partido liberal en honor del jefe político, conde de Romanones, al que asistieron más de seiscientas personas.

Los periodistas, por orden de la censura militar, se vieron obligados a someter las cuartillas de los discursos a su examen previo, antes de transmitir sus conferencias a Madrid.

La presidencia del banquete la ocupaban Romanones, conde de Halcón, Rodríguez Borbolla, que hizo una lidad.

**EL PRIMER DISCURSO CORRE A CARGO DEL SEÑOR RODRIGUEZ BORBOLLA**

En primer lugar habló el señor Rodríguez Borbolla, que hizo una dura crítica de la Dictadura. Aseguró que el partido liberal en Sevilla no se ha debilitado, y afirmó que seguirá laborando en defensa de sus ideales y de la Monarquía.

**OTROS ATAQUES A LA DICTADURA**

El señor Delcamino censuró a la Dictadura y examinó la situación política actual en España.

El conde de Halcón, jefe local del partido liberal, agradeció al conde de Romanones que sea Sevilla el lugar donde haya hecho las esperadas declaraciones.

Se congratuló de que los liberales aparezcan unidos como antes de la Dictadura.

Finalmente, pide a Romanones que a su regreso a Madrid se ocupe de la grave situación en que se halla el proletariado andaluz.

Brindó por la Monarquía.

**El discurso del conde de Romanones**

**ROMANONES SE LEVANTA Y LE APLAUDEN**

SEVILLA. — Al levantarse a hablar el conde de Romanones se le recibe con una salva de aplausos.

Renació el silencio el conde de Romanones pronunció el siguiente discurso:

"Me causa sorpresa ver unidos grupos compactos de liberales sevillanos, después de haberse decretado, desde el Poder, la muerte del partido liberal.

Mi discurso será simplemente una conversación.

Los partidos políticos necesitan una transformación, pero ¿dónde están los hombres capaces para transformarlos? No se puede decretar la muerte de los partidos políticos sino cuando se cuenta con fuerzas para reorganizarlos.

Estamos dispuestos a ceder el paso a nuevos partidos con programas y jefes nuevos. Los partidos políticos tienen una razón de existencia histórica. Su intervención beneficiosa en la vida política se remonta a tiempos lejanos. Sin ellos, no puede haber régimen parlamentario. Los partidos quieren existir mientras no existan otros instrumentos más fecundos y más prácticos, porque ellos son la única forma viable del desarrollo de los pueblos. Por ello urge preparar nuestras fuerzas políticas para la lucha electoral. Es preciso ir a las elecciones con un programa definido; mientras no haya Parlamento, no habrá normalidad.

Creo que el Gobierno, en las presentes circunstancias, hará unas elecciones leales que reflejarán el sentimiento de la mayoría de los españoles. Sólo con la verdad de la expresión del pueblo puede restablecerse la paz en su espíritu.

Las Cortes constituyentes de 1854 fueron la consecuencia de un pronunciamiento militar. Las del 1869 y las del 1877 también fueron motivadas por actos de fuerzas. Yo no conozco ninguna Cortes constituyentes convocadas por iniciativa del rey.

Sólo puede aspirarse dentro de este régimen a unas Cortes ordinarias. Creo que las Cortes que pueden reunirse ahora pueden hacerlo por las mismas garantías que las que aspiran los constitucionalistas.

Una de las primeras obligaciones del Parlamento es la liquidación del período pasado, en el que se contraerón responsabilidades. Fué un período inicuo. Se trata de la vista de un proceso.

Posteriormente, después de llegada la normalidad política se hace preciso transigir con nuevas agravaciones de los impuestos para ir a la deseada solución del problema financiero.

El problema monetario es el más hondo de los que tenemos planteados. Después del problema presupuestario, el problema más grande de España es el agrario y en la resolución de éste tiene puestas sus esperanzas el partido liberal.

Resuelto el problema agrario estarían solucionados el 80 por 100 de los problemas de la nación. Para resolverlo no basta mano dura, ni es suficiente el esfuerzo de un partido. Hace falta una labor conjunta inspirada en un programa definido.

Otro problema capital es el del Ejército, que debe resolverse para sentir definitivamente la interior satisfacción, apartándolo de las fun-

**▲ Cambó, aludido en el discurso del conde de Bugallal, contesta a éste en unos artículos periodísticos**

La exclusiva de estos artículos para la región aragonesa ha sido aquirida por

**LA VOZ DE ARAGON**

que comenzará a publicarlos tan pronto como Cambó haga entrega de ellos.

**LA VOZ DE ARAGON**

sigue así trayendo a sus columnas, sin reparar en sacrificio alguno, las opiniones de los prohombres políticos militantes en los diversos sectores de opinión. A las firmas de Gabriel Maura, doctor Marañón, Angel Ossorio y Julián Besteiro, va a seguir la de Francisco Cambó.

**▼**

NOTICIAS Y SUCESOS

**Cuando hacía la requisa del establecimiento penitenciario el director de una cárcel es víctima de una agresión por parte de un recluso**

**En plena representación se hunde una escalera y resulta herida una actriz**

**LA SALUD DEL DOCTOR MIRALLES**

**PALMA DE MALLORCA.** — Se halla en período agónico el arzobispo doctor Miralles. Se le ha administrado la extrema-

unción y los doctores desconfían de salvarlo.

**EL DIRECTOR DE LA CARCEL AGREDIDO POR UN RECLUSO**

**GRANADA.** — Cuando hacía una requisa en la cárcel el director del establecimiento, acompañado de dos oficiales de prisiones, fué agredido por el recluso Rafael Luis Fuentes.

Resultó herido el oficial Eugenio Múñiz y mordido en un pie el otro oficial.

El recluso pudo ser dominado después.

**UN ACCIDENTE INTERRUMPE LA REPRESENTACION**

**MALAGA.** — En el teatro Cervantes, cuando se estaba terminando la representación de la obra "Shanghai", en la última escena, cuando descendía por la escalera la actriz Társila Criado, se hundió uno de los peldaños, cayendo la actriz al suelo fuertemente.

Rápidamente se la trasladó a su camerino, en donde se le apreciaron heridas leves y un síncope.

La representación tuvo que ser suspendida.

La artista tiene una herida sin importancia en la pierna derecha.

**EL ENTIERRO DEL CABO Y EL SOLDADO MUERTOS EN UN ACCIDENTE DE VIACION**

**MELILLA.** — Se ha efectuado el entierro de las víctimas del accidente de aviación registrado ayer.

El cortejo desfiló por las calles céntricas, siendo presenciado por numeroso público.

La presidencia del duelo estaba integrada por los jefes de las fuerzas aéreas y por el teniente coronel Mulero.

Durante el desfile evolucionaron varias escuadrillas arrojando flores sobre los ataúdes.

En el duelo figuraban los jefes del aeródromo de Taurima y los compañeros de los fallecidos.

**HA MUERTO UN EXSENADOR**

**BARCELONA.** — A consecuencia

de un ataque de uremia ha muerto el exsenador don Emilio Junols.

**TREN APEDREADO**

**BARCELONA.** — En el kilómetro 365 de la línea del Norte, entre San Andrés y Barcelona, fué apedreado un tren de viajeros.

Una de las piedras rompió un cristal sin que, afortunadamente, hiriera a nadie.

La Guardia Civil busca a los autores de la hazaña.

**LA GESTION DEL SINDICATO LIBRE**

**BARCELONA.** — Los Sindicatos libres, al abandonar su domicilio del Centro de Dependientes de Comercio, para trasladarse a su nuevo domicilio, han solicitado del gobernador una revisión de lo actuado por los dirigentes del Sindicato libre. Después dimitieron sus cargos.

La fórmula que ha de votarse consiste en que los obreros despedidos por la Empresa Carbones Asturianos percibirán tres meses de sueldo en concepto de indemnización, quedando despedidos en tanto la Empresa no vea ocasión de admitirlos.

**ARROLLADO Y MUERTO POR UN CAMION**

**OVEDO.** — En el pueblo de Trubia un camión de la Campsa arrolló al anciano Francisco Suárez, que conducía vacas.

El anciano sufrió tan gravísimas heridas que falleció poco después.

**EL HURACAN ARRASTRA AL RIO GANDARA A UNA NIÑA, QUE PERECE AHOGADA**

**SANTANDER.** — Comunican de Ramales de la Victoria que ayer se desencadenó allí un huracán violentísimo, que destruyó el garage propiedad de don Gabino Gutiérrez, estrullándose los materiales del inmueble contra la casa-habitación del señor Gutiérrez, en la que produjo importantes desperfectos.

El viento tronchó árboles, derribó tejas, persianas, ventanas, etc.

Algunos coches que estaban guardados en el garage sufrieron también grandes desperfectos.

A causa de la violencia del huracán la niña de 3 años Dolores Ocho Gutiérrez fué arrastrada hasta el sitio conocido por Bolaiz, en el río Gándara. Una hermanita suya, de 7 años, que presencié el accidente, se metió en el río y logró extraer a Dolores, pero la infortunada niña era ya cadáver. Se personó el Juzgado en el lugar del suceso y practicó las diligencias propias del caso.

**CRIMEN PASIONAL**

**VIGO.** — En la parroquia de Cabral Amador Vázquez Hernández encontró en la calle a la joven de 22 años Jesusa Martínez y sin que mediaran explicaciones la hirió con una navaja en ambas mejillas y manos. Su estado es grave. Los móviles que impulsaron para agredir a Jesusa fueron los celos.

**ALCANZADO POR UN ARBOL**

**PAMPLONA.** — Comunican de Ocha gavia que hallándose cortando árboles en un monte Leandro Capistegui fué alcanzado por uno de ellos, que le causó gravísimas heridas en distintas partes del cuerpo.

**NUEVO PARTIDO POLITICO**

**LOGRONO.** — Con el nombre de Uninó Riojana se inauguró el Círculo

político que los partidarios de Cambó han creado en esta capital. Se pronunciaron discursos, celebrándose después un banquete, en el que reinó gran entusiasmo.

**CUANDO BEBIA AGUA CAE A UN MANANTIAL, PERECIENDO AHOGADO**

**LOGRONO.** — En Villaverde de Rioja estando bebiendo agua en una fuente manantial Lorenzo López Tobías, de 69 años, sufrió un síncope, cayendo de bruces en el manantial y pereciendo ahogado.

**CORRALES DESTRUIDOS POR UN INCENDIO**

**LOGRONO.** — En Grañón, un incendio ha destruido tres corrales propiedad de Casimiro Agustín, Pablo Gómez y Jacinto Merino, valorados en 25.000 pesetas.

**CENTRO SINDICALISTA CLAUSURADO**

**EL FERROL.** — Por orden de la autoridad gubernativa ha sido clausurado el centro sindicalista de esta ciudad.

**CAE POR UN BARRANCO, MATANDOSE**

**GRANADA.** — En Cullar de Baza, en el barranco del Campo Moro, se ha encontrado el cadáver de Andrés Aguera, que se despeñó a consecuencia de la oscuridad de la noche.

**LOS REGIONALISTAS DE MALLORCA**

**PALMA DE MALLORCA.** — Una comisión formada por elementos regionalistas y autonomistas regresó procedente de Barcelona, después de haber celebrado una conferencia con el señor Cambó sobre la política que se desarrollará en Mallorca.

Han regresado muy satisfechos, anunciando que mañana publicarán una nota sobre la entrevista celebrada con el señor Cambó.

**DETENIDOS GUBERNATIVOS EN LIBERTAD**

**CASTELLON.** — El gobernador civil manifestó a los periodistas que habían sido puestos en libertad los dos únicos detenidos gubernativos que quedaban en la cárcel Modelo.

**DOS HERMANOS HERIDOS DE CONSIDERACION EN RIÑA**

**BURGOS.** — En la barriada de Villimar fueron agredidos ayer tarde los hermanos Mauro y Fidel Casado, de 25 y 29 años, por Eleuterio Sáez. Los dos hermanos sufrieron lesiones de consideración.

**LA CELEBRACION DE UN "REFERENDUM" POR LOS OBREROS MINEROS HUELGUISTAS**

**OVEDO.** — El gobernador militar ha manifestado a los periodistas que el próximo miércoles tendrá lugar la celebración del "referendum", en el que habrá de acordarse la vuelta al trabajo, entre los obreros de las minas de Carbones Asturianos. No permitirá el gobernador militar coacciones en la emisión de votos y estará garantizada en todo momento la voluntad de los obreros huelguistas.

**EL ENTIERRO DE LOS RESTOS DE DON ARSENIO PERRUCA**

**TERUEL.** — A las doce y media ha tenido lugar el acto de conducir a la última morada los restos del prestigioso republicano y concejal del Ayuntamiento don Arsenio Perruca Aula.

Presidían el duelo los gobernadores civil y militar y el Ayuntamiento en corporación bajo mazas.

La segunda presidencia del duelo estaba constituida por los familiares del finado. Después formaba en la comitiva la banda municipal.

El cadáver iba encerrado en un rico féretro de caoba con herrajes de plata.

Las cintas del féretro eran llevadas

las clases se elevan de 20 a 50 pesetas mensuales.

**LAS DIETAS Y PLUSES POR LOS SERVICIOS DURANTE LOS SUCEOS DE DICIEMBRE**

El mismo periódico oficial dispone que se abonen dietas y pluses al personal que se ha visto obligado a ausentarse del puesto habitual de residencia durante los pasados sucesos del mes de diciembre.

También se hace esta concesión a aquellos que se vieron obligados a estar acuartelados o desempeñar servicios extraordinarios de vigilancia desde el día 13 al 19 en la quinta región y del 15 al 19 en las siete restantes.

**LA JORNADA DEPORTIVA**

**Las selecciones Centro y Cataluña empatan a un goal, siendo inferior la de Cataluña**

**Reaparece Zamora, que no se entendió con Quesada**

**CENTRO, 1. CATALUÑA, 1**

**MADRID.** — En el campo de Chamartín se ha celebrado el anunciado partido entre las selecciones del Centro y Cataluña, que empataron a un goal.

Asistió al partido gran cantidad de espectadores, estando llenas las localidades.

Los jugadores salieron con brazalete negro por la muerte del jugador del Barcelona, García.

Los equipos fueron: Cataluña. — Florenza; Sapriza, Vigueras; Oriol, Solé, Tena; Diego, Sastre, Forga, Bosch y Sagi.

Centro. — Zamora; Torregrosa, Quesada; Boné, Esparza, León; Lazcano, Marín, Gurruchaga, García de la Fuente y Olaso.

A poco de comenzado el partido se retiró Esparza, siendo sustituido por Antofito.

Dominaron los catalanes, haciéndose todo el juego en el campo de la selección Centro, Zamora tuvo que intervenir frecuentemente, haciendo varias paradas excelentes por alto.

Zamora y Quesada no se entienden, librándose milagrosamente de varios goals.

La primera parte terminó con empate a cero.

En el intermedio se celebraron varias pruebas atléticas.

El primer goal lo consiguen los madrileños con un remate de Marín, de cabeza, que lo recogió Olaso, marcando el goal.

Cuando faltaba poco para terminar, Diego saca un córner que remata Sagi y proporciona el empate.

El partido fué flojo, mostrándose superiores los madrileños, que estuvieron por otra parte indecisos en el "shoot".

Los catalanes llevan una delantera floja y cansada.

Florenza fué el mejor.

**LOS ARGENTINOS VENCEN AL BARCELONA**

**BARCELONA.** — En el campo de las Cortes, con poco público por lo elevado de los precios, se jugó el partido entre el Barcelona y el Gimnástico y Esgrima, de Buenos Aires.

A poco de comenzar el partido se guardó un minuto de silencio por el jugador fallecido García, por quien también llevaban lazos negros.

Un sacerdote socio del Barcelona rezó un responso.

Ganaron los argentinos por 2-1.

En el primer tiempo a pesar de la flojedad del Barcelona dominó y marcó un tanto, que les fué anulado por el árbitro.

El primer tiempo terminó con el empate a cero.

En la segunda parte Arocha recoge un centro de Parera, marcando un goal.

Luego se imponen los argentinos y marcaron dos goals, uno de ellos el extremo Morgada y el centro Díaz.

**PARTIDOS AMISTOSOS**

**BILBAO.** — Valencia, 5. Reserva del Athlétic, 2.

**SEVILLA.** — Betis, 5. Deportivo Alavés, 2.

**CARTAGENA.** — Athlétic de Madrid, 2. Cartagena, 2.

**SANTANDER.** — Racing, 9. Vasconia, 3.

**DEL PAIS VASCO**

**En San Sebastián ha descendido considerablemente la temperatura**

**UNA CASA DESHABITADA ES DESTRUIDA POR UN INCENDIO**

**SAN SEBASTIAN.** — Comunican de Villafranca que a las siete y media de la mañana se ha producido un incendio en una casa deshabitada de la calle de la Piedad.

El edificio ha quedado destruido por el fuego, siendo las pérdidas de consideración.

No han ocurrido desgracias personales.

**FUNERALES POR EL MARISCAL JOFFRE**

**SAN SEBASTIAN.** — La colonia francesa ha organizado para mañana solemnes funerales en sufragio del alma del mariscal Joffre.

Al acto han sido invitadas las autoridades.

**DESCIENDE LA TEMPERATURA**

**SAN SEBASTIAN.** — Anteayer el termómetro marcaba 15 grados; ayer, 3, y hoy señaló cero grados. Esta noche el termómetro marcaba temperaturas inferiores a cero grados.

**REPARTO DE JUGUETES EN EL ATENEO**

**SAN SEBASTIAN.** — Con motivo del intenso frío reinante la festividad de Reyes ha resultado deslucida. En el Ateneo se celebró un reparto de juguetes a los niños.

Primeramente leyó unas cuartillas el señor Plisón y después el artista Lagarde hizo unos graciosos dibujos infantiles en una pizarra. Luego se procedió al reparto de juguetes.

**Enfermos del ESTÓMAGO**

después de muchos años de sufrimientos se han curado en poco tiempo con el famoso

**ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS** (STOMALIX)

Ensáyese un frasco y se notará pronto que el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, curándose de seguir con su uso.

Venta: Principales farmacias del mundo.

**MAÑANA JUEVES INFANTIL**

Programa especial de cine para los niños :- :-

Se despachan localidades por la mañana :- :-

**CINEMA ARAGON**

**TEATRO CIRCO**

¡Ya está aquí...! Hoy se presenta en la pantalla del Teatro Circo el genial actor español, mago de la caracterización,

**ERNESTO VILCHES**

con su estupenda y fascinante creación

**Cascarrabias**

El éxito de los éxitos,

Hoy, sesiones a las 4 y media, 6 y tres cuartos y 10 y media.

**Aristocrático Salón Doré**

Hoy, sensacional estreno de la extraordinaria superproducción Paramount

**¡Qué fenómeno!**

La creación más humorística y divertida del regocijante «astro» de las gatas

**HAROLD LLOYD**

No sólo risa; también amor, misterio, emoción...

Sesiones a las cuatro y media, seis y tres cuartos y diez y media.

por representantes del Ayuntamiento, del partido republicano, de la banda de música y amigos del finado. El féretro era llevado a hombros por servidores de la casa.

En la comitiva fúnebre formaba un gran gentío, calculándose en tres mil personas.

En los balcones y en las calles el paso del fúnebre cortejo era presenciado por numeroso público.

No se recuerda en Teruel acto alguno al que haya asistido tanta concurrencia.

El teatro Parisiana, propiedad del finado, cerró sus puertas en señal de duelo.

Con el fallecimiento del señor Perruca el partido republicano ha perdido uno de sus puntales más fuertes.

**DESPUES DE LA INAUGURACION DEL ABASTECIMIENTO DE AGUAS**

TERUEL. — Esta tarde, a las cuatro, se ha celebrado una solemne salva en la catedral con motivo de la inauguración del abastecimiento de aguas.

Seguidamente el prelado de la diócesis desde un balcón bendijo al pueblo. Después pronunció un discurso el ingeniero autor del proyecto, don José Torán, y finalmente hablaron el alcalde y el gobernador civil.

Las fiestas que habían de celebrarse por la inauguración del abastecimiento de aguas han sido suspendidas con motivo del fallecimiento de don Arsenio Perruca.

**CHAVOLA DESTRUIDA POR EL FUEGO**

SAN SEBASTIAN. — En Cegama un incendio destruyó completamente una chavola dedicada a guardar ganado.

**NOTICIAS DEL EXTRANJERO**

**Abd-el-Krim, como todos los años, ha dirigido desde su destierro de la isla de La Reunión una solicitud de rehabilitación al Gobierno francés**

**La multitud continúa desfilando ante el cadáver de Joffre**

**LA MULTITUD PARISINA DESFILE ANTE LOS RESTOS MORTALES DEL MARISCAL JOFFRE**

PARIS. — La multitud ha continuado desfilando ante la capilla en donde han sido depositados los restos mortales del mariscal de Francia. Los embajadores de las potencias europeas han recibido órdenes de sus respectivos jefes de Estado, para que los representen en los funerales que tendrán lugar mañana miércoles.

Se ha reunido el Consejo bajo la presidencia de Doumergue. El presidente, Steeg, sometió a la consideración de los demás miembros del Gobierno de la República las medidas que se consideraban necesarias para celebrar brillantemente los funerales.

Esta tarde, a las tres, junto al lecho mortuario habían sido depositadas multitud de coronas. Entre ellas figuraba una grandiosa del rey de Inglaterra, del Gobierno inglés, Ejército y Marina de la Gran Bretaña, Aviación, Regimiento Real de Ingenieros de Londres, agregados militar, naval y de aeronáutica en París.

Mañana se espera la llegada de un destacamento de la guardia real y de la aviación inglesa, para asistir a los funerales.

También llegará el príncipe heredero de la corona de Bélgica, que representará a su padre en la ceremonia solemne.

El Gobierno ha dispuesto el cierre

de la Bolsa con motivo de los funerales.

También cerrarán las oficinas públicas.

A última hora ha anunciado su llegada una delegación del Ejército italiano, que viene a París para depositar una corona en la capilla ardiente.

**EL DESTIERRO HA QUEBRANTADO EL ACOSTUMBRADO TALENTO ORGULLOSO DE ABD-EL-KRIM**

SAINT DENIS (La Reunión). — El cabecilla moro Abd-el-Krim cumple hoy el quinto año de su destierro en la isla de La Reunión. Como todos los años, ha enviado una petición al Gobierno francés aludiendo a su comportamiento ejemplar y solicitando poder regresar a su patria sometiéndose en absoluto a la soberanía extranjera.

Estos años de cautiverio han quebrantado su orgullo. Pasea inquieto acompañado de su familia, por los jardines de Castellfeuri.

En los primeros tiempos de su destierro envió numerosas peticiones de gracia al Gobierno francés. En la actualidad envía solamente una cada año. Siempre recibe una atenta respuesta diciendo que no está en manos de Francia acceder a lo que se le solicita.

Acompañan a Abd-el-Krim sus dos favoritas, llamadas Fátima y Hahisa.

Viven también con él sus tres hijos, un hermano, su tío, su tía, dos hermanas, sobrinos y demás familiares.

Los hombres visten a la europea. Solamente las mujeres conservan el traje de su país.

**POLICIA CON AMETRALLADORAS EVITA LOS ASALTOS A LOS BANCOS**

CHICAGO. — Los ataques a mano armada a los Bancos y establecimientos de importancia han dado lugar a la creación de un Cuerpo especial dotado de ametralladoras. Este Cuer-

po se compone de 150 policías, que han sido distribuidos entre los Bancos y grandes almacenes.

**CINCUENTA PERSONAS QUEDAN AISLADAS SOBRE UN BLOQUE DE HIELO**

MOSCOU. — Cincuenta personas que estaban a caballo cerca de la costa fueron arrastradas hacia alta mar al desprenderse un gran bloque de hielo sobre el que se encontraban.

Varios barcos y aviones han salido para salvar a las personas que están sobre el bloque de hielo, que marcha a la deriva.

**EL "RAID" DE LAS ESCUADRILLAS DE HIDROS ITALIANOS**

BOLAMA. — Las escuadrillas de "hidros" que manda el general italiano Balbo han salido para Natal (Brasil) en la madrugada de ayer.

Otro despacho de Roma dice que, según informes recogidos de los vapores que navegan en el Atlántico, los "hidros" italianos han cubierto felizmente la quinta parte de la etapa a las cinco horas de Greenwich, a pesar del mal tiempo.

**LA SITUACION EN LA INDIA**

LONDRES. — Los partes oficiales anuncian que la rebelión en el distrito de Birmania se va poco a poco dominando.

BOMBAY. — Hoy han cerrado cincuenta hilaturas de algodón.

Ha motivado ese cierre varias circunstancias que han concurrido en un mismo día: la observancia del Hartal, la muerte de Mohamed Ali, delegado musulmán en la conferencia de la "Mesa Redonda" y el hecho de cumplirse el octavo mes de la detención de Gandhi.

Los musulmanes han apedreado los tranvías y automóviles, y por consiguiente ha sido necesario suspender estos servicios.

**TOM MIX ABANDONARA LA PANTALLA PARA DEDICARSE A SU ANTERIOR VIDA DE COW-BOY**

NUEVA YORK. — Los periódicos dan como cierta la noticia de que Tom Mix, el popular artista de la pantalla, ha decidido abandonar dicha profesión para volver a la ruda vida de cow-boy, que practicó durante toda su juventud.

La noticia fué lanzada hace varias semanas, pero ahora parece que está a punto de ser confirmada plenamente, añadiéndose que el motivo de la insospechada decisión de Tom Mix hay que buscarlo en sus desengaños conyugales.

Los Tribunales americanos han pronunciado el divorcio a favor de su mujer, y esta decisión judicial ha disgustado profundamente a Tom Mix, que ha declarado a los periodistas:

"Me enamoré de mi mujer cuando yo era un pobre cow-boy, y nos casa-

mos tan pronto como hube filmado mi primera producción cinematográfica.

Han transcurrido doce años, y he llegado a poseer una bonita fortuna conservando mis maneras y mi franqueza sencilla de cuando vagaba por el Far West. Soy y seré lo que son nuestros colegas, los gauchos argentinos, un hombre rudo, pero noble, que no ansia más riquezas que su caballo, una carabina y un lecho donde descansar de las andanzas montañosas.

Fatalmente tenía que contrastar mi manera de ser con la de mi mujer, que ha copiado todas las aficiones mundanas y odia la vida sencilla del campo. Su única afición es el lujo, poseer palacios, automóviles, ciudades. Si fantasía no tiene límites".

**SE PROPAGARAN LAS IDEAS PACIFISTAS CON LAS PELICULAS HABLADAS**

LONDRES. — Según el "Evening News", Walter Hutchinson, especialista en la adaptación de actualidades al cinematógrafo, ha declarado que va a comenzar a intentarse en todo el mundo a propagar las ideas pacifistas por medio de las películas habladas.

Las declaraciones hechas por todas las personalidades internacionales serán así difundidas de tal modo que sus palabras serán oídas en todos los quines del mundo.

La primera tentativa de este género acaba de hacerse en un cine de Londres, con las declaraciones, en inglés, de Mussolini.

**LA REUNION PARA ESTUDIAR LA PROYECTADA UNION EUROPEA**

GINEBRA. — La Secretaría general de la Sociedad de Naciones ha hecho público el texto del informe que acaba de dirigir a los Gobiernos europeos ante la próxima reunión de la Comisión de estudio para la Unión Europea, que comenzará el día 16 en Ginebra, bajo la presidencia del señor Briand.

La Comisión estudiará diversas cuestiones, especialmente aquellas en que los Estados europeos tienen un interés extraordinario.

Se sabe que asistirán a esa reunión trece ministros de Negocios Extranjeros, que son, en primer lugar, los siete ministros miembros del Consejo de la Sociedad de Naciones, o sea los señores Briand, por Francia, y ministros de Yugoslavia, Alemania, Italia, Noruega, Inglaterra y Polonia.

Los seis restantes son: el duque de Alba, ministro de Estado español, y los de Suecia, Luxemburgo, Bélgica, Checoslovaquia y Finlandia.

**DE CAMARERA DE HOTEL A MILLONARIA**

LONDRES. — Ha fallecido en el Hospital Sunny Bank, de Cannes, la conocida capitalista mistress Benjamine Guinness, que era propietaria de varios hoteles en la capital de Inglaterra y cuya fortuna se evalúa en varios millones de libras.

Mistress Guinness comenzó su fortuna trabajando como doméstica en una casa de huéspedes de poca categoría, terminando por montar luego por su cuenta un pequeño hotel.

**AGA KHAN ESTA CASI RESTABLECIDO**

LONDRES. — Noticias llegadas de París afirman que el Aga Khan, que

**Restaurant Ruisñores**

Se pone en conocimiento del público que, habiendo dado comenzo las obras de pavimentación del Paseo de Ruisñores, se cierra temporalmente el RESTAURANT en los días laborables. Durante los DIAS FESTIVOS, como están suspendidas dichas obras y es fácil el acceso al Restaurant, éste funcionará normalmente.

No obstante, tanto en días de trabajo como de fiesta, se servirán BODAS y BANQUETES avisando previamente a su propietario D. Francisco Gargallo, Bar-Restaurant «La Maravilla» (Independencia, 5) Teléfonos 26-24 y 26-29.

**LA VOZ DE ARAGON**

**ES EL PERIODICO QUE LE INTERESA**

- 1.º Es un periódico moderno, de lectura abundante, variada y sugestiva, que le da vibrante amenidad.
- 2.º Su abundante información gráfica de asuntos regionales, de España y del mundo, ofrece mayor atracción.
- 3.º Si es usted industrial o comerciante, sus anuncios en color aumentarán en gran número sus relaciones.

**¿SUSCRIBASE?**

**Cinema Alhambra**

Hoy último día de

**ANILLOS DE BODA**

Comedia sentimental, presentada con gran lujo, marca Pirts National, creación de Lois Wilson y Warner.

Hoy, último día

Mañana,

**S. M. LA GIRLS**

Magnífico espectáculo de gran belleza y esplendor de la marca Paramount.

**Cinema ARAGON**

**El mundo al revés**

por ILI DAMITA

# NOTICIAS DE ULTIMA HORA

## La escuadrilla de hidros mandada por Balbo ha atravesado felizmente el Atlántico

### LA CORTE, DE LUTO

MADRID. Se ha dispuesto que la corte vista de luto durante nueve días por la muerte de la princesa Luisa de Inglaterra, hermana del rey Jorge V de Inglaterra.

### I APARICION DE UN SEMANARIO IZQUIERDISTA

BARCELONA. — Se ha autorizado la publicación del semanario de izquierda "La Hora", que había sido suspendido por orden gubernativa.

### EN PALMA DE MALLORCA SE REGISTRAN SUCESOS EN UN PARTIDO DE FUTBOL

PALMA DE MALLORCA. — En el campo del Alfonso se ha celebrado partido de fútbol correspondiente al

torneo de la Rambla, repetido por orden de la Federación Nacional.

El Alfonso venció por 5 a 1 al Baleares.

cedor se produjo en el campo un Al ser entregada la copa al venenoso alboroto.

Durante el partido habían sido expulsados dos jugadores por haberse agredido y el ambiente en el transcurso del match fué caldeándose.

Cuando terminó el partido el público se arrojó al campo, dividiéndose en dos bandos y acometiéndose con verdadero furor.

Intervino la Guardia civil para llevar la paz a los espíritus, lo que consiguió a los pocos momentos.

### EL "RAID" DE LOS AVIADORES ITALIANOS QUE VAN BAJO LAS ORDENES DE BALBO

ROMA. — A las dos de la madrugada han salido con rumbo a Natal los aviones que forman la escuadrilla mandada por el ministro del Aire, Balbo.

La noticia ha causado en la capital gran emoción porque se trata de la etapa más peligrosa del viaje.

Es la primera vez en la historia de la aviación que se emprende un viaje de esta envergadura bajo el mando de un ministro del Aire.

El Gobierno ha rogado a todas las estaciones de radio y a los barcos en ruta que capten radiogramas expedidos por la escuadrilla y los retransmitan a las estaciones italianas.

### PREPARATIVOS PARA LA LLEGADA A NATAL

NATAL. — Se están haciendo preparativos para recibir a los aviadores italianos que hacen el viaje a través del Atlántico.

Las fiestas durarán tres días. Entre los actos del programa figura una solemne inauguración de un monumento levantado a la memoria del comandante De Pinedo.

### LOS AVIONES AVANZAN EN CORRECTA FORMACION SOBRE LA SUPERFICIE ILIMITADA DEL OCEANO

ROMA. — Comunican de Londres que los barcos en ruta para el Brasil comunican haberles cruzado la escuadrilla italiana que proseguía su viaje en correcta formación y a una velocidad normal.

### LA LLEGADA A NATAL

NATAL. — A las siete de la tarde ha llegado la escuadrilla de hidros de Italia.

Se les ha tributado un gran recibimiento.

Un barco de guerra ha salido para buscar a uno de los aviadores que se vió obligado a amarar en el Atlántico.

### SCHEMELLIN HA SIDO DESPOSELDO DE SU TITULO

NUEVA YORK. — La Comisión de boxeo ha acordado retirar el título de campeón de todas las categorías al pugilista alemán Schemelling por no haber contestado a la propuesta para combatir con Sharkey.

Se asegura que para el título de campeón de todas las categorías lucharán Sharkey y Stribling.

### CHOCAN SEIS AUTOS ENTRE SI

COPENHAGUE. — Cerca de Velge seis automóviles chocaron entre sí a causa de la nieve.

Resultaron doce personas heridas, de ellas varias de gravedad.

### EL AVION DEL PRINCIPE DE GALLES

LONDRES. — El aeroplano que el príncipe de Gales empleará en su excursión por Sud América, ha llegado por vía terrestre a Portsmouth, en donde ha sido embarcado a bordo del buque de guerra "Warspite".

Este buque saldrá en breve en crucero por el Mediterráneo y transportará el avión a bordo del buque portaviones "Argus", que lo transportará a América.

### LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy. — San Julián, mártir en Cerdeña. Santos Luciano, Félix y Jenaro, mártires.

Cultos. — En la iglesia parroquial de Santa Engracia se practica el mes de la Sagrada Familia, por la mañana, a las ocho y media, con misa de comunión y ejercicio; por la tarde, a las cinco, el solemne Novenario cen sermón por el P. Zurbitu.

Cuarenta Horas. — En la iglesia parroquial de Santa María Magdalena.

ha estado gravemente enfermo con pulmonía, se halla ya casi restablecido, habiéndole autorizado los médicos para que emprenda el viaje a Londres.

Por tanto, se cree que el delegado indio podrá asistir a la reunión que hoy celebrarán los delegados indios y musulmanes para arreglar sus diferencias.

Aga Khan probablemente llegará esta tarde a esta capital.

### LOS ESTUDIANTES NORUEGOS SOLICITAN QUE TROTSKY DE UNA CONFERENCIA

OSLO. — La Asociación de estudiantes noruegos ha solicitado de las autoridades que concedan permiso al señor Trotsky para permanecer unos días en Noruega, con el fin de dar a principio del próximo mes una conferencia en la Asociación de estudiantes de Oslo.

Dicha Asociación ha prometido que el señor Trotsky se abstendrá por completo de tratar cuestiones políticas noruegas.

Las autoridades examinan esta cuestión, pero todavía no han resuelto sobre ella.

### EMPEORA LA SITUACION EN EL RUHR

BERLIN. — El ministro Stegwald ha salido esta mañana para la cuenca del Ruhr con objeto de estudiar en el terreno la situación, y preparar nuevas negociaciones entre patronos y obreros.

El ministro se entrevistará con los representantes de patronos y obreros con objeto de preparar las bases de un acuerdo.

En los círculos competentes se cree que la gestión del ministro será eficaz para restablecer la normalidad en el Huhr.

ESSEN. — Los diarios dicen que el movimiento huelguista va en disminución, pues las medidas tomadas por los comunistas han sido entorpecidas por la policía, la cual ha detenido en Bochum a 101 comunistas.

La asociación de patronos mineros anuncia que el número de mineros huelguistas en la cuenca del Ruhr era esta mañana de 9.073 contra 15.834 el sábado por la mañana.

### VIOLENTO CICLON EN PENSILVANIA

UNION TWON (PENSILVANIA). — Se ha declarado un violento tornado acompañado de abundante agua.

Muchos tejados se han derrumbado e infinidad de cristales se han roto.

Un policía resultó herido con un cascote.

### PROYECTO DE FEDERACION DE ESTADOS EN LA INDIA

LONDRES. — El maharajá, Alwar ha manifestado que los esfuerzos realizados por los delegados de la Conferencia de "mesa redonda" se verán seguramente coronados por el éxito y el público se sorprenderá ante ellos dentro de quince días.

Desde que fué conocido el informe de la comisión Simons, los delegados han tratado de organizar un proyecto de Federación de Estados de la India y a este fin han encauzado sus esfuerzos desde un principio.

### TERREMOTO EN LA REGION DE CORINTO.

ATENAS. — Se ha dejado sentir un movimiento sísmico de alguna duración en la región de Corinto, en donde la gente, presa de pánico, ha salido de sus viviendas. En el pueblo de Assos diez casas y la iglesia han quedado destruidas. No se han registrado víctimas.

Un centenar de casas ha quedado parcialmente derribado a consecuencia del terremoto.

Tres ministros han partido para la región siniestrada, con objeto de organizar los auxilios. Han sido enviadas tiendas de campaña del ejército para albergar en ellas a los que se han quedado sin casa.

### ASALTO FRUSTRADO A UN BANCO, DIRIGIDO POR UNA MUCHACHA

MONROE. — Una joven penetró pistola en mano en el Banco Nacional mientras dos hombres que le acompañaban guardaban las puertas.

La muchacha se dirigió al cajero, intimándole a la entrega del dinero que guardaba. El cajero se resistió a esta petición y la muchacha disparó, chocando el proyectil con un cristal especial colocado en la caja que no puede ser atravesado por las balas.

Los empleados del Banco se rehicieron, logrando detener a la muchacha y a sus dos compañeros.



# Los Males Artríticos



Granos - Forunculos



Gota - Dolores



Manos Artríticas



Males en las piernas

La sangre del artrítico esta entorpecida por venenos que provienen de una insuficiencia de vitalidad y por consiguiente, su circulación es del todo defectuosa. Las piernas del enfermo estan hinchadas y entorpecidas con varices dolorosas con peligro de ruptura o de ulceracion interminable. Con frecuencia el artrítico esta atormentado con dolores gotosos o reumaticos que le hacen achacoso y con el tiempo le agotan. Sus riñones estan generalmente obstruidos con nefritis, albuminuria; arena en la orina (mal de piedra) y a veces fuertes dolores en la espalda. Las arterias duras y quebradizas como tubos de pipa (arterioesclerosis) amenazan a cada instante, accidente generalmente pronosticado con insomnios y dolores de cabeza. La mujer artrítica tiene epocas irregulares o penosas y su edad critica es un largo suplicio, con bocanadas de calor, vertigos, jaquecas, postracion profunda, con frecuencia fibromas o tumores en el vientre. Los artríticos de ambos sexos tienen tambien enfermedades de la piel, acné, eczemas, herpes, sarpullidos, prurigo, sporiasis, forunculos, etc., con lesiones molestas y comezones intolerables. Todos esos enfermos de la sangre, todas esas victimas martires del artritis no tienen que desesperarse y creerse incurables pues el

## Depurativo Richelet

pronto hara desaparecer sus miserias, aun en los, casos mas antiguos. Este poderoso rectificador de la sangre aplicacion verdaderamente maravillosa de la ciencia moderna, seca las mas antiguas llagas o lesiones cutaneas, obrando en el interior o destruyendo todos los venenos sanguineos.

Devuelve a las venas y arterias su flexibilidad y a las piernas su agilidad. En la mujer el Depurativo Richelet disipa todas las congestiones y evita los peores accidentes. He aqui en confirmacion de nuestras afirmaciones, pruebas absolutamente convincentes tomadas entre millares de la misma clase.

*Antiguo Colonial y teniendo reumatismos hacia 14 años, tengo el gusto de participarle que 4 frascos de su Depurativo Richelet han sido suficientes para quitarme los dolores. Puede Vd. dar a conocer mi curación; eso animara a los desgraciados que sufren, a tomar una medicina tan maravillosa.*

M. Juan Pinelli  
66, Rue St-Antoine, Paris.

*Le doy a Vd. mi mas cordial enhorabuena. Su Depurativo Richelet me ha quitado mis dolores y mi reumatismo al propio tiempo que me deja trabajar. Hoy, ya no siento nada y tengo perfecta salud.*

Esteban Maton, ajustador  
27, Rue Formon, Levallois-Perret.

*Hacia mas de 20 años que tenia un eczema. Despues de haber ensayado todas las medicinas, fui agradablemente sorprendido, al tener una gran mejoria al tomar el segundo frasco de su Depurativo Richelet. Habiendo seguido exactamente su tratamiento, mi mal ha desaparecido sin dejar rastro alguno.*

M. Silvain Polet  
19, Rue St-Nicaise, Rouen (S.-Inf.)

*Hacia 2 años que no podia poner calzado alguno, ni trabajar, sin ver mis piernas hincharse. Despues de mi tratamiento del Depurativo Richelet, las varices han desaparecido; mis piernas no estan ya pesadas y he vuelto a mis ocupaciones como antes.*

M. C. Mathilde, albañil  
a l'Enault,  
par St-Jean-le-Blanc (Calvados).

De venta en todas las farmacias y droguerías.

Tengo tambien de los consumidores de España frecuentes testimonios de curaciones maravillosas obtenidas con el uso de mi Depurativo. No los publico sin embargo por sujetarme al deseo expresado por los mismos de no dar a conocer sus nombres respetando así su natural reserva. Pida Vd hoy mismo un folleto gratuito al Laboratorio Richelet, San Sebastian, 22, San Bartolomé.

**NOTICIAS DE TERUEL**

**TUROLENSE FALLECIDO**

Victima de cruel enfermedad, en la madrugada ha fallecido el prestigioso turolense don Arsenio Perruca Aula, personalidad importante en la vida comercial y política de Teruel. Como contribuyente pertenecía al actual Ayuntamiento, pero ha sido varias veces concejal por el partido republicano, del que era un indiscutible prestigio que gozaba de gran ascendiente.

Hace años que, separado del partido, como republicano independiente, fué a la lucha y venció contra monárquicos y contra republicanos, lo que demuestra el gran arraigo que tenía en la población.

Hombre fuerte, a todos ha sorprendido cómo en tan poquísimos días una dolencia que se creía pasajera lo ha llevado al sepulcro, dejando en estado gravísimo desde hace algún tiempo a su buenisima esposa.

La familia ha perdido su cabeza; el partido republicano uno de sus más fuertes sostenes en la vida provincial y Teruel uno de sus hijos—más entusiastas y defensores.

Mañana seguramente los actos de trasladar los restos a la mansión eterna serán verdaderamente imponentes.

**FIESTAS SUPRIMIDAS**

Como tengo anunciado, mañana tendrá lugar el acto oficial de inaugurar el abastecimiento de aguas de Teruel.

Con tal motivo ha llegado de Madrid con su familia el ingeniero turolense don José Torán.

Estaban anunciadas diferentes fiestas, entre las que figuraba una velada teatral a cargo, principalmente su integración de la Orquesta Clásica del maestro Saco del Valle, pero ante el inesperado fallecimiento del concejal republicano don Arsenio Perruca todas las fiestas han sido suspendidas y la inauguración tendrá lugar, sí; pero sin fiestas y sin aparato.

**"LIMPIAN" LOS CEPILLOS**

En la iglesia de Obón entraron ladrones y en su deseo de asear el templo limpiaron los cepillos.

Se ignora quién o quiénes sean los autores para darles las gracias por la fina atención.

**CARA COPLA**

Dicen de Monreal del Campo que ayer domingo, cuando la mayor parte de los vecinos salían de oír misa, los quintos iban alegres por la calle, tocando y cantando, y frente al templo, cuando mayor era la animación, uno de los quintos se soltó el pelo con una copla molesta para el régimen y para el Clero.

Naturalmente que ha sido denunciado.

**"CALA BOBOS"**

Sigue la temperatura benigna, pero desde anoche llueve insistentemente, cayendo lo que se da en llamar agua de "cala bobos".

Las calles están verdaderamente imposibles.

**TIENE RAZON**

"La Voz de Teruel" de esta noche dedica su fondo a la cuestión de las aguas.

Enemigo irreconciliable de la Dictadura, reconoce que a un Ayuntamiento de la Dictadura se debe la solución del problema, que no supieron o no quisieron resolver otros Ayuntamientos de cincuenta años acá.

Termina pidiendo que, como complemento de la gran mejora que acaba de lograr Teruel, se vaya resueltamente a la pavimentación.

**SOCIEDAD**

Ha marchado a Castellón la encantadora señorita Elena Rivas, auxiliar de aquella Delegación de Hacienda.

—En Barcelona han contraído matrimonial enlace la bella señorita Cinta Lozano Ariño y el joven turolense don Francisco Méndez Martín.—CANO.

**¿UN TAXI?**

Llame usted al teléfono 2702 Parada: Independencia y Bar Rojo Servicio permanente día y noche

**EL PARTIDO DE AYER TARDE**

**Los del Deportivo logroñés vencieron inmerecidamente al Zaragoza por cuatro goals con tres en contra**



Omist, el guardameta riojano, despejando una apurada situación para su marco.

(Foto. A. de la Barrera)

Si alguna vez no merecieron perder los muchachos del Zaragoza, cosa que les viene sucediendo con demasiada frecuencia, ésta de ayer puede que sea la que ponga el mingo a todas.

Es acreedor a la derrota el equipo que salta al campo dispuesto a demostrar su superioridad; que cumple sus propósitos; que nada le importan para ello los fallos absurdos de árbitro del "match", ni el hecho de llegar al descanso con dos "goals" en contra por ninguno en su casillero, y que unos diez minutos antes de concluir el partido ya gana por un "goal" de diferencia?

No, ¿verdad? Bien; pues los puntos fueron para el Logroño. Creemos que los componentes del "once" riojano no presumirán de haberlos sabido conquistar. Hacer tal sería tanto como negar la existencia de lo más real en el mundo. Digan que se los encontraron y... ¡que aproveche!

La lucha tuvo de todo un poco, quizá con objeto de que nadie saliese del terreno de la calle del Asalto sino comentando la mala estrella que guía los pasos del Zaragoza.

Con dos-cero al Logroño favorable terminó el primer tiempo. Los dos fueron obra de Luisín. El primero, al lanzar un "penalty" con que se castigó, demasiado severamente, una mano involuntaria de Castillo, y el otro,



El primer goal marcado por los rojillos al Deportivo logroñés.

(Foto. A. de la Barrera)

al rematar de manera fulminante un centro de Araujo.

Después del intermedio, a poco de empezar, un barullo ante Omist lo resolvió Cupóns haciendo llegar la pelota a la red. Una fuerte presión ro-

ja, que ya continuó "in crescendo", y el empate en seguida, alcanzado por Pequerul.

Omist, en la estrada, lesionóse en la cabeza, siendo Munguía su sustituto. Por poco tiempo, pues aquél, con el "torrao" vendado, tornó a su puesto, en vista de que Munguía quedó malparado al arrojarse valientemente a los pies de Cupóns, salvando así un "goal" seguro.

Antes de la "reintegración" de Omist, y luego del batacazo Cupóns-Munguía, vino el desempate merced a un tiro de Pequerul, superior de veras.

Y hacia el final, la nueva igualdad, un golpe franco ejecutado por Tell que a Hernández se le escapó incomprensiblemente, y el "goal" de la victoria para el Logroño, un formidable "disparo" de Araujo.

Por el Logroño, que distó mucho del que vimos frente al Patria, destacaron Luisín y Julián, Tell y Recarte. En el bando rojillo, Castillo y Pequerul, Conejo, Bonillo, Orcástegui y a ratos, Daudén, Valverduc y Padrón.

Fausto Martín, cuyo arbitraje fué detestable, alineó así a los equipos:

Deportivo.—Omist; Alcalde, Recarte; Pelayo, Mugarra, Tell; Araujo, Julián, Gómara, Luisín y Poli.

Zaragoza.—Hernández; Valverduc, Conejo; Orcástegui, Daudén, Castillo; Piloto, Pequerul, Cupóns, Padrón y Bonillo.

**BARCALA**

**NOTAS MILITARES**

**CONCURSOS**

En Infantería: Uno se anuncia entre capitanes (E. A.) para cubrir una plaza de profesor de plantilla en la Escuela Central de Gimnasia.

—En Ingenieros: Uno se anuncia entre tenientes de la escala activa, para proveer una plaza vacante en el Servicio de Aeronáutica.

**DISPONIBLES**

Por haber cesado en sus cargos de jefes locales del Servicio de Educación física y premilitar, pasan a la situación de disponibles en esta región los siguientes comandantes de Infantería: don Eugenio Molina Galano, don Andrés Villacusa de Zayas Barón, don Tomás Alvarez Arenas Rodríguez, don Blas Gratal López, don Mariano Valentín Rioyo, don Santiago Amado Loriga, don Alfredo Castro Serrano, don Luis Riera Guerra, don Manuel Fernández. M. González y don Santiago Ruiz Plasencia.

**EL GOBERNADOR MILITAR DE HUESCA**

Presente en Huesca el general de división don Nicolás Rodríguez Arias, se hará cargo del mando de la 10.ª División y del Gobierno Militar de la plaza y provincia, para lo que ha sido designado por real decreto de 29 de diciembre último, cesando en dichos cometidos los generales que interinamente los desempeñaban.

**NOTICIAS DE JACA**

Ayer salió con el fin de fijar su residencia temporalmente en Madrid, el que fué gobernador militar de la plaza, general don Fernando de Urruela y Sanabria, acompañado de su distinguida esposa y hermana.

Con esto terminaría mi labor informativa si la ausencia no fuera más que la de una familia que se traslada de un punto a otro luego de una mayor o menor permanencia entre nosotros. Pero al irse el señor Urruela se va el amigo cariñoso, el hombre todo afabilidad y cortesía, para quien Jaca era su segundo pueblo, para quien nuestros problemas eran suyos y nuestras cosas todas suyas eran también.

Al ausentarse deja cariñosos verdaderos, amigos que siempre recordarán su nombre con afecto, cabiéndonos la seguridad de que allí donde esté el nombre de Jaca y de sus habitantes todos han de ser para él de recuerdo inolvidable.

Y nada digamos de su compañera ilustre y de su bondadosísima hermana. Aquí dejan un vacío que bien han de notar las clases necesitadas, para las que tales damas siempre han tenido una frase cariñosa y una ayuda en las necesidades que una vez conocidas se apresuraban a cubrir.

Al lamentar muy de verdad la ausencia de tan distinguida familia hago patente mi deseo de que allá donde estén hallen la felicidad a que

sus dotes de simpatía, afabilidad y amor al desvalido les hacen acreedores.

Llegó en viaje de turismo, luego de visitar las mayores poblaciones de España, una numerosa comisión del Instituto de Sociología de Westminster.

El viaje lo han efectuado en un soberbio autobús, pernoctando en el Hotel La Paz, a donde acudió a saludar a los excursionistas nuestro alcalde, don José María Campo.

Luego de recorrer la ciudad han salido para Arañones con el fin de tomar el tren francés que ha de conducirles a su punto de destino.

Ha causado gran sentimiento la muerte de la amante esposa del inspector de Vigilancia señor Fernández Lozano, doña María Lalmolda, ocurrida en la tarde de ayer.

Hoy a las cuatro tendrá lugar la conducción del cadáver al cementerio, acto que, dadas las simpatías con que contaba la finada, se verá concurridísimo.

Descanse en paz y reciba su viudo y buen amigo señor Fernández Lozano la expresión de nuestro sincero pésame.

El tiempo, magnífico.—DUMAS.

**OCULISTA Dr. G. PEREZ ALBERT**

Hfonso, 28-Tel. 2623 De las clínicas oftalmológicas de Madrid y París. De 11 a 1 y de 3 a 5

**NOTAS DE ENSEÑANZA**

**INGRESO EN EL MAGISTERIO**

Ha continuado la publicación en la "Gaceta" de las propuestas provisionales de los maestros que figuran en la lista supletoria formada como resultado de las últimas oposiciones verificadas para ingreso en el Magisterio nacional.

Esta segunda parte comprende desde el número 141 al 300, ambos inclusive, y pertenecen a este Rectorado o tienen en él su residencia, los siguientes maestros:

Don Emiliano Martínez Pérez, se le adjudica la escuela de Castilruiz (Soria); tiene su residencia en Fuentesecas (Soria).

Don Juan Valero Pascual, la de Trevijano (Logroño); residencia, Soria.

Don Teófilo Muñoz Gonzalvo, la de Langa del Castillo (Zaragoza); residencia, Zaragoza.

Don José Roca Albert, la sección de graduada de Mosqueruela (Teruel); residencia, Todolella (Castellón).

Don Salvador Lescos García, la de Utrillas (Teruel); residencia, Gallur.

Don Julián Martínez Sáenz, la de Canales de la Sierra; residencia, Cenicero (Logroño).

Don José María de Echevarría e Isasi Isasmendi, la de Tronchón (Teruel); residencia, Escartín.

Don Emilio Ulecia Somalo, la de Villabuena-Ayala (Alava); reside en Logroño.

Don Agustín Llopis Peidro, la de Lechago (Teruel); residencia, Valencia.

Don Jesús Saso Palacio, la de Beller de Cinca (Huesca); residencia, Huesca.

Don Juan Redondo Elías, la de Rogoitia (Vizcaya); residencia, Soto de Cameros (Logroño).

Don Felipe Romera Perrigorria, la de Régil (Guipúzcoa); residencia Pamplona.

Don José Cueva Esteban, la de Torre de la Cárcel (Teruel); residencia, El Villarejo (Teruel).

Don Miguel Esteve Nava, la de Monverde (Zaragoza); residencia, Gátova (Castellón).

Don José Medina Morón, la de La Fresneda (Teruel); residencia, Valencia.

Don Daciano Bustamante Flores, la de Barambio-Lezama (Alava); residencia, Teruel.

Don Angel F. Alejandro, la de Cabola fuente (Zaragoza); residencia, Jambrina (Zamora).

Don Juan Bautista Nevot Sabater, la de Sofuentes-Sos (Zaragoza); residencia, Valencia.

Don Francisco Martínez Navarro, la de Candanos (Huesca); residencia, Monserrat (Valencia).

Don José Prieto Palacios, la de Riba de Escalote (Soria); residencia, Jaén.

Don Valentín N. de la Iglesia Junquera, la de Treguajante (Logroño); residencia, Herraniellure (Logroño).

Don Antonio Fondevila Laglera, la de Campo (Huesca); residencia, Sangarrén (Huesca).

Don Blas Fuertes Galech, la de Abalcisqueta (Guipúzcoa); residencia, Pamplona.

Don Leoncio Salena Sora, la de Borau (Huesca); residencia, Huesca.

Don Juan Vázquez Sánchez, la de Camarena (Teruel); residencia, Valencia.

Don Enrique Marqués Pellicer, la de Puertomingalvo (Teruel); residencia, Catarroja (Valencia).

Don Leoncio Majano Araque, la de Brieve de Cameros (Logroño); residencia, Logroño.

Don Miguel Ramo Lázaro, la de Palomar de Arroyos (Teruel); residencia, Torrubia del Campo (Cuenca).

Don Nicolás Olmo Ranz, la de Baldellón (Huesca); residencia, Villartoso.

Don Pablo de San Pedro Aimat, la de Vistabella (Zaragoza); residencia, Tarragona.

**SEÑORAS**

Es signo de distinción emplear para teñir sus vestidos los afamados TINTES IBERIA, que se venden en tubos (etiqueta azul) para teñir en caliente; en Tubos (etiqueta roja), especiales para teñir, en frío, lana y seda; en Bolsitas, para teñir en frío; y Pastillas Suprema, para teñir en frío o en caliente indistintamente. ¡Elijan esta marca que, por ser la mejor y de más espléndido colorido, les dará plena satisfacción.

REPORTAJES DE "LA VOZ DE ARAGON"

En Zaragoza, con motivo de la festividad de Reyes, se han gastado en juguetes más de doscientas mil pesetas

Niños de ayer y niños de hoy. La influencia de la época. La baja de nuestra divisa y la industria nacional. Negocio redondo. Alegoría final



Dos niñas "armadas de todas las armas". Son dos criaturas que valen un mundo. Y no lo decimos por el baúl...

UN CANTO AL "ENCANTO DE LA CASA"

¿Se puede decir algo nuevo de los tiranuelos del hogar, de esos deliciosos despotas del pequeño reino casero, después de haber consagrado, en todas las épocas y en todos los puntos de la Tierra, tantas páginas de belleza sublime a su eterno recuerdo? Hombres-niños, de glorioso relieve en la historia literaria del Universo, han escrito obras bellísimas, tiernas, delicadas, emocionales, en honor de los niños-hombres. ¿Quién no ha sentido invadir su corazón por la ternura al recorrer las gloriosas páginas de "Corazón", la obra inmortal de Edmundo de Amicis? Cada uno de sus brillantes párrafos, tan llenos de vida, luz y colorido, es como una hermosísima guirnalda de fragantes flores que coronara la testa donde las madres, en un arrebatado de maternal ternura, imprimen un beso que lleva prendido un jirón de su alma.

A pesar de todo cuanto se ha escrito; por ignorar que acaso un día sean esas cabezas las que ostenten los blancos penachos que guían a los pueblos novísimos; por hallar siempre, en todas las edades y a todas las horas, algo insospechado en el alma de cada niño, nunca llegaremos al extremo de haber agotado el tema.

Esto tiene una gran dificultad. Para hablar de niños y para los niños, hay que añiñar un poco el espíritu, hay que retroceder unos años en el camino entre cuyos abrojos dejamos jirones de nuestro desgajado y dolorido corazón...

¡Los niños! La horrible visión de un país sin niños es la de un cielo sin sol, un bosque sin pájaros, un jardín sin flores... Los niños son la razón suprema de muchas existencias. La vida carecería del principal atractivo sin esas criaturas caprichosas y temerarias que constituyen el encanto de todo hogar poblado de risas y balbuceos.

¡El "rey de la casa"! El delicioso



Los chicos de ahora ya no "piden" libros y cartapacios. El vértigo de la velocidad les incita a solicitar, como minimum, un automóvil.

so tiranuelo que reduce a la esclavitud todo cuanto le rodea: personas y objetos. El "Pifín", de Blasco Ibáñez, reduciendo a la categoría de fantoche al tremebundo fiscal en cuyos labios parece como si hubiera encontrado su mejor asiento "lavindicta pública", "la espada vengadora de la ley", es un ejemplo de los infinitos despotas en miniatura que en el mundo han sido, son y serán.

LOS NIÑOS DE ANTAÑO Y EL DIA DE REYES

Tal vez sea un error de apreciación. Pero yo creo que los niños de "ayer" tenían diferencias esenciales con los de "hoy". Los niños a cuya "hornada" pertenecemos nosotros eran más niños. Su espíritu mostraba toda la encantadora estilización del infantilismo. Sus palabras y sus hechos se asentaban en el trono candoroso de su inexperiencia.

¿Con qué anhelo ilusión esperaban los niños de antaño un día como el de ayer! El sueño de la noche antecedente era feliz, dulce, colmado de atrayentes ensueños. Era la época de las grandes alegrías y de las tristezas desgarradoras. El niño rico, el mimado por la suerte, el que vio la luz en un hogar donde la diosa Fortuna colmó de dones a sus moradores, se extasiaba, al despertar, en la contemplación de cuantos juguetes soñó su infantil imaginación. El niño pobre, el que vio deslizar sus pocos y ya tristes días en un sota-banco frío y destartado, ayuno no de bienestar, sino hasta de lo más indispensable para el diario vivir, sentía invadida su alma ingenua por el desengaño cruel de la decepción. Un sueño en el que vio colmados sus infantiles deseos con cuantos dones creó su fantasía, y un despertar preñado de lágrimas desconsoladoras...

¡Qué ingenuos y candorosos eran los niños de aquel entonces! Yo conocí a uno —y tan presente lo tengo que juraría llevar su recuerdo en el corazón— que, en una noche como la del día de ayer, era principal actor del siguiente diálogo, entablado desde la galería de su casa:

—¡Reyes!  
—¡Qué!! (Voz de una vecina complaciente que, desde el piso inferior, interpretaba a maravilla el papel de Reyes Magos).

—¿Me traerás una bicicleta, un caballo, una caja de pinturas y un aro...?

—¡Si eres bueno..., sí!  
—¡Síííí...!! ¡Que seré bueno!

—¡Güeno! ¡Pues... hasta mañana!  
Y aquel chico se marchaba a la cama ilusionado, anegándose en el inefable mar de su envidiable credulidad.

Claro que, al día siguiente —y así durante siete años— siempre brillaba por su ausencia uno de los objetos pedidos con tanto ahínco: la bicicleta. ¡Era un juguete tan pesado que el corto "esfuerzo" de aquellos paternos "reyes" nunca pudo con él!

Pero lo que aquel chico decía, consolándose en su desconsuelo:

—A falta de pan...

Y se echaba nuevamente en brazos de aquella ilusión esperanzadora trescientos sesenta y cuatro días más...

LOS CHICOS DE AQUESTOS TIEMPOS

Ridículo sería sentar la afirmación de que los niños de ahora son diferentes en todo a los de hace treinta años. Tan ridículo como decir que un chico no es chico, a pesar de todo su "crecimiento" psicológico. Lo que pasa es que los chicos de esta "hornada" pertenecen a la clase de los "niños-hombres", espe-



Los niños del siglo XX poseen el sentido de lo cómico. Y hacen uso de él para ridiculizar a los hombres que hacen de su oficio un sacerdocio inútil.



El chico de hoy maneja la máquina de "cine" con la misma facilidad con que antes leían el Catón.

cialidad exclusiva de la época que corremos.

Egger ha dicho, refiriéndose a los niños del siglo XX, que en una criatura de nueve meses pueden observarse varios hechos característicos de imitación consciente: acción de mostrarse y de ocultarse alternativamente, a modo de juego; tentativas para pulsar las teclas de un piano; acción de tirar una pelota por divertirse; intentos de estornudar en son de burla...

Al ejecutar todos estos actos algún tiempo después ya no lo hace servilmente, sino con la libre espontaneidad de quien experimenta un placer endiosado al ridiculizar a los hombres, caricaturizando sus gestos y ademanes más característicos.

Un pequeñuelo revestido con todos los ornamentos de un jefe de cocina..., ¿no parece burlarse de quien,

para confeccionar un plato, se aureola con la gravedad propia del que va a oficiar ante los altares reverenciados por Lúculo...?

Tres chicos que juegan muy serios al guiñote... ¿no se burlan despiadadamente de los hombres que, únicamente por placer, se pasan la vida "tirando de la oreja a Jorge"?

Una "peque" dispuesta a echarse al agua como cualquier campeona de natación... ¿no trata de poner en ridículo, con su "posse" un poco espectacular, a todas las mujeres que gustan exhibirse cuanto más desvestidas mejor...?

Un pequeñuelo, "osc-leando" la mejilla de su compañera de juego, ¿no balbucea a su modo el inmortal poema del humano amor...?

El niño de hoy es menos simplista y menos ingenuo que el niño de antaño. Además posee el sentido de lo cómico; es, a su manera, un fino humorista. Es el niño del siglo XX, familiarizado con todos los adelantos modernos; que ve, sin extrañeza, remontarse los horribles pájaros metálicos; que oye la maravilla de la radio sin experimentar el más pequeño sobresalto; que enriquece el "almacén" de su memoria por medio del cine sonoro, con hechos complicadísimos ignorados en absoluto por los niños que vivieron épocas pretéritas.

Lamentable es que los niños de hoy día se "sientan" tan poco niños. De todo hay que culpar a la curiosidad, que causa verdaderos estragos en la niñez. Fenelón tuvo razón al definirla como una de las cualidades más perjudiciales. Posiblemente llegará un día en que los chicos no sepan reír espontáneamente, limpiamente, como aquellos a quienes Amicis inmortalizó en "Cuore".

Y esto sería verdaderamente lamentable. Porque los niños que no ríen, ni gritan, ni cometen todo género de diabluras, más que compasión... producen espanto.

LOS REYES MAGOS, LA BAJA DE NUESTRA DIVISA Y LA INDUSTRIA NACIONAL

Tres cosas que guardan entre sí una íntima relación, aunque parezca mentira.

El alza de la libra ha beneficiado extraordinariamente a la industria y mercado nacionales. El capital español se ha visto obligado a quedarse en "casa". Del mal, el menos. La industria juguetera española estará agradecida. Ha sido "a forciori", pero... qué más da. Lo principal es que, aunque no llueva a gusto de todos, los Reyes Magos han hecho este año "el ancho". Chicos y grandes están contentos de verdad. Palabra de concejal.

ERA UNA NOCHE DE REYES...

Noche de Reyes zaragozana. Mientras los pequeñuelos duermen, soñando, tal vez, con el juguete preferido y tantas veces deseado en el transcurso del año, sus familiares recorren por triplicado los comercios, bazares y puestos ambulantes en alas del entusiasmo. Un entusiasmo verdaderamente infantil.



Otro niño, al volante, como el chófer más caracterizado. Es la influencia de la época.

Así se explica que los días antecedentes al de Reyes, principalmente la víspera, se hayan visto invadidas las tiendas por una muchedumbre enorme que, esto tomo y aquello dejó, ha adquirido una cantidad más enorme todavía de juguetes.

La animación se mantuvo en auge hasta el filo de las doce, hora en la cual, mientras los estantes quedaban vacíos poco a poco, iba entrando, mucho a mucho, en los corazones infantiles una ilusión esperanzadora...

LA INFLUENCIA DE LA EPOCA EN LA ELECCION DE JUGUETES

Hasta los niños están contagiados del dinamismo del siglo. Eso de pedirles a los Reyes un cuento de "Las mil y una noches", o un portabilibros, ha pasado a la Historia. El positivismo y el dinamismo de la época campea a sus anchas en el contenido de las cartas enviadas estos días pasados a los Magos. En más de un centenar —cogidas al azar de ntre varios cientos— el niño que no "pide" un automóvil es porque a la cabeza de la larga lista figura un autogiro. Chico hay que en su carta pedía, entre otras cosas, un jamón. El positivismo alimenticio y el vértigo de la velocidad, estrechamente enlazados. ¿Tengo o no tengo razón...?

EL PRECIO DE LOS JUGUETES

En nuestra "juguetona" excursión hemos podido observar que hay juguetes de todas las clases y para todos los gustos.

En los grandes bazares muestran su elegante prestancia, como una tentación para los bolsillos adinerados, los automóviles de tracción eléctrica y las complicadas "construcciones" metálicas. Son los juguetes más caros. El precio que ostentan los cartoncitos oscila entre las 500 y 850 pesetas; pero, a pesar de su elevado coste, aún hay "reyes magos" —pocos, pero los hay— que cargan con ellos después de haber dejado la cartera roída, flaca y desmedrada.

Los juguetes que pudiéramos llamar que la serie B se cobijan en los



Antes, una niña se conformaba con una muñeca de menor cuantía. Ahora es un ajuar completo lo único que la satisface.

menor importancia, mercaderías y paqueterías. Su precio está comprendido entre las 5 y 50 pesetas. Son muñecos que durmen, andan y lloran; cochecitos con los que las niñas invaden luego las aceras y paseos de la ciudad proporcionando un inefable placer a los viandantes, y, en fin, cuantos instrumentos han ideado nuestros semejantes para que los niños eduquen su afición musical mientras el papá duerme tranquilamente.

La invasión de los bárbaros—hunos y otros— y el ataque de los benimerines— ambos hechos históricos, puestos como ejemplo de muchedumbre apiñada y devastadora—son tortas y pan pintado comparados con el aspecto que presentaban los "Todo a 0'65 y 0'95" la víspera de los dadvivos y Santos Reyes. ¡Vaya benjenal! Aquello era una calcomanía del episodio sagrado "La torre de Babel", corregido y aumentado. Si eso no es "hincharse", amigos, que venga don Jorge y lo vea...

También los "puestos" callejeros hicieron su negocio. Los simpáticos comerciantes de la calle resistieron a pie firme la fresca "brisilla" con que—tierno y amoroso— nos obsequió el Moncayo. Los "reyes magos"—económicos que los hay— cargaron con cuantos objetos de una, dos, tres, cuatro, cinco y seis perras gordas había en los rodados establecimientos. Y mientras contemplaban el voluminoso saco de juguetes, adquirido por tan poco dinero, una sonrisa beatífica y socarrona iluminó su rostro. ¡Cómo no, si iba a proporcionar la felicidad por ocho perricas...!

MÁS DE DOSCIENTAS MIL PESETAS EN JUGUETES

Así como suena. Más de doscientas mil pesetas en juguetes. Nada: un grano de anís.

Asesorado por una persona que en el negocio de juguetería ostenta una bien cimentada autoridad, y sumando cifras recogidas aquí y allá, durante nuestra "juguetona" excursión, resulta que en Zaragoza se han gastado en juguetes—adicionando los pedidos de fuera de la capital— más de doscientas mil pesetas.

Este año no sé lo que va a pasar, después de haber quedado sepultada en el "juego" una cantidad tan exorbitante...

TAMBIEN A MI ME "HAN PUESTO" LOS REYES...

Amanecer del día más dichoso de la infantil humanidad. Un amanecer fresquito, como conviene a la festividad del día. Mi primogénita entra en tromba dentro del cuarto diciendo a pleno pulmón:

—¡Papá, papá! Asómame al balcón y verás lo que me han traído los Reyes.

Salto del lecho, abro el balcón, y... en efecto, me extasio en la contemplación de tanta maravilla.

De pronto observo, estremecido de pies a cabeza, que también a mí me han traído los Reyes... ¡¡un resfriado de padre y muy señor mío!! ¡¡Aaaaachfsss!!

JOSE MARIA PEÑA

(Foto. A. de la Barrera)

INFORMACION MUNICIPAL

EL AYUNTAMIENTO Y LA FESTIVIDAD DE REYES

Conforme con una antigua costumbre, el Ayuntamiento asistió ayer a la fiesta religiosa celebrada en la catedral de la Seo.

Después pasó al Palacio Arzobispal, donde saludó al arzobispo de esta diócesis, doctor don Rigoberto Doménech.

LA CONCESION DEL CONCIERTO PARA ARBITRAR EL CONSUMO DE VINOS

La Comisión de Hacienda ha abierto los pliegos presentados al concurso para el afianzamiento del arbitrio sobre vinos.

Los firman: Señor Lorente Laventana, pesetas 1.008.000; señor Ochoa, pesetas 1.014; La Zaragozana, idem; señor Bagose, 1.000.000.

Puesto a votación el asunto obtuvo mayoría la proposición del señor Lorente, acordando Hacienda someter a la Permanente el estado de la cuestión para proceder en definitiva.

APRENDICES CARPINTEROS

Se admiten solicitudes para cubrir algunas vacantes en fábrica CARDE Y ESCORIAZA

Para las obras

Suma anterior, 3.126.646'55 pesetas. Don Fernando Escudero, esposa doña María del Pilar Delgado y sus hijos, en sufragio por sus difuntos, 15.000 pesetas; excelentísimo señor don Francisco Rafoy (segunda aportación), 1.250; de la Corte de Honor, además de la cantidad entregada en metálico; en oro: 12 onzas, 5 monedas isabelinas de 25 pesetas, 22 de 25 pesetas, dos y media libras esterlinas, una moneda de 10 dólares, 5 pesos argentinos, 60 francos oro y una de 21 y cuartillo, 3.366'85; don Félix Andolz, de Huelva, 238'50; don José Mateos, 50; un reintegro de la Lotería de Navidad, 5; doña Isabel Solanich de Soler, 50; Ayuntamiento de Graus, 100; don Enrique Ronda, 25; don Miguel Collados, 5; don Manuel Moreno, 5; don Venancio Cabodevila, de Tafalla, 20; don Jesús Vinyas, 25.

Recaudado en Monzalbarba.—Don Felipe Gracia y doña Pilar Marín, 500 pesetas; cofradía de La Sagrada, 100; don Vicente Simón y doña María Gracia, 40; Sindicato Católico Agrícola, 50; D. M. M., 25; niños M. Sagrada y Juan J. Simón, 20; don Miguel Iglesias y familia, 25; doña Concepción López, 25; don Santiago Beltrán y familia, 10; don Cosme Carbonel Lata, 10; don Cesáreo Longás, 5; doña Cipriana Martínez, 2'50; don Félix Ramón, 2; don Serafín Ramón, 2; doña Mercedes Alcaya, 2; doña Dolores Goizueta Díaz, viuda de Iranzo, 1.000; don Adoración Ruiz Tapiador, doña Petronila Martínez y sus hijos Rita, María, Joaquina y José María, 1.000. Suma y sigue, 3.149.605'40 pesetas.

Suma anterior, 3.149.605'40 pesetas. Corte de Honor: doña Tomasa Artigas Gil, 15; señorita Rosa Martín Martín, 100; Comunidad de Religiosas Clarisas de Villarrobledo, 10; doña Adela Sancho de Valenzuela, 50 pesetas.

Corte de Honor de Calahorra: excelentísima señora condesa de Cascajares, 250; doña Pilar Soldevilla de Baroja, 25; señorita América Espinosa de los Monteros, 25; señorita Clotilde Ugarte, 25 señorita María Nebreda 10; doña Dominica Palacios, 25; Antonia Muñoz y Eulalia Palacios, 1'25; señoritas de Cadiñanos, 5; señorita Felisa Medinaveitia, 5; don Telesforo López, 15; don Victor Solano, 5; doña Carmen Mirando Hurtado de Mendoza, 200; señorita Pilar Miranda Hurtado de Mendoza, 150; doña Casilda Hita y doña Petra Miranda, 5; don José Díaz y es-



posa, 10; don Ignacio Pascual, 5; doña Carmen Martínez de Oñanes, 25; don Benigno Palacio, 25; don Pedro Sada, 5; doña Angeles Sacristán de Calvo, 5.

Don Pelayo Díaz y familia, 100; una devota de la Santísima Virgen, 5; don Pedro Gutiérrez Peña, 10; doña Matilde Laborda, 5; doña Carmen Cascante, 10; don Eleuterio Hernando, 25; don Mariano Catalán, 5; don Enrique Fandos, 10; doña Isabel Merino de Fandos, 15; doña Zoa Gutiérrez, 5; don Cándido Mola, 50; doña María Mayayo de Mola, 25; don Leoncio Mola Mayayo, 25; don Francisco Mola Mayayo, 25; don Ignacio Mola Mayayo, 25; don Luis Mola Mayayo, 20; don Juan Mola Mayayo, 20; señorita María del Pilar Mola Mayayo, 10; doña Blasa Aguado de Palacios, 5; una señora, 2; don Crescencio Salanova, 25; don Arsenio Cascante y señora, 5; doña Casta Cabañas, 5; don Félix Marrodán, 5; doña Irene Palacios, 10; don Agustín Iriarte y señora, 100; señoritas Concepción y Pilar González, 5; doña Luisa Lafiguera, 50; un donante, 50; RR. PP. Agustinos, 15; una devota, 2; don Constantino Pinilla, 5; L. G. y A. D., 15; don Jesús Felipe y señora, 50.

Don Julio Gómez Rincón, 25; doña Avelina Cabañas, 5; una devota, 5; doña Consuelo García, 5; doña Petronila Gómez, 5; don Carlos Espinosa de los Monteros, 50; doña Isidora Palacios, 2'50; doña Damiana Muro, 50; don Luis Domingo y señora, 25; doña Aquilina Esnoley, 25; don Daniel Antoñanzas, 25; un ave-



JARABE TONICO ROJAS

eticacísimo para la anemia raquitismo inapetencia, convalecencias, neurastenia y estados de debilidad corporal o nerviosa en todas las edades

De venta en farmacias y droguería

del templo del

de paso, 3; doña María Medinaveitia, 10; doña María Torres, 5; don Amador García, 25; don Andrés Alonso, 5; don Urbano Pagonabarraga, 5; doña Manuela Marín, 5; doña Luisa Ibáñez, 5; Julita Sarto, 2; una persona devota, 2; don Manuel Losantos, 5; varios donantes, 15'75. Suma y sigue, 3.151.735'90 pesetas.

Señorita Ignacia Barbod, 2 onzas de oro y 2 monedas de 25 pesetas.

Correos y Telégrafos

RECOMPENSAS

Por la Dirección General de Comunicaciones, en atención a los meritorios servicios que prestaron en ocasión de los recientes sucesos, se han concedido estas recompensas a los funcionarios del Cuerpo de Telégrafos que se mencionan:

Premios en metálico.—Con 2.000 pesetas, al auxiliar femenino de cuarta clase doña Ana Company Durand, de la estación de Ayerbe.

Con 1.500 pesetas, al oficial tercero don Abelardo Román López, de la estación de Canfranc.

Con 300 pesetas, a don Inocencio Bartolomé, de la estación de Canfranc.

Con 250 pesetas, al oficial tercero don Sixto Muzás Aguayo, del Centro de Huesca.

Con 200 pesetas, a los oficiales segundos don Antonio Matta Catalán, don Aurelio Biarge Anoro, don Andrés Baratech Baguer y don Miguel San Miguel Lahoz, del Centro de Huesca.

Oficiales terceros, don Héctor Artigas Pascual, don Fernando Albasanz Pascual, don Feliciano Mozas Alfonso.

Del Centro de Zaragoza: oficial primero, don José Ortiz Langarita Romero; oficial tercero, don Rafael Mancho Ballestín.

De la estación de Ayerbe: capataz, don Vicente Escuer Visús; celador, don Higinio Jarné Escolano.

De la estación de Jaca: oficial primero, don Venancio Domínguez Sánchez; oficial tercero, don Francisco Valle Jiménez; capataz, don Domingo Bandrés López; celadores, don Celestino Jarnés Betis, don Victoriano Bandrés Jiménez y don Mateo Rapín Cervero; auxiliar femenino tercero, doña Josefina Solán Alejaldre.

Del Centro de Huesca: auxiliares terceros, doña Matilde Ponce Castro y doña Carmen Anadón Anoro.

Con 170 pesetas: repartidor, don

Eduardo Bretos Salcedo, de la estación de Ayerbe.

Con 150 pesetas, del Centro de Huesca: celadores, don Antonio Fenero Llorca, don Dionisio Pérez Bescoés, don Pascual Hipes Guallart.

De la estación de Canfranc: celador, don Gregorio Beltrán Casajús.

De la estación de Jaca: capataz, don Mariano Gavín Sopena; repartidores, don Antonio Pérez Sánchez y don Miguel Escartín Gerico.

Con 125 pesetas, de la estación de Tardienta: auxiliar femenino cuarto, doña Eloisa Castán Sáenz de Valleruca.

De la estación de Gallur: oficial segundo, don Manuel Sallz Rita.

Del Centro de Zaragoza: oficial segundo, don Luis Sasturaños Marco; oficiales terceros, don Alejandro Malcas Muñoz, don Ricardo Braña Jiménez, don José Requejo Suárez; capataz, don Julián Sánchez Sola; celadores, don Gerardo Serrano González, don Joaquín García Sanz, don Tiburcio Martínez Pacheco, don Juan Pablo Maza Domínguez, don Manuel Martínez Pacheco, don Antonio Val Lafuente, don Joaquín Zaforas Bcsque y don Antonio Lacarte Elpente.

NUEVO JEFE DEL CENTRO

Ha tomado posesión del cargo de jefe del Centro de Telégrafos de Zaragoza don José Viana Martínez, jefe de Administración de tercera clase del Cuerpo.

INSCRIPCION EN EL MATASELLOS

Por la Dirección General de Comunicaciones se autoriza el uso en el matasellos de la Administración principal de Correos de Logroño hasta el 31 de diciembre de 1931, de la siguiente leyenda: "¿No probó productos tojanos? ¡¡Lástima!!

LOS PEQUEÑOS SUCESOS

UNA PENDENCIA EN LA PLAZA DE LANUZA

En la plaza de Lanuza pendenclaron Astor Barón Morales, de cincuenta y seis años, casado, albañil, y Eusebio Lluís Lerín, de veinte, chófer.

Intervinieron para apaciguarles los guardias municipales Francisco Fernández y José Abancenes, que les condujeron a la Comisaría de Vigilancia. Al cachearles encontraron los agentes que iba Antonio bien pertrechado: llevaba una pistola de dos cañones, varias balas y una navaja de regular tamaño.

UN PORTAMONEDAS QUE CAMBIA DE "MANO"

A Cirilo Clemente Navarro, de setenta y ocho años, le sustrajeron en la plaza de Lanuza un portamonedas con cuatro pesetas y dos cives.

Denunció el hecho en la Comisaría, cursándose al Juzgado de guardia la denuncia presentada.

ENTRE MUJERES

En la calle de San Blas, esquina a la plaza de Lanuza, dirimieron sus diferencias Cándida... de cuarenta y ocho años, y Petra García Lozano, de cuarenta y cuatro.

Agotaron el repertorio de dicterios y "espues cambiaron golpes abundantes, llevando la peor parte Petra, que resultó con una herida contusa en la mano derecha, leve. Fué curada en la Casa de Socorro.

LOS CANES QUE MUERDEN

En la calle del General Franco, un perro mordió a José Laguardia Buiza, de siete años, que resultó con una herida contusa en la región ocular. Recibió asistencia facultativa en la Casa de Socorro.

ACCIDENTE CASUAL

En su domicilio Borja, 18, Pilar Blesa Aznar, de 10 años, con un cristal se causó una herida incisa en la muñeca izquierda.

Fué curada por el médico señor Borderas, en el Hospital, y calificando su lesión de pronóstico reservado.

REGALO REGIO

Regalamos magnifico mueble-biblioteca de tres cuerpos a todo el que adquiera, a plazos pequeñísimos, la colección de novelas más interesantes y de autores más célebres del mundo, elegidas por usted, de 300 a 400 páginas, en 4.º mayor. Sólo la cuadernación suntuosa... a usted más de lo que ha de pagar a plazos increíbles.

Pida detalles fotografía a Centro Libro Hispano Americano.

CORDOBA

Señas .....

Banco Zaragozano FUNDADO EN 1910

Table with financial data: Capital completamente desembolsado Ptas. 10.000.000'00, Reservas 2.325.000'00, Cuentas acreedoras 50.752.758'94, Depósitos en custodia 90.339.572'77, Balance 184.887.098'62

Banca -- Bolsa -- Cambio -- Información

Intereses que abona

Table with interest rates: En cuenta corriente, a la vista 2'50 %, a tres meses 3'50 %, a seis meses 4'00 %, a un año 4'50 %

En Caja de Ahorros

4 % anual

Cámara acorazada y Cajas de alquiler

36 sucursales y agencias y 95 delegaciones

Corresponsales en las principales plazas de España y del extranjero

SUCURSAL EN MADRID: Nicolás María Rivero, 4 y 6

Agencia urbana en el barrio de las Delicias

Casa Central: Zaragoza

COSO, 47 (Edificio propiedad)

# NOTAS DE SOCIEDAD

## FIESTA DE REYES

Tres fiestas de categoría se han celebrado en el Gran Hotel con motivo de las Navidades y las tres han tenido la nota característica que puede servir a un cronista para no repetir los tópicos al uso.

La primera, la organizada por distinguidos jóvenes, se distinguió por eso, por su juventud, por su alegría, por su bulliciosa y tumultuosa animación. La segunda, la de la Noche Vieja, cena de gala, etiqueta y "toilettes" de noche, joyas y descotes, por su "cachet" cosmopolita, displicente y altivo, ya de empaque frío, "muy inglés", ya de despreocupación ingenua, infantil, "muy americana". La tercera, la de ayer, organizada por la Cruz Roja de Zaragoza, té de Reyes, fiesta tradicional, se distinguió por eso, por su "distinción", por su elegancia, más preciosa quizá, pero más verdadera.

Presidían la fiesta y ellos daban a la misma su aroma y su color, dos árboles de Noel, tendidas hacia el suelo sus ramas por el peso de los juguetes. El sorteo de éstos fue, sin duda, la parte más interesante de la fiesta y la esperada con más ilusión, pues contagiados en el día de ayer de la alegría y el candor de los niños, nos sentíamos un poco como ellos y nos dolía que muriera el día definitivamente sin que nos trajeran nada los Reyes Magos, o la sorpresa y el misterio del azar, que para nosotros es lo mismo, porque es tanto como tener fe en la estrella que les guía.

Contar y anotar las estrellas que ayer admiramos en el Hotel es cosa tan difícil como contar las engarzadas en la gaza de la noche. Nos limitaremos, pues, a dar los nombres de las personas que nuestra flaca memoria recuerda haber visto en la fiesta de ayer.

Señorita de Minué, señoritas de Calvo, señora baronesa de la Menglana, don Pablo Manso de Zúñiga y señora, señores de Baile e hijas, señora de Goizueta, señora de Lon, señores de García Burriel, señores de Hernández, señores de Claramunt, e hijas, señorita Gil, señores de Dola, señores de Zabal e hijas, señores de Corzán, señores de Galán, señores de Góngora, señores de García Terrera, señores de Rodríguez Lasala, don Angel Aurusa, señores de Bolea.

Señores de Derqui, señores de Lobera, señores de Soler, señores de Pinilla, doctor Lana, señores de Santas Roviralta, señores de Lama-Noriega e hijas, señores de León, señores de Mesa y de Llano, señorita Pilar Vicente, señores de Mendoza Gódn, señores de Alfonso, don Pascual Palomar y señora, señores de Vila, señores de Martínez Santiago, señores de Oliver, señoritas de García Rívero, Isabelita de Val, señoritas Pilar y Amparo Remírez de Esparza, señores de López de San Juan, señores de Conde, don Julio Iñigo, señora e hija.

Señora de Fabiani e hija Matilde, señores Barrán, general Lañguera, señora de Pérez e hija Pilar, señoritas de Parellada, señores de Gasca, señores de Daniel Defor, señores de Domingo, señoritas de Blanco, señores de Corcoy, señores de Chóiz, señores de Esteban, señores de Montalvo Delgado, señora de Gil de Vergara e hijas, señoritas de Serrano Vicéns, señoritas de Caro, don José María Aranz, don Fernando Cistué de Castro, señoritas Maruja y Angelita García Argüelles, señoritas Fani y Encarna Mesa de Llano, señora de Sarría, señorita Charito Pérez Lizano, señoritas Carmen y Lolita Navascués, señorita María Josefa Esplugas, señorita Pilar Riera, señoritas Charito, Guillermina y Carmen Calero, señoritas de Polavieja, señores de Ruizfernández.

Señoritas de Gallar, señores de Ledesma, señoritas de Alfranca, señorita de Elósegui, señores de Cascarra, señorita Pilar Muniesa, señoritas de Faci, señores de Gállego e hija, señores de García Bernal, doña Agueda Aldama de Fernández, general Franco y señora, señorita Zita Polo, señorita Conchita Lama-Noriega, señoritas de Díaz Caneja, señores de Pérez Eulate, señoritas de Pedro y San Gil...

P. C. de C.

## VIAJES

Ha regresado de Madrid el comandante de Infantería don Pablo Manso de Zúñiga.

—Han regresado de su viaje de novios don Luis Villacampa Pueyo

y su bella esposa, Marina Ucar García.

## BODA

En la parroquia de Nuestra Señora del Portillo de esta ciudad el domingo último contrajeron matrimonio el inteligente funcionario de Oficinas Militares, con destino en esta Capitanía general, don Juan Pablo Bespín y la señorita Matilde Gracia Rocañín. Apadrinaron el acto el padre de la novia, don Lorenzo Gracia Tabuena, y la hermana del novio, doña Adelaida Bespín de Luna. Actuaron de testigos don Pedro Bernardos de Frutos y don Luis Martorell Diz.

Concurrieron a la boda doña Leonor Rocañín de Gracia, doña Rosalinda Bespín de Martorell, doña Pilar Gracia, doña Bárbara Rocañín, doña María Jiménez de López, doña Isabel López de Queroy, doña Carmen Lucientes de Ramírez.

Señoritas Milagritos Bespín, Joaquina Muñoz, Carmencita Remón, María y Nati Puértolas.

Señores don Pablo Bespín Garay,

padre del novio; don Marcelino Ramón, don Tomás López, don Francisco Queroy, don Tomás López, don Santiago Ramírez, don Antonio Val, don Gordiano Serrano, don Santiago Procas, don Nicolás Abancens y otros muchos que no recordamos.

Terminadas las ceremonias y formalidades de ritual se hizo una visita en acción de gracias al templo del Pilar, y finó con espléndido y suculento banquete en el restaurant Goya, y baile que duró hasta media tarde, en que los recién desposados salieron en el rápido para Barcelona, desde donde pasarán a Valencia, Alicante y otras poblaciones importantes de España.

A los nuevos cónyuges les deseamos una eterna luna de miel.

## DIVERSAS

Nuestro querido amigo don Juan Mínguez Martín, jefe en la oficina de Subsidios a familias numerosas del Ministerio del Trabajo y Previsión, ha sido ascendido a la categoría de jefe de Negociado de primera clase.

Nuestro estimado paisano prestó durante algunos años sus servicios como oficial de Fomento en este Gobierno civil.

## Los carteros rurales se aprestan a la defensa de sus legítimos intereses

Con este título recibimos las cuartillas que siguen:

"Ante todo he de hacer constar, para demostrarlo donde fuere menester, que los carteros rurales, a pesar de su bajo nivel cultural, tienen un concepto elevado de su profesión que difícilmente podrán rebasarlo los técnicos y los llamados dirigentes de la posta.

Sentado este aserto y para que la clase sepa a qué atenerse, bueno será hacer constar que en España, hoy por hoy, no sabemos a cuál corresponde la razón de los hechos, puesto que las leyes constitucionales están a disposición de las circunstancias.

Pero, así y todo, creemos que lo sucedido merece un comentario, por lo que valiere, y éste consiste en demostrar que, aun sabiendo que la clase ha sido siempre indiferente por los que debieran velar por ella, hemos llegado, no al precipicio, sino al abismo.

¿Algún lector recuerda que se haya dado el caso parecido al de que un cartero no tiene otro ingreso que el derecho de distribución de cartas y unos céntimos del Estado, y sin más preparación técnica ni administrativa que por una simple circular se le suprima su ingreso y no se le sustituya, en el acto, por otro, igual, al menos, al que se le suprime?

Pues bien: ha llegado el 1 de enero. Los carteros, conscientes de sus deberes, han dejado de percibir los derechos que tenían y, en cambio, los que debieran dar ejemplo de autoridad en sus disposiciones se callan, con el enorme perjuicio inferido a unos

inocentes trabajadores y fieles en sus peligrosos menesteres, que debieron conocer con seis meses de antelación la celada que se les tendía. Preciso fuera poder cambiar los papeles.

Recibidas las impresiones de varios compañeros, el pesimismo no puede ser más desconsolador. Todos están mal impresionados. Algunos, con veinticinco años de servicio, se ven abocados a pedir limosna, en la seguridad que con menor responsabilidad obtendrán mayor remuneración.

El desconcierto, en las alturas, es innegable. Sólo el cartero cumple con su misión. Trabaja sin saber lo que gana. Esto no lo hacen sino los carteros rurales. Creemos somos los más patriotas. Después del Ejército en campaña, nadie puede igualar en sacrificio a los carteros rurales, que desafan madrugadas, desfiladeros llenos de nieve y pasos de ríos a nado.

Pero es lógico deducir que cuando llega el acosamiento la defensa es natural. Por lo tanto, ¡a defenderse tocan!"

L. HURTADO

## Boletín meteorológico

### EL TIEMPO QUE HACE

Ayer hizo un día verdaderamente primaveral.

Lució el sol completamente, sin trabas de ninguna clase, como consecuencia de la desaparición del estado nuboso estos días reinante.

La temperatura registró un notable descenso.

# DE PITON A PITON

## LA TEMPORADA ESPAÑOLA.—GONZALEZ, IGLESIAS Y "MAERA"

Ricardo González.—Al segundo año de matador de toros se ha quedado en ocho corridas. Está visto que el torear "bonito" no es bastante para situarse en un buen puesto entre los toreros modernos.

Lástima que este Ricardito sea tan de "mirame y no me toques"; porque, indudablemente, con el capote y la muleta puede hacer cosas de lucimiento. Pero... en el hoyo está.

Sus ocho corridas son éstas:

Mayo.—25, Madrid.

Junio.—7, Madrid.

Julio.—3, Pontevedra; 13 y 20, Tetuán de las Victorias.

Agosto.—10, Tetuán de las Victorias; 17, Jaén.

Octubre.—5, Caravaca.

Una corrida andaluza, dos salmantinas, tres castellanas y dos de otras regiones, fué lo que estoqueó.

Poco gustaría Ricardito en kilómetro. Si acaso en el "metro" para ir a Tetuán.

José Iglesias.—Otro doctor de segundo año que también se hunde en las ocho corridas. Aseguran que es "buen torerito". Ni afirmamos ni negamos, porque este asunto Pepito Iglesias lo lleva en secreto.

Allá va su estadística:

Mayo.—3 y 4, Santa Cruz de Tenerife.

Agosto.—17, Tetuán de las Victorias; 27, Almagro.

Septiembre.—17, Tomelloso; 21, Alciria; 28, Arlés.

Octubre.—1, Lisboa.

En total, dos corridas andaluzas, tres castellanas, una salmantina, una francesa y un extremeña.

"Maera".—Otras ocho corridas le corresponden al hermano de Manolo "Maera". El chico tiene tipo de torero, pero nada más que el tipo.

Confirmando su alternativa el día de Pascua, en Madrid, Mariano Rodríguez le cedió los trastos en un toro de Bernabé de Quirós. Presenció el acto Heriberto García.

La distribución de fechas es como sigue:

Abril.—20, Madrid.

Junio.—9, Plasencia.

Julio.—13, Burdeos.

Agosto.—10, Huesca; 15, Almendraledo; 17, Alfaro.

Octubre.—5, Lorca; 19, Madrid.

Estoqueó una corrida salmantina, tres castellanas, tres extremeñas y una portuguesa.

Su labor, en general, no es como para concederle el ascenso.

## UN TORO BRAVO, INDULTADO

De la bien cuidada sección taurina de Siro Retana, en "El Liberal" de Bilbao, recordamos la siguiente información:

"En una tía de machos para sentimentales, que se ha celebrado en Matilla de los Caños, en la placita de don Argimiro Pérez, ha ocurrido un caso curioso:

Pepe Bienvenida y Antoñito Pazos toreaban a placer un toro cincoaño con sus veintidós arrobas sobre los lomos, de la ganadería de doña María Montalvo.

Este toro, en anterior tía, parece ser que había dejado mucho que desear, por lo que don Antonio, el esposo de la ganadera, habíale condenado a muerte, pero que para hacérsela más decorosa (el hierro, al menos, de la ganadería se lo merecía) indicó que se torearía en lidia formal. Pepito Bienvenida y Pazos habían dado los primeros capotazos, cuando llegaron a la Plaza Atienza y Chicharro.

Y don Antonio, siempre ocurrente: "Vamos a llevar con formalidad la lidia. Subiros en un caballo, y a picar este toro, pegándole todo lo más posible".

Montó Atienza, proveyéndose de una puya para novillos. El toro, que ve el bulto desde lejos, se lanza a él una y otra, así hasta siete veces, en las que cayó otras tantas el jinete, que pegó con todas las de la ley.

En la Plaza ha quedado un caballo para el arrastre, y un poco zurrado el picador, que cede los trastos a Chicharro.

Ya Chicharro en postura de ataque, el toro se crece, va a más y más, y diez puyazos que recibe nuevamente el animal, que no se ha dolido al hierro, ni ha escarabado, ni hecho cosas feas, dejando en la Plaza otro caballo sin vida.

La corrida, que empezara para broma y distracción, se ha tornado en una seria faena de tía.

La concurrencia, los ganaderos, cambian la opinión que antes tenían del marrajo, y por unanimidad se le perdona la vida."

## FLORENTINO NO PERMANECE INACTIVO

De "La Fiesta Brava" copiamos la siguiente noticia:

"Brillantisima en extremo ha sido para el chico de Ballesteros su primera campaña de novillero.

Que el chiquillo quiere ser torero, y de los caros, lo ha demostrado cuantos veces ha pisado los ruedos. Cada vez más seguro de su arte, con más "genio", con más "rasmia" cada día, el joven Florentino ha logrado destacar su personalidad entre la moderna promoción de torerillos y ha hecho que los aficionados fijen en él su atención y sigan con interés la trayectoria de su carrera artística.

Los rotundos éxitos que le ha deparado esta su primera temporada hacen esperar que la próxima será la de su consagración definitiva en el toreo, ya que no cabe dudar que su nombre ha de ser uno de los que más se coticen entre los novilleros punteros.

Decidido Florentino a dar el paso decisivo en su carrera, este invierno se ha entregado con gran entusiasmo a ejercitarse en los "antaderos" no dando descanso al cuerpo. Lleva hechas hasta ahora las tientas de Arribas, Villarreal, del Valle, marqués de los Altares, Coquilla y Santiago Sánchez, de Terrones, y en todas ellas ha toreado hasta "hincharse", maravillando a los que le han visto con su admirable estilo de torero cumbre.

Pasadas las obligadas vacaciones de Navidad, Florentino Ballesteros, "exposamente" invitado por los más prestigiosos ganaderos de la región, volverá a los campos salmantinos a proseguir su entrenamiento para la próxima temporada salir en condiciones de dar la batalla a los novilleros que más quieran presumir."

Mucho nos alegrará que se cumplan esos vaticinios.

Florentino tendrá como apoderado el año próximo a don Manuel Acedo, de Madrid, hijo de aquel otro "taurino" del mismo nombre y apellido, que fué apoderado de Florentino Ballesteros, padre.

## DON INDALECIO

## Oposición y concursos

### VETERINARIOS

Por la Dirección general de Sanidad se anuncian estos concursos para cubrir las siguientes plazas: Fernán Núñez, Orquera, Berceo, Valverde de Enríquez, Mudrián y Burán.

### MEDICOS

Se anuncian concursos, también por la misma Dirección general, para cubrir estas vacantes: Villanuelas, La Mudarra, Puig, Trabazos, Garrucha, Boñán, Betetr y Artés.

## Una buena maquinilla

En otro lugar de este periódico publicamos el anuncio de una maquinilla denominada "La Zurcidora Mecánica", que es, sin duda, de gran utilidad. Este aparato que nosotros recomendamos eficazmente, puede ser manejado por un niño, al cual, de un modo perfecto y rápido, le es fácil dejar zurcido o remendado cualquier par de medias o ropa, aunque estén en mal estado. Nadie puede desconocer la utilidad que este aparato presta en cualquier casa de familia o en la habitación de un hombre soltero; basta con hacer funcionar la maquinilla por breves momentos y lo que parecía de arreglo imposible se transforma en un zurcido perfecto. "La Zurcidora Mecánica", que se ha abierto rápidamente paso en todos los mercados, puede considerarse de necesidad absoluta en toda casa de familia, por ser un auxiliar inestimable de la mujer cuidadosa y económica.

La Patent Weaver, Aribau, 226, Barcelona, remite "La Zurcidora Mecánica" libre de gastos, por el módico precio de diez pesetas, por giro postal.

Pensad bien en las ventajas que este aparato os puede proporcionar y al escribir a la Casa mencionada LA VOZ DE ARAGON.

## CHOCOLATES

### CLASES ESPECIALES

Pidanse muestras y condiciones

Gimenez y Cia., S. en C.-D. Jaime, 52-55

Sucursales: Manifestación, 14, Pignatelli 1, y Azoque, 24 26 28 y 30

Teléfono 30-55

La **Inapetencia** desnubre.

La **Desnutrición** trae consigo **Anemia, Agotamiento.**

No se abandone Vd. y tome Jarabe de **HIPOFOSFITOS SALUD.**

Estimula el apetito; regenera el organismo y aleja todo peligro de agotamiento.

Cerca de medio siglo de éxito creciente.  
Aprobado por la Real Academia de Medicina.

**Pedid JARABE SALUD para evitar imitaciones.**

# CRONICAS REGIONALES

## Calanda

**EL TIEMPO.**—Metido en humedad continua, sin que se vislumbre cuándo va a despejar y ahuyentar estas nubosidades que padecemos todos los días. La temperatura es muy benigna, como pocas veces hemos conocido en esta época.

**LA RECOLECCION DE LA OLIVA.**—Toca a su fin la recolección de la oliva, que este año es muy corta y de escaso rendimiento. La cotización oscila alrededor de 75 pesetas la molada de 15 dobles decalitros.

—Los sembrados van adquiriendo vigor en su normal desarrollo; a poco que la primavera acompañe puede predecirse una buena cosecha de cereales.

**LOS DIAS DE PASCUAS.**—Con la tradicional animación han transcurrido los días de Navidades. El teatro, los bailes y cafés se han visto concurridísimos de público, particularmente de jóvenes, que son los que animan toda clase de espectáculos.

**DEMOGRAFICAS.**—Durante el año 1930 ha habido el siguiente movimiento de población en esta localidad:

Nacimientos, 136. Hubo varios partos dobles y uno triple.

Matrimonios, 50; y defunciones, 74.

Como se ve, la población aumenta en buena proporción. Suponemos que no debe influir la lotería, porque ni siquiera se aproximan a estas latitudes los parientes de los agraciados.—C.

## Bureta

El día 31 de diciembre de 1930 contrajeron matrimonio canónico en la iglesia de Santa Cruz de Zaragoza la simpática señorita Concepción Berges Aranda, natural de Sierra de Luna, y el celoso guarda de campo de Bureta José Marco Nocito, de igual naturaleza.

Por el citado motivo hemos tenido el gusto de saludar a los padres del contrayente, Leandro y Lucía, como igualmente a la madre de la contrayente, la señora María, y un hijo de ésta y hermano de aquélla llamado Adolfo Berges Aranda, todos vecinos del citado pueblo de Sierra de Luna.

Reciban los recién casados y sus distinguidas familias mi más cordial enhorabuena.

En la noche del primero del actual y en el café Plus Ultra, del vecino de este pueblo Antonio Alcega Lázaro, varios amigos obsequiamos con café y licores a los señores Leandro Marco y Adolfo Berges, y para terminar el acto los afamados músicos Mariano Sánchez, Francisco Borobia, Luis Carranza y Luis Alcega dieron un concierto en atención a dichos señores y fueron muy aplaudidos.—CORRESPONSAL.

## Biscarrués

**NOTAS VARIAS.**—¡Buen principio de año tuvo nuestro querido pueblo la Biscarrués! Los labradores ya de por sí están muy contentos por el estado que actualmente se encuentran los campos, que dado el tiempo reinante todo hace augurar una buena cosecha.

El día de Año Nuevo tuvo lugar un acto, del cual este pueblo ha de tener gran recuerdo, cual fué la entronización del Sagrado Corazón de Jesús en ambas escuelas nacionales e inauguración de la biblioteca escolar y popular.

Por la mañana, a continuación de misa mayor, tuvimos el honor de saludar al reverendo Padre La Cruz, del convento de los PP. Jesuitas, de Huesca, que venía en representación del ilustrísimo señor obispo; a don Luis de Francisco, inspector jefe de esta sección, y al señor Uceda, arquitecto y distinguido amigo nuestro. Llegados a ésta se dirigieron con la comitiva a la iglesia, donde tuvo lugar la bendición de ambas imágenes, y a continuación, en solemne procesión, fueron trasladados a las respectivas escuelas. Primeramente tuvo lugar en la escuela de niñas, donde fué leída por el P. La Cruz, la oración destinada a dicho efecto. Una vez colocada la sagrada imagen en el lugar que perpetuamente ha de ocupar, varias niñas de la escuela recitaron poesías alusivas al acto. A continuación tuvo lugar el mismo acto en la escuela de niños. Así que la imagen fué puesta en su trono, el Padre La Cruz dirigió la palabra al numeroso público que en dicha escuela se había congregado para presenciar la solemnidad del acto. Entre otras cosas explicó, en breves palabras, el significado del acto que se acababa de verificar. A continuación tomó la palabra el señor inspector, el

cual, después de elogiar al Padre La Cruz, demostró, con su elocuente palabra, que la Ciencia no está reñida con la Religión. Citó ejemplos de varios sabios, entre ellos a Kepler.

Al terminar fueron ambos efusivamente felicitados.

Unos niños de la escuela recitaron poesías.

Terminado este acto se verificó la bendición e inauguración de la biblioteca antes nombrada. Don Luis de Francisco expuso la importancia que tiene para un pueblo una biblioteca, así como también la necesidad que todos tenemos de leer muchos libros y buenos. La biblioteca que se acaba de inaugurar ha sido adquirida por los fondos sacados de los destinados a socorros en la Mutualidad escolar y principalmente por lo recaudado en unas veladas teatrales dadas por el cuadro artístico, formado por distinguidos jóvenes de esta localidad y dirigido por el culto maestro don Ricardo Brun.

Terminados dichos actos fueron los visitantes obsequiados con un banquete, al cual asistieron las autoridades, señores maestros y numerosos comensales, siendo servido por las señoritas que constituyen el cuadro artístico antes nombrado.—C

## Alagón

**DIA DE REYES.**—La víspera de Reyes no fué lo animada de otros años; no abundó ese público extraordinario que adquiere juguetes para sus pequesuelos. Esta abstinencia sabemos en qué consiste. Ya de madrugada vimos algunos balcones con bastantes juguetes, y consideramos la sorpresa que el hijo del acomodado habría de recibir al ver el regalo que los Reyes Melchor, Gaspar y Baltasar habían dejado en el piso principal.

El día de Reyes amaneció con una mayúscula helada, haciendo frío el resto del día.

Por la noche, ni hablar; apretó la temperatura, obligando a ceñirse la prenda de máximo abrigo hasta el botón más obligado.

**TEATRO Y BAILES.**—Está visto que los que tienen el santo de cara son los empresarios de los teatros y bailes.

El Teatro Cubano tenía en sus carteles "El hombre que ríe", una novela "mediocre" del autor Víctor Hugo; el asunto mudo gustó mucho por sus escenas, por su argumento y por la clara intervención de sus artistas.

En la sesión de tarde abundó la grey infantil y alguna que otra pareja "fiel al amor".

Por la noche, la sesión completa. En palcos lo más saliente de la buena sociedad, lo mismo que en butacas, ocupadas por público selecto.

Preparó la Empresa dos novedades. En breve visitaremos a la activa Empresa que hoy rige el coliseo de la calle de Ramón y Cajal, y la someteremos a una interviú.

"CHAMBERI" Y "SALON PARIS".—Es indiscutible que Alagón

lleva fama por sus bellezas y por la brillantez de sus bailes.

Lo demuestra los celebrados el día de Reyes: guapas y bellas, morenas, rubias y castañas divinamente ataviadas daban la nota de color en los bailes que se celebraron en "Chamberi" y "Salón París". Brillantes y acreditadas orquestinas amenizaron con lo más nuevo que hoy existe en materia danzarina.

Felicitamos a la Junta de "Chamberi" y al empresario del "Salón París", señor Vera, por el éxito de estas reuniones.

**LA COMPANIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA Y LAS CENTRALES DE LOS PUEBLOS.**

—En nuestro número del día 2 del corriente mes prometíamos informar acerca de la cesantía de la telefonista de Alagón Angeles Sanz.

La Compañía Telefónica tenía firmado un contrato a base de familiar con todos los encargados de los centros de los pueblos, quedando obligados los citados a prestar sus servicios durante las 24 horas y disfrutar de una comisión del 20 por 100 de toda la recaudación habida en el mes.

Recientemente y creyendo la Compañía perjudicar sus intereses dió órdenes de anular los contratos anteriores y hacer un nuevo asignando un sueldo de 75 pesetas mensuales a los encargados de los centros.

Son varios los que se han negado a firmar dicho contrato y ante la negativa de ellos, la Compañía ha enviado, para sustituir a los no conformes, empleados de la misma, pero desconocedores, desde luego, de las plazas donde han sido destinados.

Y ahora permitame la Compañía Telefónica hacerle una pregunta: ¿Si los encargados nuevos desconocen en absoluto la plaza y nombre de los habitantes, cuando reciban telefonemas para entregar, quiénes van a ser los perjudicados? Los consignatarios que recibiremos los despachos con un retraso muy natural, no queriendo culpar, desde luego, a ellos, y sí únicamente a la Compañía, que es la responsable de todo sucedido.

También nos extraña que los administradores de las zonas no hayan hecho ver esta deficiencia a la Dirección, pues confiamos que la Compañía, antes de determinarse a tener los centros en estas condiciones, hubiese hecho los posibles para llegar a un acuerdo con personas de la localidad.

Y, por último, lamentamos muy de veras la poca estimación que tiene la Compañía para los de los pueblos y la poca consideración que ha

(91) ERICH MARIA REMARQUE

## Sin novedad en el frente

NOVELA

Traducción del alemán por EDUARDO FOERISCH y BENJAMIN JARNES

"Editorial España" Madrid

—Y además, los vendajes son caros—añade mi padre.  
—¿Es que no contribuye con nada la Caja de Socorros para enfermos?—pregunto.  
—No. La madre está hace demasiado tiempo enferma.  
—¿Tenéis algo de dinero?  
—Niega con la cabeza.  
—No. Pero puedo ahora trabajar otra vez horas extraordinarias.

Ya lo sé. Hasta la media noche estará en su mesa plegando, pegando, cortando. A las ocho comerá un poco de esas cosas sin substancia nutritiva alguna, que dan a cambio de bonos. Luego tomará unos polvos contra el dolor de cabeza y seguirá trabajando.

Para distraerle un poco le cuento algunas anécdotas que se me ocurren. Chistes de cuartel; por ejemplo, cómo se ha hecho poner en ridículo a generales y sargentos mayores.

Acompaño a los dos a la estación. Me dan un bote de mermelada y un paquete de tortas de patata, que mi madre aún preparó para mí.

Marcha el tren. Yo regreso.

Por la noche pongo un poco de mermelada en tortas de patata y como algunas. No me saben bien y salgo para dárselas a los rusos. Pero luego recuerdo que las ha hecho mi misma madre, que acaso estaba padeciendo sus dolores cuando estaba ante el fogón... Meto el paquete en la mochila y tomo de ella dos tortas solamente para los rusos.

IX

Algunos días en ferrocarril. Aparecen en el cielo los primeros aviones. Cruzamos trenes de transporte. Y cañones, cañones. Ahora nos lleva un tren de campaña. Busco a mi regimiento; nadie sabe dónde está ahora. Paso la noche en cualquier parte; a la mañana, me suministran unos víveres; unas vagas instrucciones. Sigo caminando con mi mochila y mi fusil.

Al llegar, no queda nadie de nosotros en el pueblo destruído. Me dicen que nos organizaron como división volante, para acudir a todos los puntos donde huele a chamusquina. No es cosa que me pueda alegrar. Cuentan que hemos tenido muchas bajas. Pregunto por Kat y Alberto; nadie sabe nada de ellos.

Sigo buscando, divagando, por allí; padezco una rara inquietud. Otras dos noches las paso como un gitano. Luego me dan noticias concretas, y puedo presentarme a la tarde en la oficina de mi compañía.

Me retiene el sargento mayor. La compañía vuelve dentro de dos días; no vale la pena de enviarme al frente.

—¿Qué tal la licencia?—pregunta—. Bien, ¿no?

—Según, según—contesto.

—¡Sí, sí!—suspira—. Si no hubiera que volver... Por eso, la segunda mitad se estropea siempre.

Estoy ocioso, hasta que la compañía regresa al amanecer. Gris, sucia, malhumorada, triste. Me levanto de un brinco y

(Continuad)

## LA VOZ DE ARAGON

SE VENDE EN MADRID:

S. G. E. Librería, Caños, 1.  
S. G. E. Librería, Estación de Atocha.  
D. Teófilo Gómez, calle Alcalá, kiosco frente Alkazar.  
Kiosco de "El Imparcial", calle de Alcalá, frente al núm. 2.  
D. Martín Octavio, calle de Alcalá, frente a Calatravas.

BARCELONA:

D. Miguel Allas, kiosco de las Ramblas.  
Kiosco Barcelonés, Rambla Canaletas, esquina plaza Cataluña.  
Kiosco Parisién, Rambla Estudios, frente Casa Comillas.  
Kiosco Carmen, Rambla de las Flores, frente a la calle del Carmen.  
Kiosco Hospital, Rambla de las Flores, frente a la calle del Hospital.  
Kiosco Gran Metro, Rambla de las Flores, frente a Casa Cuadros.  
Kiosco Nuevo, Rambla del Centro, frente al Teatro Liceo.  
Kiosco Unión, Rambla del Centro, frente a calle Unión.  
Kiosco Principal, Rambla Santa Mónica, frente Teatro Principal.  
Kiosco Palacio, plaza Palacio, frente Café Siete Puertas.  
Kiosco Urquinaona, plaza Urquinaona, entre calle Fontanello y Ronda San Pedro.  
Kiosco Ausias March, plaza Urquinaona, entre calle Ausias March y Ronda San Pedro.

SAN SEBASTIAN:

En casa de don Vicente Herrero, San Martín, 34.  
En casa de don Ramón Rivero, Moraza, 17.  
En la Playa y Boulevard, por varios vendedores.

# LOS TEATROS Y LOS CINES

## COMICOS Y AUTORES

Ha ingresado en la Compañía titular del teatro Infanta Isabel la bellísima señorita zaragozana Gaudiosa Salcedo.

Nos satisface la noticia, por cuanto la señorita Salcedo, que ha debutado en aquella como profesional, tiene gran vocación por el arte de Talla y prometedoras facultades de actriz y recitadora, como puso de relieve en las funciones de aficionados en que actuó en nuestra ciudad.

Celebraremos que sea de triunfo la

carrera que nuestra gentil paisana ha comenzado con tan buenos auspicios.

## TEATRO - CINE PARISIANA DESPEDIDA DE COMPAÑIA

Con la comedia "El crisol" se despidió anoche del público de Zaragoza la Compañía García León-Perales, que ha actuado durante la temporada de Pascuas con éxito creciente.

En todas las obras que aquella interpretó puso de relieve que era un conjunto disciplinado como no es muy frecuente ver, y capaz de lograr que una comedia, "La Perulera", llegara

en nuestra ciudad a la quince representación. Esto no es fácil conseguirlo, aun con obras de mayor envergadura.

Por todo ello se hizo anoche a las huertes de esa Compañía una despedida muy cariñosa, digno colofón de los calurosos aplausos que han escuchado diariamente.

## GACETILLAS

HOY, "CASCARRABIAS", POR ERNESTO VISCHES

Teatro Circo. — Con objeto de que todo el público pueda admirar a Vil-

ches en su formidable creación, "Cascarrabias", la Empresa Quintana y Compañía presenta hoy en la pantalla del mencionado coliseo esta estupenda producción Paramount, fijando en particular a la entrada general un precio popularísimo, dado el coste de este admirado film. Vilches, en el viejo "Bullivan", cautivará al público, porque se muestra en la interpretación del gruñón "Cascarrabias" como el gran artista y gran actor escénico es. Comparten la interpretación Ramón Pereda, Carmencita Guerrero y Barry Norton. Secciones tarde y noche.

## "SU MAJESTAD LA GIRL"

Cinema Alhambra. — Nadie menos que Florence Ziegfeld, el más notable de los "producers" de los Estados Unidos, presenta esta bellísima opereta cinematográfica, la cual viene a ser como la consagración de una de las artistas más favoritas del público broadwayano, Mary Eaton.

Esta película sonora, hablada y cantada, es un verdadero triunfo de la nueva modalidad cinematográfica, pues a la perfección con que se reproduce el sonido hay que añadir la belleza espectacular de sus escenas, impresionadas muchas de ellas por el procedimiento tecnicolor.

Mañana se estrenará en el Cinema Alhambra, y a no dudará será del agrado del distinguido público asiduo de este salón.

## CARTELERA

TEATRO PRINCIPAL. — Compañía dramática de María Teresa Montoya.

Debut, sábado, 10 de enero de 1931. Abonos: 13 noches. 7 matinées-moda.

TEATRO CIRCO. — Temporada cinematográfica.

"Cascarrabias". Sesiones a las cuatro y media, seis y tres cuartos y diez y media.

CINEMA ALHAMBRA. — "Anillos de boda", por Lois Wilson.

Noticiero sonoro y "Fantasía irlandesa".

CINEMA ARAGON. — "El mundo al revés", por Lili Damita y Victor Mc. Leglan.

ARISTOCRATICO SALON DORE. — "¡Qué fenómeno!"

CAFE RESTAURANT GOYA, el sitio más delicioso de todo Zaragoza. Cuatro conciertos diarios. Abundantísimos cubiertos desde 4'50 pesetas. Es-

tenido con la señorita Sanz, después de cuatro años de servicio al frente de este centro, pues ha demostrado en todas ocasiones celo e interés por servirnos a todos, por lo que sentimos haya cesado en su cometido tan buena funcionaria.

SI EL TIEMPO MEJORA. — Si el tiempo no hace de las suyas, y no le da por llover, pronto se volverá a la vida activa en la fábrica azucarera, parada por la anormalidad del factor tiempo.

Que así sea. LA LOTERIA DEL NIÑO. — Nada; lo que se llama nada, ha tocado en esta localidad.

Un número mal informado en otro periódico que no era el nuestro, produjo alguna duda zozobra ante la perspectiva del premio que le correspondía al número confundido si hubiese sido el premiado.

G. ANDRES.

## NOTICIAS GENERALES

Nuestro distinguido amigo don Pejayo Martínez ha tenido la atención, que agradecemos, de enviarnos varios artísticos almanaques para el nuevo año de su afamado establecimiento "Fabrill Manufactura del Vestido".

## Dr. M. Martín Clavería

Enfermedades nerviosas. Tuberculosis. — Rayos X. — PIZARRO, 5

De la importante Casa "Estampaciones Gráficas Baillo" hemos recibido magníficos almanaques para 1931.

La casa de artículos para imprenta "Neufville" nos ha remitido un práctico almanaque para el año entrante.

Acusamos recibo a nuestro amigo don Antonio Sabater de los almanaques que ha tenido a bien regalarnos, por lo que le damos las gracias.

## A. GRASA SANCHO

ENFERMEDADES DE LA PIEL  
COSTA 3. PRAL.

De la imprenta de don Martín Serrano nos han llegado varios almanaques para el año actual. Muchas gracias.

## Próxima apertura de los Grandes Establecimientos de Muebles

# PARIS ~ LYON

Unicos en su clase. Precios de fábrica  
Entrada libre

Director ~ propietario: Basilio Gil

PLAZA DE LA CONSTITUCION

gante; su sombrero negro, adornado de azabaches, hacía resaltar sobremanera la palidez de su rostro.

Valentín también había cambiado.

El mozo, hecho hombre, tenía más corpulencia y bajo su cabello, que llevaba echado hacia atrás, su frente parecía más despejada.

Gabriela le habla sorprendido trabajando.

La mesita de caoba, que estaba en medio del cuarto, donde estuvo en otro tiempo la mesa de labor de Gabriela, se hallaba llena de libros, papeles y dibujos, y por todas partes había en el cuarto libros de estudio, de mecánica, de química...

Valentín hizo entrar a la joven, le rogó que se sentara y se quedó de pie delante de ella, grave y triste.

—Gabriela—exclamó—, ¿por qué ha venido usted? No me explico su presencia de usted en esta casa. Ya sabe usted que no puede haber nada de común entre la marquesa de Argental y yo... Sin duda quiere usted visitar este rincón de París, donde ha pasado usted tantos años de pobreza... Quiere usted comparar su estado presente con los días de miseria... La dejo a usted en libertad... Quédesse usted en mi casa, Gabriela, todo el tiempo que le plazca... Yo voy a salir para dejarla más libre.

—Se engaña usted; he venido a verle, y por Dios le suplico que tenga compasión de mí. Soy bastante desgraciada.

—¡Usted desgraciada!—repitió Valentín con tono de desprecio—. ¿No posee usted cuanto necesita para ser feliz? La fortuna para satisfacer sus necesidades de lujo, un nombre ilustre, un marido que le ama a usted y a quien usted adora... ¿Qué más puede usted desear?

Gabriela movía tristemente la cabeza, y dijo en voz baja:

—No sea usted tan cruel conmigo, porque podría usted arrepentirse dentro de un instante... Créame usted, no merezco semejantes sarcasmos.

—No se haga usted la víctima... Su suerte es envidiada de todos.

—Porque no me conocen.

—¿Acaso su marido de usted no le ama, al cabo de un año de matrimonio?

—Escúchame bien—dijo Gabriela—, ya que debes saberlo todo; voy a revelarte un secreto, el secreto que explica mi cambio de vida y que es casi un secreto de muerte.

—¿Y qué me importa a mí esa súbita confianza...? ¿No estamos separados eternamente...? ¿Acaso hay algo que pueda ya reunirnos...?

—Escúchame, te lo repito, y luego me juzgarás... ¿No ves que estoy de luto...? Acabo de perder a mi padre y su muerte me permite hoy decirte todo, porque yo también he padecido mucho y no puedo tolerar el desprecio que adivino en tí y que no merezco... ¿No has adivinado

—Así me gustan los hombres; no ha armado usted escándalo, y puede usted contar con mis servicios.

Rouquín no respondió; se contentó con sonreírse maliciosamente.

Después partió con rapidez.

## VII

Estas revelaciones, que llegaron una tras otra, sorprendieron mucho a Rouquín, que necesitaba hacerse dueño de la situación.

Sin embargo, era hombre de decisiones muy prontas; muy luego formó su plan, y en la tarde del mismo día envió al marqués de Argental una carta así concebida:

"Necesito hablar con usted y le espero en mi casa al instante. He descubierto los herederos de Bertara. Juana Bertara ha muerto, pero dejando un marido y dos hijos. No saldré antes de ver a usted y de que concertemos un plan de ataque."

Louffard fué el encargado de llevar este papel a Norberto.

El marqués acababa de salir, y Louffard corrió a la Cámara de Diputados, creyendo encontrarle allí; pero Norberto no había aparecido aquel día por la Cámara.

Louffard volvió al hotel de Argental y dejó allí el billete.

Gabriela, que estaba sola en la sala, vió entrar al hombre a quien conocía, por ser uno de los cómplices de Norberto; uno de los agentes de Rouquín.

Aquel hombre la había robado y había sido su carcelero.

Inmediatamente tuvo el presentimiento de que se tramaba alguna nueva y tenebrosa intriga entre Rouquín y Norberto.

Cuando Louffard hubo salido, llamó a un criado, que acudió en el acto.

—¿Ha visto usted a ese hombre?—le preguntó, señalando a Louffard, que desaparecía por la calle.

—Sí, señora; le he visto.

—¿Qué quería?

—Entregar al amo una carta urgente; es la segunda vez que ha venido en dos horas y ha dejado la carta.

—Está bien.

El criado salió.

Gabriela entró en el despacho de su marido, resuelta a aclarar sus

**¿CALLOS?**

En tres días extirpa totalmente callos y durezas, ojos de gallos y juanetes, el patentado **UNGUENTO MAGICO**. Rechaza las imitaciones. En farmacias y droguerías, pesetas 1'60. Por correo, 2 pesetas. Farmacia Puerto, plaza de San Alfonso 5, Madrid.

GRANOS, HERIDAS, TUMORES, LLAGAS, GRIETAS DE LOS PECHOS. LAS CURA EL **UNGUENTO ALMANSA**. CALMA EL DOLOR. NO DEJA SEÑAL NI CIERRA EN FALSO. **2'75 pts**. ZARAGOZA

**SE LIQUIDA**

el mobiliario del **Hotel Europa** desde el martes, 6, de diez a una y de tres a seis.

**CLINICA DENTAL**  
**A. MACHETTI**  
D. Jaime I, 28

**ACEITES PUROS DE OLIVA DE PEREZ CISTUE**  
Servicios a domicilio en garrafas de 12'600, 25'200 y 50'400 Kg.  
Pedidos: Fuenclara, 6 -- Alfonso I, 13. --- Teléf. 16-44

**APPOSITO FEMENINO "MADAMEX"**  
Cómodo Absorbente Desodorante Ningún otro lo iguala



**VENDES "MADAME X"** y en los principales establecimientos de España. Sólo cuesta 3'50 pts. caja

No se devuelven los originales, tanto gráficos como literarios, se publican o no

**ANUNCIOS ECONOMICOS**

**VARIOS**  
**VEINTE** céntimos valen las declaraciones juradas para liquidar con Hacienda las operaciones del Libro de Ventas del año 1929. Almacenes Canudo, Méndez Núñez, 19.  
**SE VUELVEN** abrigos y trajes de caballero y niño a precios económicos. Arreglo de toda clase de prendas de vestir. Plaza de Justicia, 1, entresuelo.  
**PROXIMAMENTE**, apertura del Nuevo Bazar Imperial, con precios de fábrica, en muebles de estilo Renacimiento y toda clase en económicos. Conde Aranda, 9, frente a los Escolapios.  
**MOTORES** aceites pesados "Robson". Agricultura, Industria, Riegos, los más sólidos, arranque frío. Presupuesto. The Spanish Trading. Rambla Cataluña, 78. Barcelona.—Zaragoza, San Agustín, Fundación Guitart.  
**PAJARERIA** Jaulería "El Pilar". Gran surtido en canarios de todas clases. Pájaros de país y extranjeros, palomas, aves raras. Construcción y reparación de jaulas. Boggiro, 18.

**PERDIDAS**

**RELOJ** de pulsera "Cyma. Extra", de color negro, encontrado en la tarde del lunes. Se ruega la devolución a Ruiseñores, 15. Se gratificará.  
**PERDIDA.** Bolso de señora conteniendo unas llaves, extraviado el pasado domingo en calle de Cervantes, Paseo de Sagasta a iglesia de Santa Engracia. Se ruega su devolución en calle de la Princesa (Hernán Cortés), número 9, entresuelo derecha.

**NODRIZAS**

**A MA** casada, 26 años, 15 días leche, sana, desea criar en su casa de Fuenferrada (Teruel). Dirigirse a Isidoro Cristóbal.

**TOS**  
BRONQUITIS CATARROS  
GRIPPE ASMA  
**PASTILLAS MORELLO**

**PIANOLA O GRAMOLA**

eléctrica, con buenas voces, alquilaría por seis meses o más tiempo. Ofertas por escrito, a J. R., Administración de este periódico.

**AGENCIA DE PRESTAMOS POR EL Banco Hipotecario de España**  
Amortizables en 50 años.-Interés 5'75 % anual  
Esta entidad facilita préstamos a los propietarios de fincas, en todas las poblaciones de España.  
**NO SE PAGA IMPUESTO DE UTILIDADES**  
Nuestra Agencia se encarga del expediente y la rápida tramitación de los préstamos hasta su completa terminación.  
**Agencia Armisén**  
Alfonso, núm. 12. ZARAGOZA. Teléfono 4551

**ENFERMEDADES DE LA PIEL**  
**Dr. Lambán Falcón**  
CO. O, 132 duplicado  
Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5

**RAFAEL SANTAMARIA**  
MEDICO-DENTISTA  
Independencia, 8 Teléfono 2500

**CLINICA MURO**  
Sífilis — Venéreo — Impotencia  
Aplicación de los procedimientos más modernos  
Mártires, 16, pral. Zaragoza  
Arco de Cinegio

Compra y venta de trapos, papeles, hierros y metales viejos  
**Santiago Marquina**  
FIN, número 2 (Plaza de Huesca) -- Teléfono 4000

194 LOS AMORES EN PARIS

dudas. Vaciló durante algunos instantes... a la carta estaba encima del bufete.  
Abrió el papel, leyó su contenido y se volvió a su aposento pálida y temblando.  
¿Por qué?  
Porque su corazón estaba traspasado de horror.  
Rouquín y Norberto eran capaces de todo para posesionarse de la inmensa fortuna que codiciaban.  
¿Qué pensaban hacer?  
—Yo impediré que se cometan nuevos crímenes—exclamó Gabriela—; yo lucharé sola, si es preciso, y si mi marido intenta alguna infamia contra esa familia, que es la mía, desbarataré sus planes.  
Media hora después, vestida de negro muy sencillamente, salía del hotel y hacía parar un coche.  
—¿A dónde vamos?—preguntó el cochero.  
—A la calle de Alemania, esquina al pasaje de Hautpoul; de prisa.  
—Bien—se dijo el cochero—; tenemos cita...  
Y se puso en marcha con la mayor rapidez posible.  
¿Qué iba a hacer en la calle de Alemania, donde no la habían visto desde el día en que desapareció de un modo tan misterioso y dramático?  
Aislada, rodeada de enemigos, se había acordado de Valentín, de Engañabobos, de Augusto, que ya la habían defendido y que, sin duda, no se negarían a protegerla en el combate que trataba de empeñar contra su esposo.  
También se había acordado de Murad; pero tenía miedo de presentarse delante de aquel hombre que la amaba...  
Y además, ¿qué le diría?  
Antes de instruirle tenía que conocer el nombre de aquella familia que se revelaba a ella inesperadamente; el nombre de aquellos herederos, que Murad sabría defender.  
La carta de Rouquín no contenía nombre ni dirección.  
¿Podrían indicarle en la calle de Alemania las señas de Valentín? Hacía un año que no le había visto.  
¿Cuántas veces había llorado pensando en él!  
Había llorado, porque se decía:  
—¿Me cree infiel y culpable; cree que le he engañado y que soy perjura...! ¿Cómo me recibiría si yo tuviese el atrevimiento de ir a verle? Pero ya no vacilaba.  
Antes sus facilidades hubieran producido la muerte a Bertara. Muerto Bertara, ¿qué tenía que temer...? Nada absolutamente.

FOLLETIN DE "LA VOZ DE ARAGON" 195

Su corazón palpitaba con violencia cuando bajaba el coche por la calle de Alemania.  
Estaba muy pálida, tenía los labios contraídos y la mirada febril. Por fin se paró el coche y como no había portero, la joven preguntó por Valentín en la tienda.  
—Segundo piso, en el fondo del corredor—le respondieron.  
¿Era la antigua habitación de su padre, donde había sido ella tan dichosa!  
Allí había amado a Valentín, de allí había salido el día de su santo en busca de provisiones, humildemente vestida y con la cesta al brazo... Y ahora se presentaba de riguroso luto por la muerte de su padre, millonaria y marquesa...  
Valentín, a quien amaba, estaba en casa.  
¿Permanecería el desgraciado joven fiel a su amor?  
¿Cómo temblaba Gabriela al subir aquella escalera que tantas veces había subido cantando cuando trabajaba para vivir...!  
¿Cómo temblaba al seguir el oscuro pasillo que conducía a su cuarto...!  
Temblaba tanto que tenía que apoyarse en la pared para no caer. ¿Y cómo temblaba cuando llamó a la puerta...!  
—¡Adelante!—dijo una voz.  
Era su voz, la de Valentín; no había la menor duda.  
Quiso levantar el brazo y empujar la puerta; pero se encontraba sin fuerzas, débil como una niña y permaneció inmóvil ante la puerta. En los oídos de la joven resonaba como una acusación la voz de Valentín.  
—¡Adelante!—repitió la voz.  
Luego se oyeron pasos, la puerta se abrió y Gabriela se vió inundada de luz.  
Valentín retrocedió, gritando:  
—¡Gabriela! ¡Gabriela...!  
La pobre mujer no había dado un paso. Sentía que iba a caerse y cerraba los ojos.  
Y Valentín decía con violencia:  
—¡Gabriela...! ¡Desdichada Gabriela...! ¿Qué quieres aquí?  
La joven cruzó las manos.  
—No me insultes... Déjame hablar... Lo sabrás todo.  
Y prorrumpió en sollozos.  
Gabriela y Valentín no se habían visto hacía un año y se contemplaron un instante en silencio.  
No obstante la sencillez de sus vestidos de luto, Gabriela estaba e-

# Sección de anuncios económicos

OFERTAS Y DEMANDAS { Hasta 25 palabras, 3 días, TRES Ptas. (Incluido el timbre)  
Por cada palabra más, diez céntimos por día.

## ARRIENDOS

**ARRIENDO** local espacioso, con corral, parcelamiento Pallarés Hermanos, núm. 13. Puerta del Portillo, frente a talleres de Santos Gil.

**ALQUILO** piso desde el día, magnífica orientación, sol permanente, espléndida galería cubierta, baño y ascensor. Colón, 4, frente pretil vía férrea.

**SE ARRIENDA** bonita habitación con sol espléndido, en Cervantes, 4. Razón, portería.

**ARRIENDO** vaquería moderna, muy higiénica, para 30 vacas; graneros, habitación, corral, cochera, abundante agua, y dos cañales de tierra, en carretera asfaltada, próxima al tranvía. Manifestación, 41, primero.

**SE ALQUILA** principal en la Avenida Central, 8, y entresuelo de Cervantes, 7, con calefacción y jardín. Informarán, Cervantes, 7, principal.

**ARRIENDO** panadería con amasadora y fuerza hidráulica, en Sigüés (Zaragoza). Dirigirse a don Román Buey. Sigüés.

**MUJER** joven para modelo, se necesita en el estudio del escultor señor Burriel. Paseo de Pamplona, 5. Entrada por la cantería, primera puerta, mano derecha.

**SE OFRECE** viajante de tejidos, ultramarinos y paquetería, con pocas pretensiones, a sueldo y comisión, viajes largos. Para tratar, calle Boggero, 25.

**JOVEN** sin trabajo, se ofrece para peón de albañil o lo que fuera. Razón: Mariano García, Roda, 35, portería.

**DEPENDIENTE** ultramarinos se ofrece. Razón, Camino San José, calle de Castelar, número 15.

**MUCHACHA** para casa de poca familia, con buen salario, hace falta. Avenida Central, 22 y 24, entresuelo derecha.

**SE NECESITA** un oficial de sastrería que sepa su obligación. Dirigirse a Roque Martín, en Caminreal (Teruel).

**SE NECESITA** chica de 14 a 17 años, de excelente honradez, sepa algo de letra. Es para matrimonio y niño mayorcito. Será considerada como si fuera familia. Informes, de once a doce. Preguntar señora de Pérez. Centro Católico de Colocaciones del Carmen, Canfranc, 7, tercero. Travesía plaza Aragón.

**IMPORTANTE** Compañía de Seguros, trabajando todos los ramos, necesita agentes. Ganarán elevadas comisiones y 250 pesetas mensuales. Razón, Coso, 65, segundo.

**SE NECESITA** medio oficial adelantado, con buenas referencias, en la barbería Julio Villagrasa, Nuez de Ebro.

**SE OFRECE** mozo, 24 años, para ordenanza, cobrador o mozo de almacén. Informes, Mayor, 88, piso quinto.

**SE OFRECE** una joven de 36 años para mandadera, para todo el día, o bien para cuidar los niños. Calle de las Cortesías, núm. 4, piso segundo.

**NO DECIMOS** que su barca sea la mejor del puerto, pero... de chicas y casas, dejamos a "Rocandí" de lo superior, lo bueno. Melchor Gaspar, Baltasar. Plaza Pueblo, 8, tercero. Teléfono 42-13.

**ENSEÑANZAS**

**PARA LANZARSE** a la vida nada mejor que una sólida instrucción. La Academia Kühnel le informará de las carreras con las cuales puede esperar un brillante porvenir. Clases especiales para señoritas. Cuotas económicas. Mártires, 1 y plaza Constitución.

**EXAMENES** Mayo. Preparación en casa y a domicilio para bachiller elemental y universitario (Ciencias). Lecciones de Física y Química. Azogue, 100, tercero.

**ACADEMIA RODRIGO**, Coso, 33, segundo (plaza Constitución). Comercio. Contabilidad. Bancos. Taquigrafía. Mecanografía. Ortografía. Reforma letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes comercio. Horas de clase: ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, Profesor Mercantil. Lema de esta Academia: ¡HECHOS Y NO PALABRAS!

**ACADEMIA RIUS**, Coso, 140-142. Bachillerato elemental universitario. Horario compatible con clases de Facultades. Instituto. Preparación Academia General Militar. Idiomas. Comercio. Banca. Mecanografía. Taquigrafía. Magisterio.

**MATEMATICAS**. Preparación especial del grupo de Matemáticas (Aritmética, Geometría, Álgebra y Trigonometría) para el Instituto, Escuelas Normales, Escuela Comercio y oposiciones. Democracia, 89, primero izquierda.

## 10 ANTIGUA DIEZ DE ESTUDIOS COMERCIALES

**D. EDUARDO DIEZ**  
CONTABILIDAD - COMERCIO  
MECANOGRAFIA - BANCOS  
CLASES ESPECIALES PARA SEÑORITAS  
Horas: OCHO mañana y DIEZ noche  
CLASE DIARIA  
ENSEÑANZA PRACTICA INDIVIDUAL  
COSO, 28 2º  
Teléfono 22-03 ZARAGOZA

**CENTRAL** de Corte y Confección Sierra. Enseña dicho corte en un mes. Profesorado tres meses. Clases económicas. Venta Método Sierra para aprender sola. Manifestación, número 82.

**CLASES**, horas compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones contabilidad, partida doble, repaso de asignaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices. Colegio San Agustín. Mayor, número 57.

**DIBUJO** lineal, topográfico, ornato y figura; para carreras especiales y oposiciones. De labores y acuarela para señoritas. Profesor particular, señor Cobo, Canfranc, 7, segundo.

## COMADRONAS

**RAFAELA MUSTIENES**, ex-profesora en partos del Hospital provincial. Pensión autorizada para embarazadas. Terraza, jardín, cuarto de baño, Consulta de tres a cinco. Delicias, núm. 4. Teléfono 26-93. Zaragoza.

## RADIO-REPARACIONES

**REPARACION** todos tipos fono y radio. Electrificación con alterna o continua. Adaptación pick-up y ondas extra cortas, cualquier modelo. Pardo. La Gasca, 4, primero. Teléfono 42-13.

## TRASPASOS

**SE TRASPASA** una tienda de calzado con existencias o sin ellas, en el mejor sitio de la población, por ausencia del dueño. Para informes, Gaztambide, 4, Tudela (Navarra). Calzados López.

## AUTOMOVILISTAS

Se traspasa el establecimiento con o sin existencias que queden.

Antes **CASA AZNAREZ**

Plaza Salamero, núms. 3 y 4-ZARAGOZA

**DOR TENER** que ausentarme traspaso café con todos sus utensilios y un salón aparte para dar funciones, en pueblo de 2.000 habitantes. No hay otro en dicho pueblo. Precio 3.500 pesetas. Detalles en el Bar Rojo.

## HUESPEDES

**SE NECESITAN** huéspedes para estar como en familia. Trato esmerado. Informarán, Armas, 10, segundo izquierda.

**SE DESEAN** huéspedes estables, para buenas habitaciones exteriores. Casa céntrica, con baño y calefacción. Buen trato. Precio económico. Rufas, 16, segundo izquierda.

**HUESPEDES**. Pensión Agustina de Aragón. Espaciosas habitaciones, mesitas individuales, esmerado servicio, precio muy económicos para estudiantes o hijos. Calle García Burriel, 2, pral. (Antes Portillo).

**VIAJEROS**. Hospedaje en la Pensión Aragón. Pensión, 7 pesetas; cubierto, 2'50. Fijos, condiciones especiales. Mesitas individuales. Habitación soleadas independientes. Plaza Constitución, 7, segundo. Teléfono 2997.

**ESPLENDIDA** Pensión Abós. Méndez Núñez, 5 (junto a la calle Alfonso). Habitaciones para hijos y familias. Trato esmerado. Calefacción. Cuarto baño. Teléfono 40-52.

**SE NECESITAN** huéspedes y arriendo un gabinete con balcón al Coso. Razón, Coso, 140 y 142, tercero izquierda.

## NAVEGACION



**SERVICIO** rápido de Vapores correos para Norte, Centro, Sud-América, Egipto y Australia. Soliciten folletos ilustrados e itinerarios. Despacho de pasajes de cámara. Agencia Italia América. N. C. I. Plaza de Sas, número 4.

## VENTAS

**VENDO** puertas de entrada de casas de habitaciones y cocheras, balcones y ventanas, con o sin reja, buena calidad. Precios muy baratos, por ser construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97, carpintería M. Gue. Ferrando.

**LOS MEJORES** turrónes y galletas son los de Barrachina. San Lorenzo, 52; sucursal Casta Alvarez, 21 y en 40 establecimientos de ultramarinos

## SE TRASPASA

establecimiento propio para pescadería o bar, con instalación modernísima, de gran capacidad, en el mejor sitio de Zaragoza.

Informarán: Espoz y Mina, 25, tercero derecha.

**SE VENDE** o arrienda molino de harina, de dos piedras, en Jatiel, próximo a estaciones de La Puebla de Híjar y Samper. Para informes, en Zaragoza, Antonio Vicente, Avenida de Cataluña, núm. 241, primero izquierda.

**PATHE-BABY**: El cine que ha dejado de ser un juguete. Proporciona la mejor enseñanza a los niños y es recreo de mayores. Las mejores películas de los grandes salones las tendrá en su "Pathé-Baby". Visite "Foto Palacio", Coso, 87, junto al estanco. Teléfono 23-24.

**POLLOS** cebones a seis pesetas kilo, y capones cebones, ocho pesetas kilo. Servicio a domicilio, avisando al teléfono 4.240. Granja María Victoria.

**SE VENDE** coche "Citroën" 10 HP.-B. 14, conducción interior. Se dará en buenas condiciones. Razón, calle del Temple, núm. 15.

**RADIO**, aparatos americanos y ropeos. Exclusiva de las mejores marcas. Completos desde 450 pesetas con altavoz. Foto-Palacio, Coso, 87 (junto al estanco). Teléfono 2324. Faltan agentes.

**MUEBLES** sillas. Grandes rebajas de precios. Méndez Núñez, 17 y 19 Zaragoza.

**CASA EMBID**, Pilar, 17. La más acreditada en arroces y especias para mondongos. La Píñones muy frescos, 5. Aveque más barato vende. Arroz, desde 6'50 arroba. Canela pura, desde 8'50 kilogramo. Píñones nueva, gorda, 5'25. Rementón chorricero, extra, 4'50. Comendamos el arroz Bomba "Calasparras".

**A ARMARIO** tuna 125 pesetas; comedor, 95; ropero, 70; mesa comedor, 30; mesillas, 14; lavabo completo, 17; entredós, 35; sillas, 3'80. Venta mismo taller. Paseo María Agustín 22, interior.

**MUEBLES**. Visite usted el almacén de don Francisco Pardo, donde encontrará toda clase de ellos. Precios increíbles y facilidad de pago, en Santa Cruz, 12 y San Vito 2.

**HIERROS** de lance. Chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de charras, Cervero y Falde. Agustina de Aragón, 57.

**ALMENDROS** "Desmayo" se venden a precios reducidos. Dirigirse Angel López, Lanuza, 21, Huesca.

**SALTO DE AGUA** de 200 caballos de fuerza, con terrenos y edificio adecuados para cualquier industria, se vende con facilidades de pago. Informar en este periódico.

**VENDO** gramófono bocina, 18 discos, 50 pesetas. Estufa tortuga grande, armario ropero, grande; 25 discos a 1'50 o cambio por otros. Mayor, 54.

**ZAFRAS** de 2 a 200 arrobas y bidones para transportar. Asín y Francia, Rufas, 21. Teléfono 12-72.

**AUTOMOVILES**: Citroën C. 4 seminuevo, siete plazas; Citroën B. 14, seminuevo, cinco plazas; Chevrolet, último modelo, dos puertas; Lancia, seminuevo, cinco plazas 12 HP.; Ballot, siete plazas, 13 HP.; Peugeot, cinco plazas, 10 HP.; y otros varios. Todos conducción interior. ¡Mínimo precio y máxima garantía! Garage Lombart, plaza San Miguel, número 14.

**CUOTAS**: Se venden dos trajes para Iberos Pontoneros. Corraje completo. Todo nuevo. Sin haberlo usado. Cánovas, 10 (Hernán Cortés).

**SE VENDE** una burra de buena alzada y pollino de seis meses. Para ver y tratar, Carretera de Huesca, 299 (frente a la Unión Alcohólica).

**VENDO** gramófono "Decca", con 20 discos nuevos, en 135 pesetas. Casa Sanz, calle San Miguel.

**VENTA** de zafrá para 25 arrobas, enfriador de café, bomba trasegar vino con manga, estufa con tubos y dos depósitos de madera forrados de hojalata. M. Cortés, Manifestación, 41, primero.

**MODISTAS** acreditadas confeccionan vestidos, abrigos señora y niños, reformas, confecciones abrigos piel zorro y echarpes. Encargos fuera capital enviando géneros y medidas, en el día. Precios reducidísimos. Forment, 9, entresuelo (plaza del Pilar).

**VENDESE** papel para envolver, por arrobas, en la Administración de este periódico.

**AMASADORAS**, hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres. Hijos de Juan Guitart, San Agustín, 5.

**GRANDES** viveros de árboles frutales y forestales de todas clases. Especialidad en almendro desmayo, olivo Arbequín. Felipe Ondé. Bardallur.

**GRANDES** viveros de árboles frutales de clases inmejorables, a precios económicos, de Felipe Peyrona, Ricla (Zaragoza).

**CASA EMBID**, Pilar, 17. Domez tres cepas, 6'40 botella; González Byass, 6 botella; Sidra Gaitero, 2'50; Anís Las Cadenas, 6 pesetas; Chartreuse, 7; Jerez dulce, 3'25; Cafeona, 3'50.

**PAJARERIA** americana. Gran surtido en pájaros del extranjero y del país. Canarios belgas, holandeses y flauta Saiffer. Perros, monos y loros. Precios como nadie. Palomeque, 13.

**¿QUIERE** usted oír constantemente música selecta? Visite "La Casa de los Discos". Cambio, compra y venta de discos y gramolas. Mercado (junto a Foto Goya)

**RADIO-REPARACION** de toda clase de aparatos y electrificación para alterna y continua y adaptación Pikups. Única casa que dispone de material suelto para construcción de aparatos y personal técnico para consultas gratuitas. Foto-Palacio, Coso, 87 (junto al estanco). Teléfono 2324.

**MASADORAS**, amaceraadoras, hornos y demás maquinaria de panadería. Turbinas hidráulicas. Molinería. Aparatos de desinfección. Fundación Averly, S. A. Paseo María Agustín, núm. 17. Zaragoza.

**GRAN LIQUIDACION** de muebles. Armarios comedor de luna a precios baratísimos. Sillas, a 4 pesetas; entredós, 45 pesetas; comedores, desde 250 pesetas. Goya 13.

**ELEVACIONES** gua todos caudales y alturas. grupos motobombas, bombas centrifugas alta calidad y rendimiento. motores gasolina, aceites pesados modernos. Presupuestos gratis. Precios A. Talamás. Lapuyade, 68 (Torrero).

## FINCAS

**VENTA** de seis fincas, tres de ellas viñas, en el término municipal de Alarba (Zaragoza). Para tratar, don Angel Genis. Procurador. Calatayud.

**VENDO** terrenos en Avenida Central (Paseo Sagasta), números 22, 24 y 26. Razón en la misma calle, núm. 17 (tienda ultramarinos).

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO . . . . . 24 .

NÚMERO SUELTO. 10 CTS.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1931

Número de 16 páginas

## Un homenaje al director de 'Ahora'



Banquete ofrecido por la redacción del diario madrileño "Ahora", como homenaje al director, don Luis Montiel, para celebrar el éxito obtenido por el recién nacido periódico.

(Foto. Contreras y Vilaseca)

### CARIA DE PARIS

## ¿Briand en el proceso Oustric?

Como en todos los procesos de igual género, el asunto pierde interés a medida que el número de acusados aumenta. La gente ya no presta atención sino a los nombres nuevos de gran relumbrón. Y esto es comprensible. Castigar duramente a dos o tres personajes, aún cabe en las costumbres de un país deseoso de sanear su atmósfera; mandar a la cárcel a centenares de señores desaprensivos, es cierto, pero que no hicieron sino hundirse un poco más de lo debido, en fuerza de convivir en un régimen de mutua complacencia, esto es ya más serio y complicado, porque ¿en dónde podrá detenerse así la denuncia? Recomendar a un amigo aun sin sacar provecho personal alguno; callar ciertas historias o desfigurarlas, por tratarse de un camarada, y aun dejarse teater en un momento de inconsciencia y en la obsesión del medio, constituyen faltas graves, pero en gran parte imputables a las pésimas costumbres del régimen parlamentario. El escándalo ha sido demasiado grande y el daño material muy importante para que los culpables escapen a la justicia popular. Y la pasión política está muy satisfecha de encontrar fácil comida, (la comida de las fieras) y comienza a pedir cabezas. El periódico "L'Humanité" reclama nuevas comparecencias. El papel representado por el mismo Quai d'Orsay debe ser dilucidado. Este Ministerio ha recibido avisos favorables y avisos desfavorables del asunto Oustric. ¿Por qué no ha tenido en cuenta más que los primeros?

"En asunto semejante la comisión investigadora no puede dejar en la sombra al Ministerio de Negocios Extranjeros. La comparecencia de Briand se impone, y la de David Vincent, en aquella época ministro de Comercio, también".

Entre estos engorrosos asuntos, las próximas conferencias de Ginebra, que se anuncian espinosas, y el alejamiento de la escena de la comedia francesa de Berta Cerny, una muy antigua amiga de M. Briand, el gran orador debe estar confuso y preocupado.

El asunto de Mlle. Cerny es puramente sentimental, pero ya sabemos que estas cuestiones afectan profundamente el alma delicada del apóstol de la paz. La despedida de Mlle. Cerny ha sido conmovedora. Se hubiera dicho una despedida oficial, reglamentada por el Quai d'Orsay. Hubo discursos y flores en abundancia

ya hasta dicen que se vertió alguna que otra lágrima. Todo lo merece la gran artista que supo avasallar los más fieros y varoniles corazones.

Mademoiselle Cerny se aleja de la escena en apoteosis. Briand, esclavo de sus amistades, sabrá deslizar la gota de bálsamo que calma. Su elocuencia recia y elevada sabe hacerse familiar; enciclopedia del sentimiento y de la palabra, Briand es el exponente actual más elevado, a pesar de sus años, o quizás por sus años y larga práctica de la lengua francesa.

Mlle. Berta Cerny no tardará a ser consolada.

A. MUÑOZ

París, enero de 1931

LA VOZ DE ARAGON está siempre al servicio de los intereses de Aragón. Este es el punto fundamental de su programa.



El conde de Keyserling, tan complicado en sus apreciaciones, ha lanzado sobre España una agradable filosofía:

"El porvenir—dice—será de España, que no ha hecho nada, que ha sabido esperar durante cuatrocientos años, permaneciendo reposada".

O Keyserling es un humorista o le llamamos trabajo al descanso.

\*\*\*

"La infancia de la gente conocida. ¿Cuál es su primer recuerdo?"

Benavente contesta: —¡Huy! Yo no tengo primeros recuerdos..."

Si, hombre, si. ¡Acuérdese! Le preguntan a usted de cuando no había tren... Usted sabe muy bien cuándo mataron a Prim... y quizás recuerde la fracasada república del..

\*\*\*

—Y a usted, ¿no le han traído nada?"

—¡Bah! Un catarro descomunal y el decreto de prórroga de presupuestos... ¡Le parece poco?"

\*\*\*

La cleptomanía sigue haciendo estragos. En Madrid y Barcelona, como en nuestra ciudad, abundan los "palaquetazos" esta temporada.

Los ladrones tiene una idea muy extraviada de lo que significa "la hora del reparto". Ellos quieren ser "propietarios" a toda costa. Son entes poco aficionados a la democracia, egoístas, absurdos, y de una burguesía tan descarada que arruga las cejas.

¡Y en la cárcel falta gente, señores cleptómanos!"

\*\*\*

Vale más tener un disgusto cada día—decía un solterón—que tener todos los días el mismo disgusto.

\*\*\*

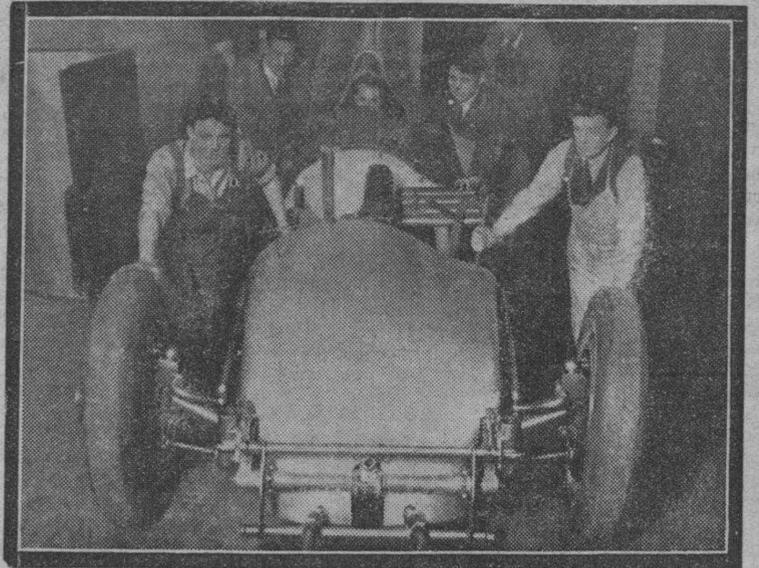
Dice Paulino que apuesta 5.000 dólares a que él con juez americano "noquearía" a Carnera.

Pero Carnera "noquearía" seguramente aceptar la puesta.

PATYNAZO

Este número ha sido visado por la censura militar

## Un 'pájaro' para batir el "record" mundial de velocidad



El nuevo "Pájaro Azul", en el que el capitán Campbell intentará batir el "record" mundial de velocidad de 231 millas por hora, que ostentó el difunto Seagrave.

(Foto. Contreras y Vilaseca)

## LA MUERTE DE "FACULTADES"

En las páginas de información telefónica dimos ayer cuenta del fallecimiento en Sevilla del matador de toros Francisco Peralta, "Facultades", víctima de la tuberculosis.

Nació en Antequera, el 14 de abril de 1901.

La falta de salud, su "frialdad de cuello" malograron un torero excelentísimo, del que Joselito había hecho grandes elogios.

Toreaba muy bien, era un banderillero formidable, pero... su dejadez y apatía le hicieron hundirse en el montón, poco a poco, a raíz de su alternativa en Barcelona, el 2 de julio de 1922.

En Zaragoza había toreado cuatro novilladas: el 11 de mayo y 8 de junio de 1919, el 25 de abril de 1920 y el 5 de junio de 1921. De matador de toros actuó en un festival a beneficio de la Cruz Roja, el 2 de junio de 1927, en que con él actuaron el "Gallo", La Rosa, Fuentes Bejarano, "Niño de la Palma" y Antonio Cañero.

De su paso por nuestro ruedo quedará siempre en la mente de los aficionados que lo vimos el recuerdo de un enormísimo par, de poder a poder,



en los medios en una de las novilladas en que actuó. Es algo de lo que queda indeleblemente grabado.

Descanse en paz Paco Peralta, que ha muerto en la mayor miseria.

### UNA FIESTA EN EL ATENEO

## Los músicos aragoneses

Mañana, jueves, a las seis y media de la tarde, se celebrará en el salón de actos del Centro Mercantil una fiesta organizada por el Ateneo, en honor de los músicos aragoneses de los pasados tiempos.

En ella hará un reportaje hablado, acerca del libro del maestro Andrés Aráiz, "La música religiosa en España", el culto periodista Marín Sancho, y el maestro Aráiz dirigirá una capilla que cantará los ejemplos.

Tanto el tema de la fiesta como el del disertante hacen augurar un éxito grande.

## La gestión de la Unión de remolacheros en 1930

La Unión de Remolacheros de Aragón, Navarra y Rioja acaba de publicar un escrito con el resumen de su gestión en el año último.

Este resumen ha sido repartido entre los afiliados a la Unión.



Asistentes a la fiesta celebrada en el Centro Mercantil para conmemorar la festividad de Reyes.

Foto. A. de la Barrera)